

**Правний порадник
для
чужинців без батьківщини**

**Права і обов'язки чужинців без батьківщини
в Союзній Республіці Німеччини згідно
з законом з 25 квітня 1951 року.**

Ukrainisch und Deutsch

Накладом Союзного Міністерства в справах емігрантів.



12/VN/1115

**Правний порадник
для
чужинців без батьківщини**

Права і обов'язки чужинців без батьківщини
в Союзній Республіці Німеччини згідно
з законом з 25 квітня 1951 року.

Накладом Союзного Міністерства в справах вигнанців.

Бонн, р. 1952.

Опрацьовано в Міністерстві Суспільних Справ Норд-
райн-Вестфалії др. Меклінггофом при співучасті Союз-
ного Міністерства в справах вигнанців і представника
Високого Комісара ООН в справах утікачів.

Переклад на українську мову др. Богдана Білінкевича
і др. Мирона Кошовальця.
Мовна редакція др. О. Юрченка.

ОГЛАВ

Сторона

Вступ. Загальні допомогіві організації та інформаційні бюро.	1
Хто є «чужинець без батьківщини»? (Гайматлозер Ауслендер) в розумінні Закону з 25. IV. 1951 р.	2
Які права й обов'язки пов'язані з станом «чужинця без батьківщини»?	6
Особливості застосування німецького права.	
I. ЦИВІЛЬНЕ ПРАВО (Цівільрехт).	8
1. Загальна частина. Дієздатність.	8
2. Право зобов'язань (Шульдрехт).	9
3. Родинне право разом з постановами про правний стан членів родини (Фамілієнрехт).	10
а) взяття шлюбу (Егешлісунг);	10
б) недійсність шлюбу (Ніхтігкайт дер Еге);	11
в) припинення шлюбу (Авгебунг дер Еге);	11
г) розлучення (Егешайдунг);	12
д) поновне одруження після оголошення за померлого одного з членів подружжя (Відерфергайратунг ім Фалле дер Тодесерклерунг);	13
е) Нешлюбні діти (Унегеліхе Кіндер);	14
є) адоптація (Адопціон);	15
ж) зголошення в бюро громадянського стану (Анмельдунг байм Штандесамт);	15
II. КАРНЕ ПРАВО (Штрафрехт).	16
III. СУДО ПЕРЕ ВЕДЕННЯ (справування). (Ферфаренрехт).	20
1. Цивільний процес (Цівільпроцес);	20
2. Карний процес (Штрафпроцес);	22
3. Переведення (справування) в трудових справах (Ферфарен фор ден Арбайтсгеріхтен).	23

IV. Правна охорона щодо попереджень про звільнення з праці і дозвіл на працю (Кіндгунгсшуц унд Арбайтсерлаубніс).	24
V. Охорона самодіяльної матері (Шуц дер ервербстетіген Муттер).	25
VI. Постанови про охорону праці дітей і молоді (Арбайтсшуцбештімунген фір Кіндер унд Югенд).	26
VII. Соціяльне забезпечення (страхування), (Соціяльферзіхерунг).	27
1. Страхування (забезпечення) на випадок хвороби (Кранкенферзіхерунг);	27
2. Рентове страхування (забезпечення), (Рентенферзіхерунг);	35
3. Страхування (забезпечення) від нещасливих випадків (Унфальферзіхерунг).	40
VIII. Публічна Опіка.	49
IX. Допомога безробітним і опіка над безробітними (Арбайтсльозенунтерштютцунг, Арбайтсльозенфірзорге).	53
X. Союзний закон про забезпечення (страхування), (Бундесферзоргунгсгезец).	55
XI. Охорона здоров'я (Гезундгайтсвезен).	56
XII. Переселення (еміграція), (Аусвандерунг).	57
XIII. Набуття громадянства (Айнбіргерунг).	58
XIV. Виселення (Аусвайзунг).	59
XV. Визнання Померлим (Тодесерклерунг).	60
XVI. Житлове право (Вонунгсрехт).	61
XVII. Промислове право (Геверберехт).	63
XVIII. Забезпечення Кредитами (Кредітгеверунг).	65
XIX. Податкове право (Штоеррехт).	66
XX. Паспортні справи (Пасссвезен).	68
Інші втікачі за Женевською Конвенцією.	69
Додаток.	
Список головних назв.	71

Коли перед двома роками Союзний Уряд перебрав опіку над чужинцями, що живуть на терені Союзної Республіки, то він негайно заходився коло виготовлення закону про правний стан чужинців без батьківщини. Тим Союзний Уряд випередив впорядкування на міжнародньому полі правного стану втікачів, яке з'явилося у формі міжнароднього договору 28. 7. 51 р. Союзний Уряд розв'язав справу в ширшому масштабі, ніж конвенція. Я вітаю той факт, що Міністерство Суспільних Справ Нордрайн-Вестфалії виготовило правний поради́к, насамперед, для чужинців без батьківщини, що живуть у цій країні; цей поради́к дає їм перегляд про їх правний стан у Союзній Республіці й має їм допомогти перебороти почуття відчуження від правного порядку країни, що дала їм притулок. Цю працю було можна з деякими доповненнями прийняти для вжитку чужинців без батьківщини на цілому терені Союзної Республіки.

Вважаю за свій особливий обов'язок скласти подяку Міністерству Суспільних Справ для Нордрайн-Вестфалії, головному редакторові поради́ка Пану Др. Миклінґтофові, як також заступникові Високого Комісаря Об'єднаних Націй А. Рергольтові за його співу-

часть. Дальше дякую п. Надрадникові Др. Петерсові, який опрацював забезпеченово-правну частину і п. п. Др. Друшковичеві, Бленському і Др. Білінкевичу, які переклали правний поради́к на сербську, польську, й українську мови.

Хай цей правний поради́к поможе чужинцям без батьківщини перемогти труднощі, на які вони, без огляду на заходи Союзного Уряду і Краєвих Урядів, зовсім природно натрапляють у співжитті з населенням гостинньої Країни.

Бонн, у жовтні 1952.

Др. Лукашек

Союзний Міністер для справ вигнанців.

Від початку мого призначення до Союзної Республіки як заступника Високого Комісара Об'єднаних Націй у справах утікачів я мав бажання дати до рук чужинців правний поради́ник, що міг би їм полекшити орієнтацію в чужому для них правному й життєвому порядку в країні, що дала їм притулок. Такий поради́ник має також певною мірою заповнити прогалину в правній опіці втікачів, яка по закінченні діяльності ІРО зазнала поважного обмеження. Я можу з радістю ствердити, що це моє бажання знайшло повне зрозуміння в компетентних німецьких урядових установах та, що подібний проект постав у Союзному Міністерстві для Вигнанців і в Міністерстві Суспільної Опіки Нордрайн-Вестфалії.

Ця книжечка є наслідком спільних зусиль; появу її можна вважати за приклад співпраці німецьких і міжнародних чинників при розв'язуванні проблеми втікачів у Німеччині. Хай цей правний поради́ник стане справжньою допомогою для втікачів; поза тим хай він буде підпорою для всіх тих, які, в тій чи тій формі, як урядовці, опікуни або правні доради́ники, — опікуються втікачами.

Арнольд Рергольт
Заступник Високого Комісара
Об'єднаних Націй у Німеччині.

ВСТУП

Допомогові організації та Інформаційні бюро.

Цей правний порадник має своєю метою допомогти Вам. Він Вам дає вказівки, які права й обов'язки Ви маєте в ділянках німецького правного й господарського життя. Ясно, що при малому обсягові книжечки ці вказівки можуть бути тільки зовсім загальні. Та все ж Ви зможете скористати з деяких порад або думок, якщо уважно прочитаєте наступні сторінки.

Коли в якомусь окремому випадку матимете труднощі, або коли перед Вами постануть сумнівні питання, зверніться, насамперед, до керівника табору для «чужинців без батьківщини». Часто він сам зможе дати Вам відповідь, а коли ні, тоді зверніться до відповідних чинників, у яких Ви можете просити поради й допомоги.

Природно, в першу чергу Вам допомагатимуть, у міру можливости, українські комітети. а.) Допомагатимуть Вам своїми порадами й ділом також і різні національні й міжнародні добродійні організації. (стор. 108)

У правних справах Ви можете вдатися по пораді до Інформаційних Бюр, Адвокатських Палат (Рехтсанвальткаммер) при Крайових Судах (Ландгеріхт), які дають безплатні інформації всім матеріально неспроможним, що потребують правової поради.

Отже, якщо Ви потребуєте інформації в якійсь правній справі, але неспроможні заплатити адвокатуві, то можете піти до Інформаційного Бюро, де мусите довести, що неспроможні заплатити. Радимо взяти з

собою особу, яка добре знає німецьку мову, бо в протинному разі можуть легко постати непорозуміння, і Ви не зможете дістати справжньої допомоги.

Щоб забезпечити ненімецьким утікачам на терені Союзної Республіки охорону з боку Об'єднаних Націй також після закінчення діяльності IPO, Високий Комісар Об'єднаних Націй для втікачів д-р ван Геувен Гедгард надіслав свого делегата до Союзної Республіки. Його бюро в Союзній Республіці, очолюване Арнольдом Рергольдом, є в Бад Годесбергу, Кельнер штрассе 89/91, телефон ч. 5928.

Делегат Високого Комісара заступає інтереси утікачів перед Союзним урядом та іншими органами німецької влади, а також перед міжнародними й німецькими добродійними організаціями.

Якщо це потрібне, уряд Високого Комісара теж безпосередньо охороняє ненімецьких утікачів і допомагає їм своїми порадами й ділом.

На кінці подаємо список німецькою мовою Інформаційних Бюр, до яких можете звертатись у правних питаннях.

- a) Z. V. d. Ukr. Emigration München, 2, Dachauerstr. 9. II.
Ukr. Vertretung für NWD Velbert b. Düsseldorf.

ХТО Є ЧУЖИНЦЕМ БЕЗ БАТЬКІВЩИНИ В РОЗУМІННІ ЗАКОНУ?

Природно, насамперед, Ви спитаєте, хто є чужинцем без батьківщини, бо хочете знати, чи теж Ви належите до осіб, яким правний дорадник бажає допомогти цією книжечкою.

«Чужинцем без батьківщини» (Гайматльозер Ауслендер) є ненімецький громадянин або бездержавний, який:

- а) доведе, що підлягає опіці Міжнародної Організації, яка уповноважена Організацією Об'єднаних Націй опікуватись переміщеними особами й утікачами, і є
- б) нєнімцем, за статтею 116 нїмецького Основного закону (Конституції), і який
- в) 30. червня 1950 року мешкав (перебував) у Західній Нїмеччинї або в західньому Берліні.

До а):

Вирїшальною є приналежність до кола осіб, які користуються охороною Високого Комїсара об'єднаних Націй для бїженців. Під цю охорону пїдпадають всї нєнїмці, які через виправдане побоювання перед переслїдуванням з причин полїтичних, расових і релїгїйних, перебувають поза межами своєї батьківщини й тому не можуть залишатись пїд опїкою своєї батьківщини, або не можуть або не хочуть повернутися до давньої (своєї) батьківщини через побоювання переслїдувань.

Ця охорона торкається осіб, які були передтим пїд опїкою ІРО, а також і осіб, якими ІРО не опїкувалося, а вони мимо того пїдпадають пїд вищезгаданї визначення.

Вищезгаданих осіб вважається за втікачїв, хоч ІРО вирїшило їх справу не на їх користь.

Згаданими в п. п. 1 і 2 особами Високий Комїсар перестав опїкуватися, коли вони:

- аа) добровільно пїддаються знову пїд захист своєї батьківщини;
- бб) пїсля втрати попереднього громадянства добровільно набувають знову те громадянство;
- вв) одержують нове громадянство й користуються захистом нової країни;
- гг) добровільно повертаються до країни, яку перед тим залишили або поза межами якої перебували через страх перед переслїдуванням;
- дд) не можуть уже з інших причин, крім власної вигоди, далї відмовлятися повернутися пїд охорону колишньої батьківщини, або, як бездержав-

ники, повертаються до колишньої країни перебування, бо передумови, через які вони вважались втікачами, вже більше не існують. На чисто господарські причини вони не можуть покликуватись.

Компетенція Високого Комісара не поширюється на осіб:

1. які мають подвійне громадянство (Доппельштатлер), хіба що обидві батьківщини є за залізною заслоною;
2. щодо яких можна поважно припускати, що вони допустилися звичайного або воєнного злочину, або злочину проти людяности й тому, на основі укладених договорів, мусять бути видані.

До б):

Згідно з німецьким Основним законом, німцем вважається особа, яка має німецьке громадянство (державну приналежність), або яку, як втікача чи виселенця німецької національності, прийнято до німецького Райху після 31. грудня 1937 р. Це стосується однаково до чоловіка, і жінки, та їх нащадків.

Колишнім німецьким громадянам, яким між 30. січня 1933 р. і 8. травня 1945 р. відібрано громадянство (державну приналежність) з політичних, расових або релігійних причин, а також їхнім нащадкам, на підставі їх подання (прохання) має бути повернене наново громадянство.

До в):

Крім визначених передумов, Вас визнають за «чужинця без батьківщини», якщо Ви до 1. липня 1948 р. перебували в Союзній Республіці або в західньому Берліні й після ту територію покинули, але впродовж двох років від Вашого виїзду з Союзної Республіки чи західнього Берліну повернулися назад і законним способом оселились або перебуваєте на території Союзної Республіки чи західнього Берліну.

Нащадки «чужинців без батьківщини» й усі особи, що виводять від них своє громадянство, зберігають правний стан чужинця без батьківщини.

Німецька жінка, яка виходить заміж за «чужинця без батьківщини», може подати заяву, що бажає задержати німецьке громадянство.

«Чужинець без батьківщини» втрачає свій особливий правний стан, коли він після 30. липня 1950 набуває нове громадянство або переносить місце свого перебування поза межі Союзної Республіки або західного Берліну. Проте, якщо протягом двох років від дня виїзду він повернеться назад, до Союзної Республіки або до західного Берліну, він здобуває назад свій попередній правний стан у Німеччині.

Німецька Союзна Республіка визнала законом від 25. квітня 1951 р. за всіма «чужинцями без батьківщини», які живуть у Союзній Республіці набагато вигідніший правний стан проти інших чужинців (наприклад, голяндців, данців, французів).

Це особливе ставлення до «чужинців без батьківщини» зобов'язує їх докласти всіх старань, щоб включити себе до німецького правного й господарчого життя й точно додержуватись законів і розпоряджень країни, що їх прийняла.

За найкращий доказ того, що Ви є «чужинцем без батьківщини» в розумінні закону з 25. квітня 1951 р. має правити зазначення на Вашому паспорті «Гайматсльозер Ауслендер» («чужинець без батьківщини»). При одержанні паспорта домагайтесь, щоб Вам це зазначення до нього внесли. Це зазначення дає Вам певність, що всі органи влади й установи мусять трактувати Вас як «чужинця без батьківщини» й забезпечує Вам відповідні користі. Коли Ви маєте якінебудь труднощі при одержанні паспорту, Ви можете поскаржитися перед установою, яка винесла невідгідне для Вас рішення. В скрайніх випадках можна вдатись до Високого Комісара Об'єднаних Націй у Бад Годесбергу.

**ЯКІ ПРАВА ДАЄ ЦЕЙ ОСОБЛИВИЙ ПРАВНИЙ СТАН
«ЧУЖИНЦЯМ БЕЗ БАТЬКІВЩИНИ»
І ЯКІ ОBOB'ЯЗКИ НАКЛАДАЄ НА НИХ?**

Правний стан «чужинців без батьківщини» є дуже наближений до правного стану німців. Цим самим «чужинці без батьківщини» мають далеко більші права, ніж інші чужинці. Перш за все, до «чужинців без батьківщини» не застосовується засад т. зв. взаємності й виняткових заходів. Тобто, правний стан «чужинців без батьківщини» не залежить від того, чи уряд країни, звідкіля вони походять, визнає в себе рівні права за німцями. В Союзній Республіці також не застосовуватиметься, як відплату, до «чужинців без батьківщини» виняткових заходів (наприклад, інтернування), які уряд країни, з якої «чужинець без батьківщини» походить, застосував супроти замешкалих там німців.

Закон зазначає виразно, що в Союзній Республіці не вільно переслідувати «чужинців без батьківщини» за расу, мову, батьківщину, походження, віру або хочби тому, що вони є втікачі.

Кожний «чужинець без батьківщини» має право визнавати вільно свою віру навіть тоді, коли релігійна спільнота, до якої він належить у Союзній Республіці, не є заступлена.

«Чужинець без батьківщини» може нарівні з німцями закладати товариства і брати в них участь, за винятком об'єднань з політичними цілями. «Чужинці без батьківщини» можуть вільно обирати місце свого перебування й вільно пересуватись у Союзній Республіці, як і німецькі громадяни.

Вони можуть поселюватись, де вони хочуть, і там же обґрунтувати своє працевідношення.

ЗАСТОСУВАННЯ ОКРЕМИХ ДІЛЯНОК НІМЕЦЬКОГО ПРАВА.

В Союзній Республіці й у західньому Берліні «чужинців без батьківщини» обов'язують німецькі закони й приписи включно з розпорядженнями, виданими для додержання публічного порядку. «Чужинці без батьківщини» підлягають німецькому правосуддю.

1. ЦИВІЛЬНЕ ПРАВО

(Цивільрехт, рос. — Гражданское право).

Через надто малий обсяг цієї книжки ми не можемо подати всі, хочби найважливіші приписи чинного цивільного (гражданського) права. Можемо вибрати тільки деякі випадки з щоденного життя, головне, з ділянки родинного права, щоб подати загальні вказівки. Якщо Ви маєте сумнів, чи в даних випадках слід застосувати те чи інше правне визначення, Ви можете поінформуватись особисто в українського правного дорадника або німецького адвоката. Матеріально неспроможні можуть вдатись до правних Інформаційних Бюр по пораді.

Закон з 25. 4. 1951 р. каже, що кожний «чужинець без батьківщини» зберігає всі права, набуті перед впровадженням того закону, оскільки визнається той місцевий закон, за яким закінчено правну дію. Отже, якщо «чужинець без батьківщини» вже перед 25. 4. 1951 р. одружився, згідно з чинними приписами в іншому краю, то це подружжя є дійсним і в Союзній Республіці.

1. Загальна Частина — дієздатність (Гешефтсфегігкайт, дееспособность).

Дуже важливими є визначення про дієздатність. Ви можете брати необмежену участь у правному житті, коли Ви посідаєте повну дієздатність.

Цілком дієздатним є той, хто досяг 21 року. Недієздатною є дитина до семи років, далі — довготривало розумово хворі, зрештою, — особи, які через психічну недугу є під опікою. Вияви їх волі є недійсні. Особи від 7 до 21 року є обмежено дієздатні. Їх вияви волі є дійсні тільки за згодою їх правного заступника (батька, опікуна). Наприклад, 18-літній юнак потребує

для купівлі велосипеда (ровера) згоди свого заступника або, щонайменше, пізнішої його згоди.

Обмежено дієздатними є також особи, яких узято під опіку через їх недоумство, пияцтво чи марнотратство або тимчасово піддано їх під опіку.

Неповнолітніх, які досягли 18 років, опікунчий суд може визнати, з поважних причин, повнолітніми.

2. Право зобов'язань

(Шульдрехт).

В ділянці цього права звертаємо Вашу увагу тільки на особливі постанови про т. зв. купівлю на сплати (на рати) — (Абцалюнгсгешефт, рос. — покупка в рассрочку). Будьте обережні при купівлі товару від мандрівних торгівців. Звичайно пропонувані товари є менше вартісні. Покупець запізно переконається, що за добрі гроші купив зовсім поганий товар. Тому держіться осторонь від купівлі на сплати. Звичайно такі торговельні інтереси є для Вас не вигідні, бо мусите заплатити вищу ціну, ніж при купівлі за готівку. Радимо Вам, щадіть гроші при купівлі й купуйте товар щойно тоді, коли маєте потрібну готівку.

Коли Ви вже купили товар на сплати, мусите вважати на таке:

Якщо продавець при продажу товарів на сплату застеріг собі право відступлення (Ріктрітсрехт), й після справді від купівлі відступив, він мусить повернути Вам сплачені гроші з тим, що, за певних умов, Ви мусите йому сплатити відшкодування за пошкодження товару з Вашої вини й за уживання або використання вже одержаного раніше товару.

Умова про негайну сплату всієї решти боргу стає дійсною, коли Ви заборгували (не сплатили) щонайменше дві повні або часткові рати, які надходять одна за одною, а борговий внесок рівняється щонайменше одній десятій усієї ціни купівлі.

3. Родинне право разом з постановами про правний стан членів родини

(Фамілієнрехт, рос. — семейное право).

Дуже важливими є приписи родинного права.

а) Взяття шлюбу.

(Егешліссунг, рос. — бракосочетание).

Брати шлюб Ви можете тільки перед урядовцем у справах громадянського стану (штандесбеамте).

Перед тим Ви мусите вдатись до нього, щоб він подав т. зв. оголошення про шлюб (Ауфгебот). При цьому Ви маєте заявити йому, що Ви є «чужинець без батьківщини» й послатися на § 404 дінстанвайзунг фір ді Штандесбеамтен з 10. 5. 1952. Це звільняє Вас від подання доказу щодо Вашої здатності брати шлюб.

Брати шлюб може тільки особа неодружена, повдовіла або правосильно розлучена.

Не можуть одружуватись між собою споріднені в прямій лінії (наприклад, батько з дочкою), повно- й неповнокровні родичі (рідняки) — брат з сестрою, без уваги на те, чи це споріднення є наслідком правного (шлюбного) чи неправного (нешлюбного) співжиття.

Не можуть одружуватись між собою посвоячені в прямій лінії, і то навіть тоді, коли шлюб, через який постало посвоячення, був опісля розторгнений або визнаний недійсним.

Посвоячення існує між одним членом подружжя і спорідненим другого без уваги на те, чи споріднення є наслідком правного чи неправного співжиття. Отже, наприклад, по смерті жінки її чоловік не може одружитися з її матір'ю (тещею). Проте, можна дістати звільнення від додержання цього припису.

Не може одружуватись прибрана донька або її нащадки з одного, а приємець (адоптуючий) — з другого боку. Докладні інформації щодо подружніх питань можете дістати в урядовця в справах громадянського стану при управі громади, в якій мешкаєте.

б) Недійсність шлюбу

(Ніхтігкайт дер Еге, рос. — недействительность брака).

Шлюб, узятий деінде, а не перед урядовцем для справ громадянського стану (Штандесбеамте), є недійсним. Церковне вінчання є недостатнє. Церковне вінчання може відбудися щойно після взяття шлюбу в уряді громадянського стану (Штандесамт).

Недійсним є шлюб, узятий з особою, яка під час одруження не була дієздатна або в той час була в стані тимчасового духового розладу.

Недійсним є шлюб, узятий з виключною або переважною метою вможливити жінці носити ім'я чоловіка без наміру закласти подружню спільноту.

Недійсним є подвійний шлюб (бігамія), а також шлюб між спорідненими й свояками. Коли одружений жєниться з іншою жінкою (або дівчиною) чи навпаки, то цей, другий шлюб є недійсний, а крім того, учасники такого подружжя будуть покарані.

Недійсним є шлюб, узятий між особою, розлученою через зламання подружньої вірності, та співучасником цього порушення, якщо на такий шлюб не буде спеціального дозволу.

Покликуватись на недійсність шлюбу можна тільки після визнання його недійсним судовим рішенням. У цьому випадку Ви маєте вдатись до адвоката, який подасть за Вас скаргу до суду в справі розторгнення (уневажнення) шлюбу.

Діти від визнаного недійсним шлюбу вважаються, проте, за шлюбних.

в) Скасування шлюбу

(Ауфгебунг дер Еге, рос. — аннулирование брака).

Шлюб може бути недійсним з самого початку, або може бути оголошений недійсним пізніше.

Один з членів подружжя може домагатись скасування шлюбу, якщо другий член подружжя в час узяття

шлюбу не був повнолітнім, а його заступник (опікун) не дав дозволу. Коли правний заступник відмовляє Вам дати дозвіл без поважної причини, Ви можете звернутись до Опікунчого суду (Формундшафтсгеріхт), який може видати потрібний дозвіл.

Можна жадати скасування шлюбу, коли один з учасників при взятті шлюбу помилився щодо таких особистих прикмет другого учасника, які — якби він знав перед тим — стримали б його від одруження.

Можна жадати знесення шлюбу також тоді, коли одну з сторін намовлено до шлюбу за допомогою введення в оману щодо обставин, які, коли б були відомі й правильно оцінені стороною, то стримали б її від шлюбу. Неправильних відомостей щодо майнових обставин не досить для скасування шлюбу.

Можна жадати скасування шлюбу, коли одну з сторін змушено загрозами взяти шлюб.

Скаргу з метою скасування шлюбу треба подавати через адвоката до Крайового Суду (Ляндгеріхт). Шлюб лише тоді вважається за скасований, коли видане в цій справі судове рішення стає правосильним.

г) Розлучення

(Егешайдунг, рос. — развод).

Одружені можуть розлучатись, коли причини до розводу постали після взяття шлюбу.

Причини до розлучення є такі:

аа) зламання подружньої вірності (Егебрух);

бб) інші тяжкі порушення шлюбного життя (наприклад, інтимні стосунки з іншими жінками без порушення подружньої вірності);

вв) розумова недуга;

гг) духовий розлад;

дд) заразливі й відразні недуги;

ее) порушення домашньої спільноти впродовж трьох років. При цьому треба довести, що в наслідок

докорінного й непоправного розриву подружніх відносин на відновлення спільного життя, яке відповідало б істоті шлюбу, не можна сподіватись.

Коли розлучення жадає сторона, цілком або частково винна; друга сторона може спротивитися роз'лученню. Коли один з членів подружжя дізнається про одну з названих підстав до розлучення, але безпосередньо після того пробачить другому, то пізніше він уже не може з цих самих підстав подавати розлучної скарги; не може вносити її також тоді, коли, дізнавшись про них, зволікав з поданням скарги понад 6 місяців.

Поновні статеві зносини вважаються за прощення.

Розлучну скаргу треба подавати через адвоката до Крайового суду (Ляндгеріхт).

Звертаємо увагу, що Ви є обов'язаний, навіть після правосильного розлучення, удержувати Ваших дітей, а інколи і Вашу розведну жінку.

д) Поновний шлюб після оголошення померлим одного з членів подружжя

(Відерфергайтратунг ім Фалле дер Тодесерклерунг).

Коли один член подружжя після оголошення другого за померлого візьме новий шлюб, то цей новий шлюб не стає недійсним на тій підставі, що проголошений за померлого член подружжя ще живе. З моменту взяття нового шлюбу розривається попередній шлюб навіть тоді, коли суд скасував своє попереднє оголошення померлим.

В одному тільки разі член попереднього подружжя може жадати скасування нового (другого) шлюбу, а саме, коли оголошений за померлого член подружжя живе, і перший не знав, що оголошений за померлого пережив це оголошення.

Коли член попереднього подружжя скористається з цього права і новий шлюб буде скасовано, то аж поки живе член першого подружжя, другий може взяти новий шлюб тільки з ним.

е) Нешлюбні діти

(Унегеліхе Кіндер, рос. — внебрачные дети).

Шлюбною вважається дитина, що народилась після взяття шлюбу, якщо, жінка була запліднена перед або під час шлюбу й чоловік у той час мешкав разом з нею. Час вагітності триває від 181 до 302 днів перед днем народження дитини.

Дитина вважається нешлюбною, коли за наявних обставин було неможливе, щоб жінка могла бути запліднена через свого чоловіка (наприклад, чоловіка не було вдома протягом цілого року).

Якщо Ви вважаєте, що Ви не є батьком дитини, Ви можете заперечувати шлюбність дитини. Як довго суд не ствердить відповідним актом, що дитина є нешлюбна, Вас вважається за батька дитини, і Ви зобов'язані її утримувати. Саме Ваше переконання, що Ви не є справжнім батьком, не має правового значення.

Чоловік може заперечити шлюбність дитини впродовж одного року. Реченець починається від хвилини, коли чоловік довідався про обставини, що промовляють за нешлюбність дитини, а найпізніше — від моменту народження дитини. Скаргу треба подавати через адвоката до Крайового Суду. Якщо нешлюбна дитина оскаржить Вас до суду як здогадного батька з метою одержання утримання, зверніться по пораду до адвоката.

Коли Ви маєте нешлюбну дитину, то можете здобути для неї стан шлюбної дитини такими способами:

аа) оженитись з матір'ю дитини;

бб) коли, на Ваше подання, президент Крайового Суду оголосить дитину за шлюбну. У поданні Ви маєте заявити, що визнаєте дитину своєю.

Коли Ви є одружений, а Ваша жінка мала дитину від іншого, можете цій дитині дати своє прізвище перед урядовцем громадянського стану, щоб таким способом назовні покрити нешлюбність дитини.

е) Адоптація

(усиновлення, рос. — усыновление).

Ви можете прийняти чужу дитину за свою. Для цього треба звернутись у цій справі до нотаря або до опікунчого суду. Від них Ви довідаєтесь про подробиці, зокрема про передумови адоптації.

ж) Реєстрація (зголошення) в бюрі громадянського стану
(Штандесамт).

На протязі 7 днів після народження дитини треба зголосити про її народження в бюрі громадянського стану. Обов'язані це зробити батько дитини й кожна інша особа, що була при народженні або знає про це з власного відома.

Зголосити треба навіть тоді, коли дитина народилась нежива.

Про смертний випадок мусить зголосити, насамперед, голова родини, а далі власник помешкання, зрештою, кожна особа, що була при смерті або знає про це з власного відома. Невиконання цього припису карається.

II. КАРНЕ ПРАВО

(Штрафрехт, рос. — уголовное право).

Ми не маємо змоги подати всі постанови з карного права. Згадаємо тільки про деякі з них, які, можливо, невідомі Вам з права Вашої країни.

Передусім, запам'ятайте: незнання закону не охороняє Вас перед карою.

Хто вже раз був засуджений, повинен зокрема уникати зробити ще раз карний вчинок, бо поновне його виконання, за певних передумов, карається гостріше. Замах (спроба) на dokonання каригідного вчинку карається легше, але він може бути також покараний так само, як і dokonаний.

Не думайте, що за карні вчинки, заподіяні спільно з іншими особами, карається лагідніше. Навпаки, часто чекає Вас у цьому випадку тяжча кара.

Не мине кара й того, хто навмисно впивається, щоб після в п'яному стані dokonати карних учинків. Карається також і той, хто без наміру, але в п'яному стані допустить карних учинків.

Опір державній владі карається в'язницею. Напр., коли поліцай хоче Вас затримати, Ви не маєте права йому противитись, хочби Ви й були тієї думки, що Ви маєте рацію. Не вдаючись з ним у розмову, Ви виконуйте його наказ. Якщо поліцай діяв незаконно, Ви можете пізніше оскаржити його вчинки, а також домогатись від держави відшкодування.

Той, хто пробуває в подвійному шлюбі, карається в'язницею разом з особою, з якою взяв другий шлюб. Якщо шлюб розторгнено з приводу порушення подружньої вірності, то порушник та співвинний можуть бути покарані в'язницею до 6 місяців.

Слід зокрема підкреслити, що карається розпуста поміж чоловіками.

Високу кару накладається на особу, що допускається вигнання плоду (Абтрайбунг).

Карається також і той, хто постачає вагітній жінці засоби до вигнання плоду або хто їх виготовлює, ре-клямує й поширює.

Карається в'язницею той, хто особу жіночої статі силою або погрозами приневолює до статевих зносин поза шлюбом або той, хто примушує особу жіночої статі до позаподружніх статевих зносин, привівши її перед тим до безвільного або несвідомого стану.

Хто свідомо поб'є іншого або пошкодить його здоров'ю, карається за тілесне пошкодження.

Закон не вимагає, щоб побитий мав наявне скалічення. Досить, наприклад, легкого удару.

За участь у бійці належить кара незалежно від того, чи Ви когось поранили, чи ні.

ЗА ТЯЖКУ КРАДІЖ КАРАЄТЬСЯ ТОГО, хто

- а) викрав богослужбові речі з будинку призначеного для Богослужб;
- б) викрав речі з будинку або обгородженого місця за допомогою влому, входу через недозволений отвір або через розбиття сховів;
- в) dokonує крадежі, вживаючи для відімкнення будинку або входу до обгородженого місця або відімкнення внутрішніх дверей чи сховів підроблених ключів чи іншого знаряддя, непризначеного для звичайного відмикання;
- г) хто на дорозі, вулиці, площі, водному шляху, залізниці, в поштовому будинку й на приналежному до нього подвір'ї, на залізничному двірці, викрадає подорожнім клунки або інші речі, призначені до висилання, відрізаючи або усуваючи прикріплення чи засоби для переховування, або вжи-

ваючи підроблених ключів чи іншого приладдя, не-
призначеного для звичайного відмикання;

- д) якщо злодій або учасник крадежі носить при собі зброю;
- е) краде вночі в заселеному будинкові, до якого вліз або в якому з цим наміром заховався, хочби під час крадежі мешканців не було вдома;
- е) хто має в своєму посіданні або на схові злодійське приладдя або дає його іншому на схов, і був караний за тяжку крадіж, поновну крадіж, грабіж, професійне таємне переховування крадених речей, або за поновне таємне переховання, карається щонайменше тримісячною в'язницею.

Хто приймає на схов злодійське знаряддя для іншого, або передає його іншому й знає або може здогадуватися, що це знаряддя призначене для вжитку при карних діях, карається в'язницею, якщо за цей вчинок, на підставі інших приписів, не загрожує вища кара.

Хто dokonує крадежі насильством або вживаючи погрози, що створює безпосередню небезпеку для здоров'я або життя, карається ув'язненням за грабіж (Рaub).

Хто після виконання злочину або провини дає виконавцеві або співучасникові допомогу, щоб охоронити його від кари, або, щоб йому забезпечити користь з учинку, карається за сприяння грошовою карою або в'язницею.

Хто для власної користи подає допомогу злодієві, той карається як підсобник, якщо злодій:

1. dokonав звичайної крадежі або привласнення, — в'язницею;
2. dokonав тяжкої крадежі або грабежу, — каторжною тюрмою до п'яти років.

Хто для власної користи затаює, продає, приймає в заставу, купує або допомагає спродати іншому речі, про які знає або здогадується, що вони походять з карних учинків, карається як переховник в'язницею.

Хто має статеві зносини, хоч і знає, що він є статево хворий (Гешлехтскранк), карається ув'язненням.

Хто допустився провини проти митних правил (Цольферґеген) буде покараний гривною (штрафом) або в'язницею за пачкарство (контрабанду). Карається також і переховник перепачкованих речей.

III. СУДОПЕРЕВЕДЕННЯ

(справування — Ферфаренрехт,
рос. — судопроизводство).

1. Цивільний процес

(Цівільпроцес, рос. — гражданский процес).

Скарги в цивільних спорах треба подавати до повітових або до крайових судів — (Амтс- і Ландгеріхте). Повітові суди (Амтсгеріхте) є компетентні для правних спорів:

- а) про майновправні претензії (вимоги), вартість яких не перевищує тисячі німецьких марок;
- б) незалежно від вартости спірного предмету;
 - аа) для спорів між власником дому й наймачем, або піднаймачем мешкальних та інших приміщень, або між наймачем і піднаймачем таких приміщень у справах передання, вживання або опорожнення, також затримання речей, які наймач чи піднаймач приніс до винайнятих приміщень;
 - бб) для спорів між подорожніми і власниками готелів, або перевізниками, які постали щодо нічлігу, їжі, перевізного, щодо втрати пошкодження клунків подорожніх і подібних речей;
 - вв) спорів щодо всіх претензій з виплачування утримання, на підставі стосунків шлюбу або споріднення.

Вирок повітового суду можна оскаржувати до Крайового Суду. Оскарження (відклик, Беруфунг) треба подавати впродовж одного місяця від дня одержання вироку, а найпізніше — до п'яти місяців від дня, коли оголошено вирок.

Оскарження в спорах щодо майновоправних претензій (вимог) допускається 50 нм. Незалежно від того, чи Ви є позовником, чи зацікавленим, Вас мусить заступати в Крайовому Суді, як правило, адвокат.

Кожний процес коштує гроші. Розмір оплат (судових і адвокатських) визначається відповідно до розміру предмету спору; наприклад, коли Ви зацікавляли свого боржника щоб повернути 1000 нм., розмір спору виноситься також 1000 нм.

Коли Ви не спроможні заплатити коштів процесу, можете просити про право бідних (Арменрехт). Ви звертаєтесь перед тим до управління громади, в якій живете, й одержуєте посвідку про бідність. Посвідку передаєте судові, а суд рішає, чи визнати за Вами право бідних, відповідно до того, чи Ваш процес має вигляди на успіх, чи ні.

Всі інші чужинці, що живуть у Німеччині, мусять заплатити процесові кошти відразу. Ви, як «чужинець без батьківщини», не є зобов'язаним до того, в розумінні закону з 25. 4. 1951 р. Коли Ви маєте труднощі щодо цього, заявіть рішуче в суді або своєму адвокату, що підлягаєте тому закону.

Коли Вам присудили сплатити гроші іншому, їх можуть стягати з Вашої заробітної платні до певної межі. Ваша місячна платня до 169 нм. (тижнева до 39 нм., денна до 6.50 нм.) не підлягає стягненню. Коли Ваші прибутки перевищують цю квоту, то не підлягають стягненню три десятих надвишки.

Коли Ви даєте утримання Вашій колишній жінці, Вашому родичеві або Вашій нещлюбній дитині, частина надвишки, вільна від стягнення, підвищується для першої особи, що дістає удержання, на дальші дві десятих (2/10), найменше на 39 нм. (9.40 нм. тижнево, 1.60 денно), найвище на 130 нм. місячно (31.20 нм. тижнево, 5.20 нм. денно). За кожну дальшу особу, якій Ви даєте утримання, побільшується вільна від стягнення частина надвишки на одну десяту, найменше — 19.50 нм., місячно, (4.70 нм. тижнево, 80 пф. денно), найвище — 65 нм. місячно, (15.60 нм. тижнево, 2.60 нм. денно).

Вільна від стягнення частина надвишки не може перевищити дев'яти десятих надвишки до 130 нм. і вісім десятих дальшої надвишки.

В окремих тяжких випадках повітовий суд може на Ваше подання, як виняток, залишити з частини Ваших прибутків, що підлягають стягненню, певну частку Вам.

Коли Ви думаете, що Вам стягають забагато з Ваших заробітків, зверніться до відповідного повітового суду й подайте прохання про обниження. Про ближчі подробиці зможете довідатись в інформаційному бюро повітового суду.

Для членів МСО/ЦВС видано окремі постанови.

2. Карний процес

(Штрафпроцес, рос. — уголовный процесс).

Ви повинні знати про те, що не пізніше за 24 години після Вашого арештування поліцією, Вас мусять привести до слідчого судді (судового слідчого), який вирішує питання про Ваше дальше ув'язнення або звільнення. Коли при поліційному допиті нема доброго перекладача Вашої національності, Ви можете відмовитись від показів (зізнань) і давати їх тільки перед слідчим суддею (судовим слідчим).

Ви маєте право в кожній стадії (частині) процесу дістати пораду адвоката. Повідомте негайно про Вашу справу Український Комітет.

Одноразово з оголошенням присуду Вас повідомляють про правні заходи, яких Ви можете вжити щодо присуду, оскарження й перегляду (Ревізіон). Оскарження (відклик - Беруфунг) Ви мусите внести не пізніше тижня від оголошення присуду усно (з занесенням до протоколу в бюро) або на письмі.

При перегляді Вашої справи Вам треба мати адвоката. Радимо в інших випадках також порадитися в адвоката.

Коли Вас засуджено правосильно, Ви можете відновити процес при наявності особливих умов, а саме:
а) коги подані на судовому переведенні (Гауптферган-

длюнг) документи (Уркунден) були неправдиві або сфальшовані на Вашу невігоду;

- б) коли свідок або фаховий знавець (експерт) при складанні свідчення або експертизи свідомо або з недбалства допустився на Вашу невігоду порушення обов'язку, засвідченого присягою, або склав свідомо фальшиве свідчення без запряження;
- в) коли суддя, присяглий або лавник, що брав участь у вироку, порушив свої службові обов'язки без того, щоб ви дали привід до цього, і через те може бути покараний за це судовим порядком;
- г) коли скасовано цивільноправне рішення (присуд), на яке спирався карний вирок, іншим правосильним присудом;
- д) коли Ви можете подати нові факти або новий доказовий матеріал, які самі собою або в зв'язку з раніше поданими доказами обгрутовують Ваше виправдання або, при застосуванні лагіднішого карного закону, полегшують кару, або зумовлюють зовсім інше рішення щодо запобіжного засобу й поправи.

3. Переведення (справування) в трудових справах (Арбайтсферфарен).

Коли Ви не зможете за посередництвом фабричної (заводської) ради поладнати спору в ділянці трудових стосунків, Ви мусите вдатись до суду праці й там, шляхом позову, обстоювати Ваші домагання.

В першій інстанції діють т. зв. суди праці (Арбайтсгеріхте), в другій — крайові суди (Ляндесарбайтсгеріхте). Чинність судових органів у справах праці поширюється, в засаді на цивільноправні спори між працедавцями й працівниками щодо умов праці чи винагороди, щодо існування або неіснування договору про працю й навчання, щодо переговорів про встановлення стосунків праці й навчання, або з їх наслідків, а також на цивільноправні спори з недозволених дій, оскільки вони стоять у зв'язку з стосунками праці й навчання.

IV. ПРАВНА ОХОРОНА ЩОДО ПОПЕРЕДЖЕНЬ ПРО ЗВІЛЬНЕННЯ З ПРАЦІ І ДОЗВІЛ НА ПРАЦЮ

(Кіндігунгсшутц і Арбайтсерляубніс, рос. — охрана предупреждения об увольнении и разрешение на труд).

Особливий закон охороняє робітника, який працював довше, як шість місяців, без перерви в одному підприємстві й має не менше 20 років, перед незаконним попередженням про звільнення з праці.

Коли робітник вважає таке попередження за невинправдане, він може протягом тижня заявити протест (Айншпрух) у раді підприємства. Якщо цим шляхом не дійде до порозуміння, то він може протягом трьох тижнів від одержання попередження закласти позов до суду праці.

Звертаємо Вашу увагу на те, що Ви як «чужинець без батьківщини» не потребуєте окремого дозволу на працю (Арбайтсерлаубніс), який мусять мати інші чужинці, згідно з поліційними розпорядженнями щодо чужинців. Відповідне окружне управління має видати Вам, на Ваше подання, посвідку, що Ви є «чужинець без батьківщини» в розумінні закону з 25. 4. 1951 р. Цю посвідку маєте передати Вашому працедавцеві або урядові праці (Арбайтсамт).

Слід ще згадати, що зокрема в усіх спорах щодо винагороди й праці Ви можете звернутись до професійної спілки (Геверкшафтен) про пораду й допомогу, якщо Ви є її членом. В Німеччині є 16 професійних спілок, організованих за галузями, наприклад: промислові професійні спілки металістів, деревообрібників, текстильників, гірників, працівників публічних служб, транспорту й руху, городників, хліборобних і лісових робітників, залізничників, поштовиків тощо.

V. ОХОРОНА САМОДІЯЛЬНИХ МАТЕРІВ

(Шуц дер ервербстетіген Мутер, рос. — охрана самодеятельных матерей).

Працююча мати стоїть під особливою охороною закону з 24. 1. 1952 р. Закон установлює, що вагітну жінку в деяких випадках взагалі не вільно зобов'язувати працювати, а в деяких — тільки в обмеженому розмірі. Їй забезпечена особлива охорона, що має за завдання охороняти вагітну жінку, зокрема перед невірним звільненням з праці.

В законі подані постанови щодо часу й винагороди за працю.

Слідкує за виконанням постанов цього закону промисловий нагляд (Гевербеауфзіхтсамт, рос. — промисловий надзор).

У сумнівних випадках зверніться до цієї установи по пораду.

VI. ПОСТАНОВИ ПРО ОХОРОНУ ПРАЦІ ДІТЕЙ І МОЛОДІ

(Арбайтсшцубештімунген фір Кіндер унд Югенд,
рос. — постановлення об охоране труда детей и
молодежи).

Закон забороняє затруднювати працею дітей, що не досягли 14 років. Винятки з цієї заборони є виразно визначені в Законі про охорону молоді (Югендшццгезец, рос. — Закон об охоране молодежи). Інформації щодо подробиць можете дістати в промисловому нагляді, який існує в кожній громаді.

Для молодих працівників 14-18 років підприємець мусить визначити час, коли вони мають ходити до фахової школи. Про права і обов'язки можете довідатись в промисловому нагляді.

VII. СОЦІАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (страхувня)

(Соціальферзіхерунг, рос. — социальное страхование).

Для Вас дуже важливо обізнатись з основними засадами соціального (суспільного) забезпечення й допомоги безробітним. Ці державні установи забезпечують Вам допомогу в разі потреби. Соціальне забезпечення базується на законному примусі й тому охоплює всіх осіб, які йому законно підлягають. Навіть тоді, коли підприємець занедбав обов'язок застрахувати (забезпечити) робітника, воно є дійсним для робітника. Соціальне забезпечення охоплює всіх працюючих осіб, без огляду на їх громадянство, расу й ін. Є такі роди соціального забезпечення (страхування):

1. **Забезпечення на випадок хвороби;**
2. **рентове забезпечення:**
 - а) для робітників;
 - б) для службовців;
3. **забезпечення від пещасливого випадку;**
4. **Особливі постанови щодо правного стану гірничих організацій, які тут окремо не обговорюємо, а відсилаємо Вас до інформації в самих гірничих організаціях.**

1. ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (СТРАХУВАННЯ) НА ВИПАДОК ХВОРОБИ

(Кранкенферзіхерунг, рос. — страхование на случай болезни).

а) Обов'язок забезпечення (страхування).

Кожний робітник, підмайстер (челядник) домашній помічник, служниця (служанка), учень або моряк, під-

лягає обов'язковому страхуванню (забезпеченню) незалежно від розміру його винагороди за працю. Службовці й деякі групи самостійних працівників (наприклад, учителі, виховники, музики, артисти, повитухи і т. ін.) також зобов'язані страхуватись (забезпечуватись), якщо постійна заробітня платня не перевищує 6.000 нм. річно.

Передумовою забезпечення (страхування) несамостійних робітників-працівників, за винятком учнів, є праця за винагороду. Обов'язковому забезпеченню на випадок недуги підлягають також ті робітники, які виконують працю за утримання (безплатні).

Вільним від забезпечення (страхування) є той, хто виконує тимчасову, тобто принагідну, або незначну роботу, а також член подружжя, що працює в підприємстві другого члена подружжя (жінка в чоловіка і навпаки).

Забезпеченню (страхуванню) на випадок недуги в рамках особливого забезпечення (страхування) підлягає той, хто дістає інвалідну ренту або ренту службовця, або гірничу ренту. Коли Ви виконуєте певну працю й маєте право одержувати інвалідну або вдовину ренту з інвалідного забезпечення, вислугу (емеритуру), або вдовину ренту з забезпечення (страхування) для службовців, повну гірничу ренту або вдовину ренту з інвалідного забезпечення (страхування) і забезпечення (страхування) для службовців, якщо жінка досягла 65 років, Ви підлягаєте страхуванню (забезпеченню), проте Ви звільнені від вплачування вкладок (внесків). Безробітного страхує (забезпечує) Арбайтсамт, поки безробітний одержує допомогу для безробітних, або допомогу від опіки над безробітними (Арбайтсльозенфірзоргеунтерштютцунг). Це забезпечення (страхування) переводить відповідна загальна місцева каса хворих (АОК), у районі якої виплачується допомогу для безробітних.

Про подробиці щодо обов'язкового страхування (забезпечення) можете довідатися в кожній касі хворих (Кранкенкассе) або в страховому бюро (бюро для справ забезпечення — Ферзіхерунгсамт).

б) Дальше (продовжене) страхування (забезпечення)
(Вайтерферзіхерунг, рос. — продленное страхование)

Після закінчення часу (терміну) обов'язкового страхування (забезпечення) Ви можете на протязі трьох тижнів після закінчення часу обов'язкового страхування (забезпечення) застрахувати (забезпечити) себе далі добровільно, якщо Ви протягом останніх 12 місяців були застраховані (забезпечені) щонайменше 26 тижнів, або впродовж 6 тижнів безпосередньо перед закінченням обов'язкового забезпечення.

Овдовілий або розлучений член подружжя має право продовжити для себе страхування (забезпечення) другого члена подружжя, примусово або добровільно застрахованого (забезпеченого).

Подання на дальше забезпечення треба скласти протягом 3 тижнів після припинення обов'язкового страхування (забезпечення). Проте, хто протягом першого тижня не клопотатиметься про продовження страхування (забезпечення), той не має права на допомогу на випадок хвороби, якщо така трапиться на другому або третьому тижні.

Добровільне страхування вигасає, якщо Ви не заплатите двох чергових внесків в дні, встановлені касою хворих для їх сплати, й коли від першого з тих днів минуло щонайменше 4 тижні.

в) Добровільне забезпечення

(Страхування — Фрайвіліге Ферзіхерунг, рос. — добровольная страховка).

Можете добровільно застрахуватись у касі хворих, коли Ваші прибутки не перевищують 6.000 нм. річно, і коли Ви:

- аа) як робітник або службовець не підлягаєте обов'язковому страхуванню (забезпеченню);
- бб) працюєте в підприємстві як свояк працедавця без оформлених трудових стосунків і без винагороди;

вв) як самостійний працівник або підприємець, й Вашому підприємстві не працює ніхто, або працює щонайбільше двоє осіб, що підлягають обов'язковому страхуванню (забезпеченню).

г) Початок обов'язкового страхування (забезпечення)
(Бегін дер Мітглідшафт).

Чинність обов'язкового страхування (забезпечення) починається з дня початку праці. Для осіб, що мають право на обов'язкове страхування (забезпечення) — з дня вступу до каси хворих, а непостійних працівників — з дня внесення їх до окремого списку.

д) Кінець обов'язкового забезпечення (страхування)
(Енде дер пфліхтмітглідшафт, рос. — кінець строка обов'язкової страховки).

Чинність обов'язкового страхування (забезпечення) кінчиться:

аа) з припиненням праці;

бб) з кінцем місяця, в якому працівник заробляє більше, ніж 500 нм. місячно;

вв) з переходом до іншої каси хворих.

Нездібні до праці залишаються застрахованими (забезпеченими), поки каса має платити їм грошову допомогу на випадок хвороби, або поки зобов'язана сплачувати догляд у лікарні.

е) Вкладки (внески)

(Байтреге, рос. — членские взносы).

При страхуванні на випадок недуги Ви зобов'язані платити тільки половину страхового внеску, другу половину платить підприємець. За тих, хто має інвалідне страхування (забезпечення) або страхування для службовців, вкладки сплачують ті, хто зобов'язаний страхувати на рентове забезпечення (Рентенферзоргунгстрегер — Рентенферзіхерунгстрегер) до каси хворих. Застраховані (забезпечені) самостійні працівники, застраховані продовженим страхуванням (забезпеченням), добровільно самозастраховані (самозабезпечені) мусять платити вкладки з власних прибутків.

е) Роди страхових зобов'язань каси хворих

(Ді Лайстунген дер Кранкенферзіхерунг, рос. — види страхових обов'язательств больничной кассы).

Каса хворих подає такі роди допомоги:

1. Допомогу при недужі.
2. Тижневу пологову допомогу.
3. Грошову допомогу на випадок смерті.

Треба відрізнити нормальні роди зобов'язань каси хворих в кожньому випадкові від додаткових, які деякі каси хворих можуть, але не мусять, виконати. Про додаткові зобов'язання каси хворих не будемо говорити.

Зasadничо існує претензія на виконання нормального зобов'язання лише тоді, коли випадок (недуга) постав підчас членства забезпеченого в касі хворих.

1. Допомога при недужі (Кранкенгельд — поміць по болезни)

Основним видом страхової допомоги каси хворих є допомога недужим. Вона повстає від самого початку недуги, як опіка над хворими, наприклад, лікарський огляд, забезпечення ліками, окулярами, бандажами та іншими засобами. На більші лікарські допомогів засоби визначається певний додаток (добавок). При одержанні ліків, лікарських зміцнюючих засобів, застрахований (забезпечений) має заплатити 50 пфенігів за кожний рецепт (припис ліків). Оплата за штучні зуби — відповідно до вказівок окремих кас хворих.

Коли застрахований (забезпечений) перестав підпадати обов'язковому страхуванню (забезпеченню) від хвороби, страхова опіка над ним кінчається найпізніше за 26 тижнів після закінчення часу обов'язкового страхування (забезпечення).

Від 4. дня непрацездатности каса хворих визнає за хворим право на грошову допомогу для хворих (Кранкенгельд) у розмірі половини основної винагороди на протязі останніх 26 тижнів. Коли після того, на підставі висновку лікарів, є вигляди, що хворий уне-

довзі буде знову працездатним, каса хворих може продовжити виплату допомоги аж до повного видужання.

Право на допомогу переривається, якщо хворий на протязі 3 днів не зголосить у касі хворих своєї непрацездатности, до часу зголошення хвороби. Застрахований (забезпечений) зобов'язаний сам зголосити свою непрацездатність. Він відповідає за своєчасне зголошення також і тоді, коли хтонебудь інший, наприклад, підприємець або лікар заявив готовість подати за нього зголошення касі хворих.

Каса хворих може, замість грошової допомоги й амбулаторного лікування, визнати за хворим право на лікування в лікарні на тих самих умовах і в тому ж розмірі, як при виплаті грошової допомоги для хворих.

Члени родини, яких застрахований (забезпечений) цілком або переважно утримував, одержують під час опіки над ним через хворобу допомогу для провадження домашнього господарювання (Гаусгельд). Вона не може перевищувати грошової допомоги для хворих (Кранкенгельд). Хворі, які не мають права на допомогу, одержують у лікарні грошову допомогу на дрібні видатки (Ташенгельд).

2. Тижнева пологова допомога

(Вохенгільфе, рос. — недельная помощь при родах).

Застраховані (забезпечені) працюючі жінки мають право на тижневу пологову допомогу, коли вони протягом останніх двох років були застраховані (забезпечені) щонайменше протягом десяти місяців, з чого в останньому році — щонайменше 6 місяців.

Тижневу допомогу дається в таких виглядах:

- аа) допомога при породі (пологах), ліки й менші допомогіві засоби, а також потрібний лікарський догляд;
- бб) одноразовий додаток до інших коштів пологів у розмірі 10 нм. Коли пологів не було, виплачується 10 нм. за тяготи під час вагітности;

вв) тижневу грошову допомогу (Вохенгельд, рос. — недельное денежное пособие) у розмірі допомоги хворим (Кранкенгельд) та щонайменше 50 пфенігів денно впродовж 4 тижнів перед і 6 тижнів після пологів;

гг) Грошова допомога годуючій матері (Штільгельд, рос. — пособие кормящей матери), що годує немовля, в розмірі половини тижневої грошової допомоги (Вохенгельд) та щонайменше 50 пфенігів денно протягом 26 тижнів по пологах.

Охорону материнства обговорено при поясненні закону про цю охорону.

3. Грошова допомога на випадок смерті (Штербегельд, рос. — денежное пособие в случае смерти).

Грошова допомога на випадок смерті забезпеченого голови родини дорівнюється 20-разовій основній винагороді (Грундльон) та найменше 50 нм.

Членам родини визначається, на їхнє подання, такі роди допомоги:

1. для родини;
2. родинна тижнева допомога;
3. грошова допомога на випадок смерті одного з членів родини.

Д о 1 :

Застрахований (забезпечений) дістає допомогу для родин на другого члена подружжя на випадок його недуги й на дітей, яких він утримує, лікарське опікування, додаток на ліки й на інші лікувальні засоби. Цих родів допомоги він не одержує, коли жінка й діти мають інше законне право на опіку під час недуги. Крім того, члени родини застрахованого (забезпеченого) можуть користатись з лікування в лікарні й одержувати додаток на дрібні витрати.

Д о 2 :

Тижнева допомога для членів родини. (Фаміліенвохенгельд, рос. — недельное семейное пособие).

Право на це мають дружина й ті доньки, пасербиці (падчірки) й удочерені (Штіф- унд пфлегетехтер), які живуть у домашній спільноті з застрахованим (забезпеченим). Роди допомоги ті самі, що й при тижневій пологовій допомозі (Вохенгільфе) для працюючої жінки, за винятком тижневої грошової допомоги (Вохенгельд), яку, проте, обчислюється в 50 пфенігів денно, та за винятком грошової допомоги годуючій матері (кормленці, Штільгельд), яку обчислюється в 25 пфенігів денно.

До 3:

Грошову допомогу на випадок смерті члена подружжя, або дитини, або одного з родичів, які жили з застрахованим (забезпеченим) у домашній спільноті й були переважно на його утриманні, одержує голова родини. Допомога дорівнюється половині грошової допомоги на випадок смерті застрахованого (забезпеченого) — (Мітглідсштербегельд), але не менше, як 50 нм.

ж) Як виглядає лікарська опіка

(Ерцтліхе Бегандлюнг, рос. — лечение).

Лікарську опіку виконують допущені до праці в касах хворих лікарі, зубні лікарі й дентисти. За користання з допомоги лікарів, які не приналежать до каси хворих, коштів не повертається, хіба що зайшов наглий випадок.

При користанні з допомоги лікаря маєте подати йому лікувальний листок (Кранкеншайн), який дає підприємець або каса хворих. У наглих випадках маєте подати лікареві листок протягом 3 днів. Якщо цього не зробите, лікар має право вважати Вас приватним пацієнтом і жадати від Вас за свою працю відповідної заплати. Маєте право обрати собі одного з допущених лікарів. Змінити лікаря під час недуги можете тільки за згодою каси хворих, за винятком передання Вашої особи іншому лікареві для дальшого лікування (наприклад, лікар внутрішніх недуг передає Вас спеціалістові сердечних недуг).

Забезпечення ліками, лікувальними засобами, допоміжними засобами, штучними зубами (Артценайен, Гайльмітель, Гільфсмітель, Цанерзац, рос. — обеспечение лекарствами, вспомогательными средствами, искусственными зубами).

Визначені Вам лікарем ліки можете діставати в усіх допущених аптеках, а лікувальні допомогові засоби — в допущених постачальників (Ліферантен).

Щоб одержати окуляри, бандажі й інші лікувальні засоби, Ви мусите мати попередній дозвіл каси хворих. Ортопедичні допомогові засоби й штучні зуби (протези) можете дістати на підставі Вашого попереднього прохання в справі визнання додатку (рос. — прибавка). До прохання маєте долучити кошторис.

К) Лікування в лікарні

(Кранкенгаузбегандлунг, рос. — лечение в больнице).

Якщо Ви хочете лікуватися в лікарні, Ви мусите перед тим подбати про дозвіл каси хворих. У наглих випадках можна подати дозвіл додатково, але якнайскорше.

2. Рентове страхування (забезпечення)

(Рентенферзіхерунг, рос. — пенсионное страхование).

а) Загальні зауваження.

Рентове страхування (забезпечення) для робітників (інвалідне забезпечення) і рентове стахування для службовців охороняє застрахованого (забезпеченого) на старість і на випадок інвалідности, а також непрацездатности. Йому призначене також додаткове забезпечення на випадок хвороби. Після смерти застрахованого (забезпеченого) ренту одержує його вдова аж до її смерти або до часу її нового одруження, а також його діти до 18 років. Коли застрахований (забезпечений) платив добровільно вищі внески, розмір ренти збільшується.

Поради в справах рент дає безплатно правне страхове бюро або страхові контори (Ляндесферзіхерунгсан-

штальт — Ферзіхерунгсамт), заклади для справ за-
безпечення (рос. — страховые конторы).

б) Обов'язкове страхування

(Ферзіхерунгспфліхт, рос. — обязательное стра-
хование).

Кожний робітник підлягає інвалідному страхуванню
(забезпеченню). Кожний службовець — страхуванню
(забезпеченню) для службовців, коли він заробляє не
більше, як 9,000 нм. річно.

Кожний самостійний ремісник вписується до ремісни-
чого списку (Гандверкерролле, рос. — ремесленный ре-
гистр) і підлягає страхуванню (забезпеченню) для
службовців, якщо він, на підставі достатнього забезпе-
чення на прожиття, не звільнений від обов'язкового
страхування (забезпечення). Робітники й службовці,
заняті в гірничій промисловості, підлягають страху-
ванню (забезпеченню) для гірників.

в) Продовження страхування

(Вайтерферзіхерунг, рос. — продленное страхова-
ние).

Кожний робітник, службовець, самостійний ремісник,
гірник, який покидає свою попередню працю, має
право продовжити страхування (забезпечення) в за-
кладі, де був перед цим застрахований (забезпечений),
якщо він сплатив щонайменше 26-тижневий або 6 мі-
сячний внесок.

г) Передумови страхових забезпечень (попередня сплата).

(Ляйстунгсфораузенцунген, рос. — предваритель-
ные взносы).

аа) Попередній час (час очікування)

(Вартецайт, рос. — предварительный период).

Забезпечення за основним страхуванням (забезпе-
ченням) залежать від попередньої сплати. Інвалідне
рентове забезпечення потребує сплати щонайменше
60 місячних, або 260 тижневих внесків. У нещасливих
випадках на праці або в наслідок виконання військово-

вої служби за застрахованим (забезпеченим) визнається право на ренту незалежно від виконання вимоги щодо повної попередньої сплати внесків. Досить, коли сплачено бодай один внесок. Попередня сплата внесків при старечій інвалідній ренті за вислугу (Альтерсгельд) дорівнюється 180 місячним або 780 тижневим внескам.

До попереднього часу (Вартецайт) враховується без обов'язку сплачувати вкладки, як т. зв. «замінний час» (Ерзаццайт), т. е. час військової служби й служби праці (Арбайтсдіст). Страхова установа може зменшити кількість внесків після лікарського огляду й сплачення відповідного покриття в грошах.

бб) Чергові сплати (річна квота)

(Анвартшафт, рос. — годичная квота).

Застрахований (забезпечений) мусить сплатити річну квоту, тобто він мусить оплатити щонайменше 26 тижневих внесків кожного року.

Винятково втримується тривалість черги без обов'язку сплати поточних внесків при вкладках, сплачених до 21. 12. 1948 (сумарно), і якщо страховий випадок має місце після 1. 1. 1949.

Крім того, для втримання черги важливим є «замінний час» та час, протягом якого застрахований (забезпечений):

1. був непрацездатним через недугу, вагітність, післяпологовий відпочинок (Вохенбет, рос. — послеродовой отдых), або під час видужання (відпочинку після хвороби) і може це довести;
2. одержував допомогу для безробітних, допомогу з опікування над безробітним (Арбайтсlosenfürsorgeunterstützung) або допомогу від добродійних установ (Вольфарт);
3. одержував допомогу для членів родини, оскільки працевідношення не перестало існувати, і тому треба було за цей час платити внески.

Внески, сплачені на інвалідне й гірниче (шахтарське) забезпечення й на забезпечення службовців, при обчис-

ленні попередніх і чергових сплат, зараховується разом, якщо одні й другі не були сплачені разом одночасно. Тривалість утримується, як виняток, також тоді, коли протягом цього часу від початку страхування (забезпечення) аж до самого випадку сплачено половину внесків, але тільки в разі інвалідності, смерті, досягнення 65 року життя, або при поданні на визначення інвалідної старечої ренти (вислуги для старих — Альтерсругегельд).

д) Страхові документи

(Ферзіхерунгсунтерлаген).

Від 1. 8. 1942 р. підприємець стверджує одержання від застрахованого (забезпеченого) внесків на т. зв. посвідці сплат (квиток, Квітунгскарте). Продовжувачі страхування (забезпечення), самостійні працівники, самозастраховані (самозабезпечені) ремісники й інші наліплюють на посвідках контрольні марки.

Посвідки сплат інвалідного страхування (забезпечення) й страхування для службовців видають і вимінюють страхові бюро (установи для справ забезпечення), громадські управління, каси хворих і т. ін. Марки можна дістати на пошті.

Зберігайте старанно всі розрахункові посвідки, посвідки про т. зв. «замінний час» (Недугу, безробіття, військову службу, полон) та всяке листування в справах страхування (забезпечення). Ці посвідки є найкращим доказовим матеріалом, коли Ви клопотатиметесь про ренту.

е) Роди страхового забезпечення

(Ляйстунген).

Рентове страхування (забезпечення) визначає, на підставі попереднього подання застрахованого (забезпеченого), такі роду рент:

аа) інвалідну ренту для старих або вислугу для старих (Альтерсінваліденренте, або Ругегельд, рос. — инвалидная рента для стариков) незалежно від статі, працездатності й роду праці осіб, що досягли 65 років;

бб) інвалідну ренту через інвалідність;

вв) вислугу (пенсію) через нездатність виконувати фахову працю (Беруфсунфегігкайт), якщо нездатність дальшої кваліфікації або кваліфікаційної групи дорівнюється, щонайменше, 50 відсоткам.

На випадок смерті застрахованого (забезпеченого) визначається також ренту членам родини на підставі їхнього подання.

По смерті застрахованого (забезпеченого) вдові належить вдовина рента (Вітвенренте) незалежно від її віку й працездатности. Коли вона одружилась удруге після 31. 5. 1949 р., їй належить одноразовий вдовиний розрахунок (Вітвенабфіндунг).

Як виняток, визначається ренту вдівцеві по його померлій жінці, коли він є непрацездатний і матеріально неспроможний.

По смерті батька або матері дітям до 18 років визначається сирітську ренту. Як виняток, сирітську ренту по смерті застрахованої (забезпеченої) матері одержують також діти при наявності пережилого матір батька.

Право на лікування визначається за застрахованим (забезпеченим), а частково за членами його родини, коли їм загрожує інвалідність або з метою вилікувати наявну вже інвалідність.

До послуг застрахованим (забезпеченим) у Союзній Республіці є кількасот лікувальних закладів — санаторій і курортів, з 25.000 ліжками. Широко організовано заходи боротьби з пошесними недугами, зокрема з сухотами (туберкульоз). Визначаються також додатки на вставлення штучних зубів, на протези й лікувальні засоби. Завдяки рентовому страхуванню (забезпеченню) від недуги (Рентенкранкенферзіхерунг) рентівник і його родина одержують під час недуги різні роди допомоги каси хворих, за винятком грошової допомоги (отже, не дістає грошової допомоги на випадок недуги, на провадження домашнього господарства й на дрібні видатки — Кранкеныельд, Гаузгельд, Ташенгельд). Розмір ренти залежить від розміру сплачених внесків. Найменше він дорівнюється 50 нм. для застрахованого (забезпеченого), 40 нм. — для вдови, і 30 нм. — для кожної дитини.

3. Страхування (забезпечення) від нещасливих випадків

(Унфальсферзіхерунґ, рос. — страхование от несчастных случаев).

а) Загальні встанови.

Страхування від нещасливих випадків — це законне забезпечення зайнятого в ремеслі, промислі, торгівлі й хліборобстві населення від нещасливих випадків при професійних недугах. Фахові об'єднання (Беруфсгеноссеншафтен, рос. — профессиональные объединения) стверджують випадки й визнають потребу в страховій допомозі.

Кошти на покриття допомоги за страхуванням від випадків покривають виключно підприємці. Таким способом вони звільняються від цивільноправної поруки (гарантії) щодо застрахованого (забезпеченого), який не завинив випадку, та його рідні.

Підприємець зобов'язаний зголосити фаховому об'єднанню кожний випадок на праці, в наслідок якого застрахований (забезпечений) був убитий або цілком чи частково став непрацездатним на час, довший, як 3 дні. Зголошення треба подати на окремому формулярі, який можна дістати в громадському управлінні, зараз же або не пізніше трьох днів після того, як він довідався про випадок. Застрахований (забезпечений) також мусить якнайскорше повідомити про випадок свого підприємця, щоб забезпечити себе перед некорисними правними наслідками.

Потерпілий якнайскорше, в усякому разі, не пізніше 2 років після випадку мусить подати свою претензію на відшкодування до відповідного фахового об'єднання або до страхової управи. Цим він свідчить, що жадає від фахового об'єднання відшкодування за нещасливий випадок.

Коли застрахований (забезпечений) не одержав на своє зголошення протягом довшого часу відповіді від фахового об'єднання, він повинен ще раз усно або на письмі вдатись до нього в справі відшкодування.

Коли потерпілий занедбав час зажадати відшкодування протягом двох років, він може подати свою вимогу після закінчення речення (терміну), але тоді він мусить довести, що постали нові некорисні наслідки через ушкодження або наявні наслідки погіршились, або що незалежні від його волі обставини не дозволили йому зголосити вимогу про відшкодування.

Вимогу треба подати протягом трьох місяців від часу, коли нові наслідки випадку або істотні погіршення ушкодження вийшли на яв або коли відпала перешкода.

б) Коло забезпечених осіб

(Крайз дер Ферзіхертен Перзонен, рос. — круг застрахованих лиц).

Від нещасливих випадків на праці застрахованими (забезпеченими) є такі особи:

- аа) Всі заняті на підставі угод (умов) про працю, службу або навчання;
- бб) Всі заняті в установах охорони здоров'я й у добродійних установах;
- вв) особи, які без правного обов'язку рятують іншим життя, допомагають при нещасливих випадках, у спільній небезпеці або в біді, жертвують своєю кров'ю з метою переливання, подають допомогу державним урядовцям на їх службовий заклик, наприклад, при переслідуванні й затриманні підозрілих осіб, або особисто допомагають при обороні від протизаконних нападів;
- гг) артисти, актори, мистці, на підставі угоди;
- дд) торгівці, ремісники й халупники (Гаймарбайтер);
- ее) особи, застраховані (забезпечені) від нещасливих випадків у хліборобстві, а також підприємці і їх жінки;
- ес) особи, застраховані (забезпечені) на підставі визначень від «аа» до «ее», хочби це й було тільки тимчасово;
- жж) учні й почесні вчителі під час фахового навчання.

в) Нещасливий випадок на праці

(Арбайтсунфаль, рос. — несчастный случай на работе).

Нещасливий випадок на праці — це подія, з якою закон тісно зв'язує страхову допомогу від нещасливих випадків. Випадок на праці, згідно з законом, — це нагла (несподівана) подія під час одної робітної зміни, яка була причиною тілесного пошкодження й перебуває в причиновому зв'язку з застрахованою (забезпеченою) діяльністю (працею).

Від нещасливого випадку на праці треба відрізнити професійну недугу (Беруфскранкгайт), шкідливі наслідки якої для застрахованого (забезпеченого) поширюються поза час тривання робочої зміни.

Не всі професійні недуги, професійні пошкодження, як це думають деякі застраховані (забезпечені), дають право на відшкодування. Лише ті професійні недуги й пошкодження, які закон виразно визначає, дають таке право.

Не буде нещасливим випадком на праці, який давав би право на відшкодування, якщо він, будучи пов'язаним з підприємством і діяльністю застрахованого (забезпеченого), не був, проте, наслідком впливу останніх, бо недуга постала з цілком іншої причини (наприклад, через схильність до недуги) і її зауважено принагідно під час праці в підприємстві.

Тому не підлягають відшкодуванню пропуклина (гила — Вандшаден), артеріосклероз та інші подібні хвороби, хібащо стан хвороби через нещасливий випадок поважно погіршився.

Коли потерпілий зазнав шкоди при виконванні своєї приватної праці в підприємстві, відшкодування йому не належить.

Відшкодуванню підлягають також випадки по дорозі до підприємства, місця праці й навчання й назад, або при зберіганні, перевезенні й утримуванні в доброму стані або відновленні робочого приладдя, й ці випадки

пов'язані з діяльністю застрахованого (забезпеченого). Умисно викликані випадки не дають права на відшкодування.

г) Страхіві дії

(Роди забезпечення).

Фахові об'єднання, як страхувальники (носії функцій забезпечення) від нещасливих випадків, зобов'язуються до виконання таких страхових дій (родів забезпечення):

аа) догляд під час недуги;

бб) фахова опіка;

вв) сплачування ренти або грошової допомоги для хворих, сплачування грошової допомоги для родини за час непрацездатности;

гг) подання грошової допомоги на випадок смерти;

дд) сплачування одноразової винагороди (відплати).

До аа):

опікування, під час недуги полягає в лікарському обслуговуванні, забезпеченні ліками й іншими лікувальними засобами, постачанні протезів, ортопедичних та інших лікувальних засобів, які злагіднюють наслідки випадку під час лікування недуги.

До бб):

Фахова опіка має за завдання:

1. неповну працездатність потерпілого довести через лікування до повної фахової працездатности, щоб він був у стані відновити свою фахову діяльність;
2. перепідготувати його до нового фаху, коли потерпілий через випадок не може працювати за своєю попередньою кваліфікацією повною мірою;
3. подбати для нього нове місце праці.

До вв):

Ренти й інші грошові роди допомоги.

Рента з промислового страхування (забезпечення) обраховується відповідно до заробітку потерпілого за

останній рік перед випадком, або коли для застрахованого (забезпеченого) вигідніше, в розмірі 300 разового пересічного заробітку за повний день праці, проте не більше як 7.200 нм.

В сільському господарстві зобов'язують при страхуванні (забезпеченні) від випадків пересічні річні заробітку, які встановлюються що 4 роки для підприємця й робітника.

Господар може подбати про додаткове забезпечення своїх робітників вищою рентою.

Коли потерпілий під час нещасливого випадку відбував ще професійне або учнівське навчання, він одержує ренту в розмірі заробітку, який належав би йому по закінченні навчання. Йому пізніше не визначається підвишки, загальноновстановленої з досягненням певного віку й довготи професійної праці, і яку потерпілий дістав би ймовірно щойно по досягненні 30. року життя.

Коли потерпілий не мав ще під час нещасливого випадку 21 року, йому визначається ренту повнолітнього, якщо це для нього вигідніше.

Для визначення потрібно таке:

Потерпілий, непрацездатність якого не тривала довше як 13 тижнів, одержує під час непрацездатности, замість ренти, грошову допомогу, належну при нещасливому випадкові, якщо він не дістає допомоги для хворих або платні від підприємства.

Застраховані (забезпечені) на випадок недуги потерпілі, в яких часткова непрацездатність триває довше, як 13 тижнів, й дорівнюється щонайменше 20 відсоткам, дістають ренту, коли каса хворих перестав платити їм допомогу. Незастраховані (незабезпечені) одержують ренту від дня випадку.

В сільськогосподарському страхуванні (забезпеченні) від нещасливого випадку підприємець і його члени родини мають право на страхову допомогу лише від 14. тижня після випадку.

Коли застрахований (забезпечений) перебуває в лікарні, він не одержує жодної допомоги, крім денного додатку в розмірі 1/20 річного заробітку, щонайменше 65 пфенігів денно. Його родина одержує грошову допомогу в розмірі ренти, визначуваної на випадок смерти застрахованого (забезпеченого). В разі потреби фахове об'єднання може надати, крім цих виплат, ще особливу допомогу, як добровільну виплату.

При повній непрацездатності визначається повну ренту в розмірі 2/3 річного заробітку, при частковій непрацездатності — частину ренти, відповідно до ступеню працездатності. В засаді виплачується потерпілому ренту, коли його заробіток зменшився через нещасливий випадок на одну п'яту (20 відсотків). При пошкодженні, що приносить зменшення заробітку, менше від 20 відсотків, потерпілий не має права вимагати відшкодування.

Іноді сплачується ренту при меншій, як на 20 відсотків, але не меншій на 10 відс. втраті працездатності, якщо потерпілий мав після першого ще один або більше нещасливих випадків.

Якщо пошкодований не одержав ренти за один або більше попередніх нещасливих випадків, може жадати признання ренти за пізніший нещасливий випадок у розмірі повного відшкодування.

Коли з часом наслідки нещасливих випадків погіршили стан працездатності, потерпілий може домагатись підвищення ренти, якщо він її ще одержує. Якщо ренту йому відібрано, він має клопотатись про її повернення. Треба поспішати з такими поданнями, бо підвишку, як і поновлення ренти, визначається протягом одного року від часу подання прохання до фахового об'єднання. Інакше розмір ренти обраховується не на підставі справжнього пошкодження, зазнаного потерпілим у наслідок нещасливого випадку з його фаху, але виключно на підставі зменшення його заробітку на загальному ринку праці.

Фахові об'єднання не платять відшкодування за зазначені страждання, звороту за господарську шкоду,

наприклад, за одяг та інші речі, або зменшення виглядів щодо фаху, або шлюбу. Питання, чи потерпілому належаться через особливі пошкодження, які фахові об'єднання не зобов'язані покривати, також претензії проти інших установ або приватних осіб, не може бути вирішене шляхом переведення (справування) в справи забезпечення від нещасного випадку. Ці справи зобов'язують цивільні або карні суди, або суди в справах праці.

Важко пошкоджені (Шверферлецте), рента яких, або, рента при страхуванні (забезпеченні) від нещасливих випадків дорівнюється, щонайменше, 50 відсоткам річних прибутків, одержують, крім ренти, ще додатки на дітей (до 18 років) у розмірі 1/10 ренти. Проте, рента разом з додатками не може перевищувати річного заробітку.

Сплата ренти зупиняється на час відбування потерпілим кари у в'язниці (більше, як один місяць) або перебування його в ув'язненні під слідством. Його родина, що живе в тутешній країні, одержує те, що вона мала б на випадок смерти потерпілого.

Коли застрахований (забезпечений) під час випадку був зовсім непрацездатним, він має право лише на догляд над хворими, замість ренти.

До г):

Якщо нещасливий випадок спричинив смерть застрахованого (забезпеченого), то виплачується такі роди страхового забезпечення:

1. грошова допомога на випадок смерти особам, які влаштували померлому похорон, у розмірі 1/5 річного прибутку, щонайменше, 100 нм., надвишку виплачується родині;
2. рента для родини. Досмертна рента вдові або рента до часу нового одруження в розмірі 1/5 річного заробітку померлого. Коли вдова втратила половину працездатності, щонайменше, через три місяці, або досягла 60 років, вона одержує 2/5 річного заробітку. Коли вона вийшла заміж,

вона одержує допомогу в розмірі $3/5$ річного заробітку померлого.

Кожна дитина одержує до 18 років ренту в розмірі $1/5$ річного заробітку померлого.

Незаможний вдівець одержує по смерті своєї дружини ренту в розмірі $2/5$ річного заробітку своєї дружини дожиттєво або до часу нового одруження, якщо померла жінка давала йому з свого заробітку повне або достатнє утримання.

Батьки й діди, яких застрахований (забезпечений) утримував з свого заробітку, одержують разом одну п'яту заробітку застрахованого (забезпеченого).

Рента всіх членів родини, пережилих померлого, не може перевищувати $4/5$ його заробітку.

Вдова тяжко пошкодженого не має права на ренту, коли нещасливий випадок не був причиною його смерті. Вона одержить лише одноразову вдовину допомогу в розмірі $2/5$ річного заробітку померлого.

До дд):

Ренту скалічених, у розмірі не більшому, як $1/4$ повної ренти, можна, за згодою потерпілого, сплатити відповідним капіталом, що дорівнює одній повній річній ренті, якщо минуло 2 роки від випадку.

На подання потерпілого дозволяється сплачувати вищі ренти капіталом для набуття нерухомостей, або для господарського зміцнення своїх, уже наявних нерухомостей, які потерпілий посідає, в розумінні розпорядження з 16. 2. 1928 р. (Райхсгезецблят I, стор. 22). Фахові об'єднання можуть після закінчення лікування сплатити одноразово тимчасову ренту без згоди застрахованого (забезпеченого) загальною квотою в розмірі передбаченої рентової претензії.

Після одноразової винагороди потерпілий не втрачає права на майбутнє лікування й фахову опіку.

Коли стан здоров'я потерпілого, який одержав одноразову винагороду, погіршав, він має тоді право жа-

дати нової ренти. Від нової ренти відраховується квота, яка була підставою обчислення одноразової винагороди за попередню ренту.

Потерпілі, які мають право на ренту й живуть постійно за кордоном, можуть одержати винагороду, відправу навіть без їх згоди, в розмірі, який відповідає свідченням фахових об'єднань. Одержавши винагороду, потерпілий утрачає всі права щодо своїх вимог до фахових об'єднань.

УШ. ПУБЛІЧНА ОПІКА

(ефентліхе фірзорге, — рос. общественное призрение)
Коли населенням, що працює, опікуюються органи соціального забезпечення, то про людей, які є цілковито без засобів і назагал є непрацездатні, дбає Публічна Опіка. Велика кількість старих і немічних позбавлених батьківщини німців і чужинців перебуває під її охороною. І саме піклування цими особами робить Публічну Опіку так важливою установою. Поза тим вона охоплює всі групи інших осіб, що потребують допомоги, і включається всюди там, де вже ніхто не турбується людьми, які є в нужді або загрожені лихом. Ви можете сподіватись на допомогу від Публічної Опіки, якщо Ви є матеріально незабезпеченим, і не одержуєте ніякої винагороди або будьякої допомоги.

За такого, що потребує допомоги, вважається, на думку Публічної Опіки, кожна особу, яка не є в стані з власних засобів і власними силами вижити ані себе, ані членів своєї родини, а також не одержує від своїх родичів (кравняків) жодної допомоги.

Публічна опіка виступає щойно як останній чинник тоді, коли власних сил й засобів не вистачає й Ви не можете одержати ніяких коштів на прожиття з іншого джерела, зокрема від рідні.

До найконечніших життєвих потреб належать:

- а) прожиток, зокрема житло, харч, одяг і догляд;
- б) допомога на випадок недуги, рівнож допомога для повернення працездатности;
- в) допомога для вагітних і породільниць;
- г) допомога для виховання малолітніх і підготування їх до заробіткової діяльности;

- д) допомога для сліпих, глухонімих і калік, щоб вони стали працездатними.

Ви можете користатись з допомоги від Публічної Опіки, якщо Ви зужили всі власні засоби, до яких не включається:

- а) хатньої обстанови в звичайному розмірі;
- б) ремісничих приладів, потрібних для дальшого виконання зарібкової діяльності (машина до шиття тощо);
- в) родинних спадкових речей, як особливих пам'яток, які не мають великої матеріальної вартости;
- г) невеличкого майна, вартістю 500 дм. для голови родини або одинака, з додатком по 100 дм. на кожного члена родини.

Ви мусите зарахувати свій принагідний заробіток на допомогу. Лише у виняткових випадках можна звільнити певні частки заробітку від такого зарахування, а саме, в жінок з двома або більше дітьми або в осіб, яких зарібкова здібність є обмежена напововину. Квоту, яка лишається вільною від зарахування, визначають Союзи Публічної Опіки.

Поза тим не включається до допомоги:

1. додаткові підмоги від незалежних добродійних союзів;
2. підмога з визначеною метою, підмога для переведення фахового підготування дітей, відшкодування за витрати за виконання почесних обов'язків, відшкодування за витрати на пса-поводиря тощо;
3. підмога призначена на опіку здоров'я й додаткові оплати за догляд.

Розмір і висота підмоги, які залежно від місцевости є неоднакові, встановлюються на підставі особливостей місцевих умов (напр., великі міста з вищими цінами). Підмога складається з основної квоти для голови родини й додаткових доплат на членів родини, відповідно до їх віку, вищого чи нижчого за 16 років. Осо-

бливою підмогою вважається комірне, зимовий опал і одяг. Назагал комірне сплачується цілком, але воно мусить бути співрозмірне (нормальне). Якщо воно є зависоке, дозволяється допомоговцеві покрити його з неврахованого прибутку або з прибутків за винайма-ння (піднаймання) кімнат. Кожна особа, що одержує підмогу від Суспільної Опіки, має повне право на лікарську опіку й тижневу пологову допомогу. До цієї допомоги включаются витрати на лікаря, ліки, ліку-вання в лікарні й на перебування в курортах та інших лікувальних закладах.

До тижневої пологової допомоги входять видатки перед і по пологах, видатки на ліки та інше й додаток на кошти пологів. До цього додається ще тижневу грошову допомогу, по 50 пф. денно, впродовж чотирьох тижнів перед пологами і шістьох тижнів по пологах. Далі може бути призначена грошова допо-мога матері, що годує. Якщо є конечна опіка в ліку-ванні в породільні, покривається витрати за перебу-вання в ній.

Вам можуть признати допомогу від опіки над сухі-тниками (туберкульозенфірзорге — рос. помощь для туберкулезных), незалежно від того, чи Ви є під охороною Публічної Опіки, чи ні. Допомогу сухітникам дається тоді, коли вони є цілком або частково неспро-можні нести вищі прожиткові витрати, спричинені цією недугою. Допомогу для сухітників сплачується на подання Служби Здоров'я, в якому Ви повинні зголо-ситись як хорий на сухоти.

Союзи Публічної Опіки мають за певних передумовин право вимагати звороту dokonаних виплат, якщо Ви знова настільки збагатіли, що в стані повернути одержані гроші. Ваші прибутки вважається за достатні на зворот одержаних допомогових грошей (навіть ратами), коли вони перевищують суму, потрібну для Вашого конечного прожитку. Звичайно, в основу кла-деться такий розмір прибутку, який утричі перевищує одержану допомогу включно з комірним і додатками для членів родини. Союзи Публічної Опіки можуть вимагати звороту сплачених грошей щойно по півроці

по тому, як допомоговець досягнув відповідних прибутків. Якщо протягом п'яти років після повернення Вашої здібности сплата не була можлива в наслідок малих прибутків, Ви можете вважати, що Публічна Опіка відмовилася від звороту їй грошей.

Органами Публічної Опіки є Окружні Союзи Публічної Опіки. Вони є в кожному міському і сільському повіті. В деяких місцевостях вони (або їх підвідділи) мають назву „Бюро Публічної Опіки”, допомогові або соціяльні бюро.

ІХ. ДОПОМОГА БЕЗРОБІТНИМ І ОПІКА НАД БЕЗРОБІТНИМИ

(Арбайтсунтерштітцунг унд Арбайтсфірзорге)
(рос. — пособие по безработице, социальное обеспе-
чение безработных).

Посередництва в справах праці здійснюють виключно державні установи, тобто управи праці (Арбайтсамт, рос. — биржа труда).

Тільки для мистецьких фахів мистців, акторів, музик можуть посередничати приватні агенства.

Коли Ви не маєте праці, зверніться негайно безпосередньо до відповідної управи праці (Арбайтсамту) й зареєструйтесь там.

Молодь, а також старші особи, які не мають жодного фахового підготування, але бажають його набутти, мають нагоду дістати інформації у фахових консультаціях (пораднях, Беруфсбератунгштелле) про Можливості й вигляди фахової праці.

Консультації інформують так про дефіцитні (Мангельберуф) — фахи, (на які є великий попит), як і про «переповнені» фахи.

Консультації переводять психотехнічні іспити щодо придатності кандидатів до окремих фахів. Їх метою є включити молодих людей до господарського життя, щоб вони відповідно до їх фізичних і духових здібностей знайшли повне задоволення в їх фаховій праці, а також, щоб якнайбільше дали на спільну користь.

Працездатним, які мимо своєї волі залишились без праці й бажають працювати, управа (уряд) праці (Арбайтсамт) сплачує протягом трьох місяців допомогу від

безробіття, якщо вони були перед тим застраховані (забезпечені) обов'язковим порядком, щонайменше, пів року.

Після довшої обов'язковим порядком забезпеченої праці одержує безробітний допомогу довше, як три місяці (до 26 тижнів).

Безробітні, які не мають права на допомогу від безробіття, або по закінченні тримісячного терміну цієї допомоги, одержують т. зв. допомогу від опіки над безробітними. Вони мусять довести, що вони є матеріально неспроможними.

Допомогове бюро (Вольфартсамт) дає потрібну допомогу безробітному, коли він є матеріально неспроможним і непрацездатним і не виконував перед тим праці, яка підлягає страхуванню (забезпеченню), а крім того, його працездатність обнизилась більше, як на 66 2/6 відсотка.

У допомоговому бюро Ви можете знайти пораду й допомогу, коли Вам бракує засобів до життя.

Кожний безробітний повинен безумовно намагатися дістати працю за посередництвом управи праці.

Х. СОЮЗНИЙ ЗАКОН ПРО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

(Бундесферзоргунгсгезец, рос. — союзний закон об
обеспечении).

Згідно з Союзним Законом про забезпечення за певних передумов можуть одержати відшкодування ті особи, які під час війни через виконання військової або військовоподібної служби, або через нещасливий випадок під час тієї служби, або через особливі службові умови зазнали пошкодження здоров'я.

Ці постанови закону стосуються не тільки до німецьких громадян та осіб, приналежних до німецької національності (фольксдойче), але також до чужинців бездержавників, які живуть у Союзній Республіці або в західньому Берліні. Це пошкодження їхнього здоров'я мало статися в зв'язку з службою в рямцях німецької збройної сили (Вермахт) або в зв'язку з подібною службою для німецької організації або постало в Німеччині чи в теренах, окупованих німецькою армією в наслідок безпосередніх воєнних дій проти Німеччини (Крігсаусвіркунг).

Основним родом цього забезпечення є рента. Вона поділяється на головну й розрахункову ренту.

В цьому випадку Ви можете одержати більшу грошову квоту через одноразову винагороду (відступне, Абфіндунг, рос. — отступное).

Вимогу (претензію) на забезпечення треба подати протягом двох років. На всякий випадок зверніться якнайскорше до управи забезпечення (Ферзоргунгс-амт) по потрібну інформацію.

XI. ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

(Гезундгайтсвезен, рос. — здравоохранение).

В справах щодо охорони здоров'я звертайтеся до управ охорони здоров'я (Гезундгайтсамт), які є по всіх містах і округах. При цих установах влаштовано консультації (порадні) для матерів і дітей, окремі відділи для хворих на сухоти (ТБЦ), для калік, виснажених і кволих (хоробливих) людей. Зокрема звертаємо Вашу увагу на те, що всі венерично хворі можуть звертатись до управ охорони здоров'я з порним довір'ям. Вони допоможуть їм порадою й ділом.

Заразливі хвороби, як наприклад: ТБЦ, шкарлятину, дифтерію, треба зголошувати управі охорони здоров'я, щоб вона вжила відповідних охоронних заходів (протидіючі заходи). Зголосити такі хвороби зобов'язані лікарі, доглядачі хворих, голови родин і власники помешкань.

Хворі на сухоти (ТБЦ) мають негайно зареєструватись у справі ТБЦ = допомоги в управі охорони здоров'я.

Батьки, названі батьки (Пфлегеелтерн, рос. — названі батьки) й опікуни (Формунд) відповідають за законом приписане щеплення (Імпфен, рос. — прививка) дітей і вихованців (Пфлегебефолене), осіб, відданих під їх опіку.

Недодержання цих правил карається.

ХІІ. ПЕРЕСЕЛЕННЯ

(еміграція — Аушвандерунг).

Масове переселення скитальців майже закінчилося, і тепер можна ще емігрувати тільки в індивідуальному порядку. В справі переселення можете довідатись по різних переселенчих консультативних установах. Список таких подаємо наприкінці.

ХІІІ. НАБУТТЯ НІМЕЦЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

(Айнбіргерунг, рос. — приобретение немецкого подданства).

«Чужинець без батьківщини» може стати німецьким громадянином згідно з загальними постановами. Передумовою до цього є:

1. щоби «чужинець без батьківщини» був правоздатний, згідно з приписами його дотеперішньої батьківщини або на підставі німецьких законів;
2. провадив досі бездоганне життя;
3. посідав у місці свого осідку мешкання або інше приміщення;
4. мав можливість прохарчувати (утримувати) себе й свою родину;
5. перебував довший час у Німеччині й ознайомився з німецькими відносинами.

При визначенні оплати за надання громадянства береться до уваги майновий стан прохача (петента).

Надане громадянство є правосильне тільки після доручення грамоти про надання громадянства.

Крім того, можна набути громадянство через працю на публічній службі.

Клопотання (прохання) про надання громадянства Ви маєте подавати президентові (Регірунгспрезидент) тієї округи (Регірунгсбецірк), в якій Ви живете.

XIV. ВИСЕЛЕННЯ

(Аусвайзунг, рос. — высылка).

«Чужинця без батьківщини» можна виселити тільки з мотивів охорони публічної безпеки й порядку.

Виселеному належить право відклику, яке зупиняє виселення аж до часу правосильного вирішення справи.

В усіх випадках, у яких, на Вашу думку, Вас виселяють незаконно, радимо Вам удаватись до Високого Комісара в Бад Годесберг, ще перед закінченням речення, призначеного для подання скарги на виселення.

Виселеному визначається відповідний час, протягом якого він може просити іншу державу про прийняття. Не можна виселити чужинця без батьківщини до країни, в якій його життя або його свобода є під загрозою з причини його расової приналежності, походження, віри, релігійних або політичних переконань.

Якщо Ви доконали тяжкого злочину в рідньому краю, не вважається Вас «чужинцем без батьківщини», і Ви не можете користуватись охороною.

XV. ЗАЯВА ПРО СМЕРТЬ. ВИЗНАННЯ ПОМЕРЛИМ

(Годесерклерунг, рос. — об'явление умершим).

Визнати «чужинця без батьківщини» померлим, згідно з законом про загинулих без звістки (Фершолленен), можна за певних умов і тільки тоді, коли «чужинець без батьківщини» під час останньої про нього звістки мав своє звичайне місце перебування в Німеччині.

Про подробиці цього переведення (справування) можете довідатись у повітовому (дільничному) суді (Амтсгеріхт).

XVI. ЖИТЛОВЕ ПРАВО

(Вонунґсрехт, рос. — жилищное право).

Коли Ви не маєте можливості одержати помешкання в оселі (Зідлюнг), яка підлягає крайовій біженецькій управі, Ви повинні самі, як і кожний інший німець, подбати про помешкання.

Коли якесь помешкання, побудоване без публічної допомоги, було готове до винайму після 31. 12. 1949 р., Ви можете винайняти це помешкання без втручання житлової управи (Вонунґсамт), уклавши угоду з власником будинку. Проте, новозбудовані будинки тільки малою мірою є до послуг наймачів, і переважно за них вимагають високої доплати на покриття коштів будування (Баукостенцшус), тому, як правило, Ви залежні щодо одержання помешкання від житлової управи.

Ви мусите піти до житлової управи (Вонунґсамт) і вписатися до списку осіб, що шукають помешкання, та просити видати Вам т. зв. посвідку про пекучу потребу в помешканні (Дрінґліхкайтсбешайнігунґ). Часто доводиться довго чекати на цю посвідку, без якої Вам помешкання не нададуть (у Дюссельдорфі, наприклад, три роки).

Коли після Ви довідаєтесь, що є якесь вільне помешкання, Ви заповнюєте формуляр про приділ помешкання (Цувайзунгантраґ), підписуєте його разом з власником дому або його правним заступником, і віддаєте разом з Дрінґліхкайтсбешайнігунґ житлової управі. Щойно тоді житлова управа надасть Вам помешкання.

Тепер Ви розумієте, як важко дістати в Німеччині помешкання, і тому радимо Вам затримати помешкання, яке Ви посідаєте тепер.

Платіть точно комірне (платню за помешкання) і не вдавайтесь у непотрібні суперечки з власником і мешканцями будинку. Розмір комірною визначається згідно з його розміром на 17. 10. 36 року.

Для окремих випадків є особливі постанови.

Коли Ви вважаєте, що платите зависоке комірне, вдайтесь по пораду до властей, що регулюють ціни (Прайс-бегерде, рос. — органы, регулирующие цены). Там Ви одержите безплатні інформації й довідаєтесь що Вам робити, щоб знизити комірне.

XVII. ПРОМИСЛОВЕ ПРАВО

(Геверберехт, рос. — промысловое право).

Якщо Ви бажаєте закласти промислове підприємство, Ви мусите поробити такі заходи:

1. При закладенні роздрібного торговельного підприємства (Айнцельльгандельгешефт, рос. — розничная торговля), Ви маєте клопотатись в управі публічного порядку (Орднунґсамт) того району, в якому живете.
2. Якщо Ви хочете працювати як самостійний ремісник, Ви маєте зголоситись у відповідній ремісничій палаті (Гандверкеркаммер) й клопотатись про записання Вас до ремісничого реєстру (Гандверксролле).
3. Якщо хочете бути торговельним заступником, мусите повідомити про це управління громади. Те саме обов'язує велику торгівлю (гуртівні — Гросгандель).
4. Дозвіл на ресторан і шинок (торгівля алькогольними напоями) дає відділ для шинкарських справ при управлінні громади, куди й треба подавати клопотання.
5. Дозвіл на мандрівну торгівлю (Вандергевербе, рос. — торговля в разнос) для чужинців дає Президент окружного управління (Регірунґспрезидент). Перед тим треба подати відповідне клопотання через відповідне реєстраційне бюро про видання посвідки для провадження мандрівної торгівлі.

Дозвіл дається під такими умовами:

- а) на даному терені мусить бути визнаною потреба в мандрівній торгівлі;

б) той, хто клопочеться, мусить мати не менше, як 25 років;

в) він мусить бути особою, гідною довір'я.

Наданий дозвіл буде відібраний, якщо пізніше поставнуть політичні застереження щодо особи мандрівного торговця.

Про подробиці Ви можете довідатись у відповідному реєстраційному бюро або в управі публічного порядку (Орднунгсамт).

XVIII. ЗАБЕЗПЕННЯ КРЕДИТАМИ

(Кредітгеверунг).

Коли Ви бажаєте забезпечити собі існування в Німеччині й потребуєте на це грошей, Ви можете одержати позику (кредит) з банку для вигнанців і потерпілих (Банк для вирівнювання тягарів, Акц. спілка, Відділ для Діпі, Бад Годесберг, Ганзгауз).

Цей кредит має фінансово допомагати тим скитальцям, які набули фаховий вишкіл і досвід у рідному краї і є здібними самостійно провадити підприємство.

Після подання клопотання (прохання) Ви одержите з банку потрібні вказівки й формуляри до виповнення.

ХІХ. ПОДАТКОВЕ ПРАВО

(Штоеррехт, рос. — податное право).

Часто скитальці мають помилкове уявлення про податкові обов'язки. Тепер їх податкові права й обов'язки є такі самі, як і німецьких громадян.

В першу чергу оподатковується заробітну платню, а також прибутки (Айнкоммен).

Від прибутків відраховується певні квоти за вербування покупців (Вербунгскостен), особливі видатки й витрати надзвичайні (на працю, на похорон, хворобу). Найвність і розмір видатків треба доводити в податковій управі (Фіанцамт) квитками (посвідками).

«Чужинцям без батьківщини» визначається певна, вільна від податків квота. Проте, вони мусять у податковій управі довести, що в зв'язку з воєнними подіями та наслідками їх вони мусіли залишити місця їх колишнього оселення поза межами чотирьох окупаційних зон Німеччини й Берліну.

Якщо Ви не маєте змоги посвідчити це потрібними документами, зверніться, якщо живете в Норд Райн Вестфалії, до Головного Управління Приміщень для чужинців у Мюнстері, Гревенерштрассе, 69, а в інших краях Союзної Республіки Німеччини — до відповідних крайових управ для втікачів (Ляндесфліхтлінгсфервалтунг).

Вищезгадані витрати й вільну від податків квоту відраховується від Ваших загальних прибутків або від Вашої платні, так що податок буде визначено Вам від значно нижчої квоти.

Радимо якнайскорше вдатись до податкової управи, щоб вона вписала у Вашій податковій карті (Льонштоеркарте) вільну від податків квоту.

Розмір податків залежить від розміру платні або прибутків і від податкової класи (Штоеркляссе), до якої Ви належите.

Податкову класу визначається залежно від того, чи Ви одружений, а також чи маєте дітей. Перед тим Ви зобов'язані довести, що Ви одружений і маєте дітей на Вашому утриманні.

Коли Ви є власником підприємства й можете, на підставі торговельних книг, визначити Ваші прибутки, Ви маєте право, згідно з § 7 Закону про Прибутковий Податок, відписати окрему квоту за заміні рухомості основного майна.

Всі ближчі подробиці про податки, що Ви маєте платити, довідаєтесь у відповідній податковій управі.

XX. ПАСПОРТОВІ СПРАВИ

(Пасвезен, рос. — паспортные дела).

За паспорт платиться так, як за звичайний німецький паспорт. Можна просити про знижку оплати. Власник такого паспорту має право без перешкоди опустити Німеччину. Він не потребує поворотної візи, як довго є дійсний паспорт. Час, на який паспорт є дійсний, влада може обмежити.

Нормально паспорти виставляє паспортова влада (Пассбегерде) в місці Вашого замешкання або перебування. Німеччина визнає паспорти, видані наявними, досі дипломатичними або консульськими представництвами литовців, лотишів і естонців, якщо ці паспорти відповідають чинним паспортним приписам.

ПРАВНИЙ СТАН ІНШИХ УТІКАЧІВ ЗГІДНО З ЖЕНЕВСЬКОЮ КОНВЕНЦІЄЮ З 28. ЛИПНЯ 1951 Р.

Інші ненімецькі втікачі, які прибули до Союзної Республіки після 30. червня 1950 р., не підпадають під закон про правний стан «чужинців без батьківщини». До них закон з 25. 4. 52. року не стосується.

Їх правний стан визначається, головне, на договорі з 28. липня 1951 року про правний стан утікачів, який Союзна Республіка підписала.

Про в ведення в життя цього договору в Союзній Республіці повідомиться окремо.

Правний стан цієї групи відповідає, в засаді, правному станові «чужинців без батьківщини». Він охороняє їх перед обмеженнями в правах (Діскримінірунг), а також щодо волі рухів, у ділянці соціальної опіки й забезпечення. Щодо оподаткування й загальної освіти вони поставлені нарівні з німцями. Вони одержують також міжнародний паспорт для втікачів і користуються такою ж охороною щодо видачі й виселення (Аусвай-зунгс- унд Аусліферунгсшутц).

З другого боку, існують для них деякі обмеження, наприклад, щодо праці вони будуть зрівняні з німцями щойно по трьох роках перебування в Союзній Республіці, або після одруження з особою німецького походження, або коли їх діти мають німецьке громадянство. Щодо вільних фахів і торгівлі, промислу, ремесла й навчання у високих школах вони мають права звичайних чужинців, проте, їм забезпечується найсприятливіше ставлення до них.

Адреси адвокатських товариств і публічних інформаційних бюро правної поради в Союзній Республіці. Більшість належних до німецького об'єднання адвокатів (Дойчеанвальтферайне) адвокатських товариств, подбали про те, щоб матеріально неспроможне населення могло одержувати у них безкоштовну правну пораду.

По великих містах ці товариства організували правні консультації (порадні) при судах із сталим й численним складом. І по малих містах існують такі консультації (порадні) при судах, проте, вони працюють тільки впродовж одного або більше днів на тиждень, залежно від потреби.

В решті осель можна дістати безкоштовну правну пораду в бюрох поодиноких адвокатів, що виконують цей обов'язок за чергою. Щоб скористатись з такої поради, Ви повинні подати відповідну посвідку, виставлену в порозумінні з об'єднанням публічної допомоги, в якій урядово підтверджується Вашу неспроможність. Вимагається такої посвідки, щоб уникнути надужиття. Технічне полагоджування справ достосовується до місцевих умов, і тому воно не всюди однакове. Проте, неможливо подати Вам точні адреси всіх правних інформаційних бюро. Проте, в кожному разі, місцеві бюро публічної опіки, соціальні бюро й повітові суди дають указівки, де можна кожночасно дістати правну пораду.

Отже, поки Ви шукатимете правної поради, радимо Вам увійти в зв'язок з одною з вищезгаданих установ, бо ці установи дають потрібні для одержання безкоштовної поради посвідки про неспроможність особи, яка шукає поради.

Список слів.

	Сторона		Сторона
Адвокати	13, 22, 21	Злодійське приладдя	18
Адопція	15	Житлове право	61
Амтсгеріхт	20	Каса хворих	28
Арбайтсамт	53	Керівник табору	1
Арест	22	Кошта процесу	21
Банк	65	Крадіж	17
Бюро —		Кранкеншайн	34
громадського стану	15	Купівля на сплату	9
інформаційне	1	Лікарні	35
Вербування покупців	66	Ліки	35
Відклик	20	Лікувальні засоби	35
Відновлення процесу	22	Лікарська опіка	34
Відписання податку	66	Мандрівна торгівля	63
Вигнання плоду	17	Місце перебування	6
Визнання віри	6	Народження	15
Високий Комісар		Недіездатність	8, 18
Об'єднаних Націй	2	Недійсність шлюбу	11
Вольфартсамт	54	Оголошення про	
Вонунгсамт	61	шлюб	10
Вонштетте фір Авс-		Опір державній владі	16
лендер	66	Основний закон	3
Грабіж	18	Охорона —	
Добродійні організації	1	дітей	26
Діездатність	8, 18	молоді	26
Дінстанвайзунг з		матерів	25
10. 5. 1952	10	Пачкарство	19
Допомога —		Перегляд (ревізія)	22
грошева	33, 46	Переховник	19
для родини	46	Повнолітність	18
тижнева	32	Податкова —	
хворим на чахотку	51	карта	66
на випадок смерті	33	кляса	67
Зламання подружжя		Подвійний шлюб	11
вірности	12	Поновний карний	
Злочин		вчинок	16

	Сторона		Сторона
Посвоячення	10	види	27
Правний заступник	8	для гірників	27
Право —		добровільне	29
бідних	21	документи	38
відступлення	9	інвалідне	38
Прайсбегирде	62	кінець	30
Президент округи	63	обовязкове	27
Прибрана дитина	15	передумови	36
Причини розводу	12	початок	30
Пробачення	13	продовження	29
Професійні —		Суд —	
недуги	40	крайовий	21
спілки	24	опікунчий	9, 12, 15
П'яний стан	16	повітовий	20
Ремісники	63	праці	23
Ресторани	63	Товариства	6
Роздрібне підприємство	63	Торговельні заступники	63
Роспушта поміж чоловіками	17	Уряд —	
Скарга про уневаження шлюбу	11	праці	53
Скасування шлюбу	11	здоровля	56
Смертний випадок	15	соціяльний	52
Споріднення	11	Урядовець в справах громадського стану	10
Сприяння	18	Шлюбність дітей	14
Спроба dokonання каригідного вчинку	16	Штучні зуби	35
Статеві зносини	13	Чужинець без батьківщини	2
Страховання (забезпечення) —	3	Церковне вінчання	11
від нещасливих випадків	40	Фабрична рада	23
		Фахові —	
		об'єднання	23
		порадні	53
		Шлюб	10

Der Ratgeber für heimatlose Ausländer

**Rechte und Pflichten nach dem Gesetz über
die Rechtsstellung heimatloser Ausländer
im Bundesgebiet vom 25. April 1951**

Herausgegeben vom Bundesministerium für Vertriebene

Bonn, im Oktober 1952

Unter Mitwirkung des Bundesministeriums für
Vertriebene und des Vertreters des Hohen Kom-
missars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge
bearbeitet im Sozialministerium des Landes Nord-
rhein-Westfalen von Dr. Möcklinghoff

INHALTSÜBERSICHT

Einleitung — Allgemeine Hilfsorganisationen und Auskunftsstellen	1
Wer ist heimatloser Ausländer im Sinne des Gesetzes?	3
Welche Rechte und Pflichten bringt diese besondere Stellung der heimatlosen Ausländer mit sich? . .	7
Anwendung des deutschen Rechtes im besonderen	8
I. Zivilrecht	9
1. Allgemeiner Teil — Geschäftsfähigkeit .	9
2. Schuldrecht	10
3. Familienrecht in Verbindung mit Be- stimmungen über den Personenstand . .	11
a) Eheschließung	11
b) Nichtigkeit der Ehe	12
c) Aufhebung der Ehe	13
d) Scheidung der Ehe	14
e) Wiederverheiratung im Falle der Todes- erklärung des Ehegatten	16
f) Uneheliche Kinder	16
g) Adoption	17
h) Anmeldung beim Standesamt	18
II. Strafrecht	19
III. Verfahrensrecht	24
1. Zivilprozeß	24

2. Strafprozeß	27
3. Verfahren vor den Arbeitsgerichten	28
IV. Kündigungsschutz und Arbeitserlaubnis	30
V. Schutz der erwerbstätigen Mutter	32
VI. Arbeitsschutzbestimmungen für Kinder und Jugendliche	33
VII. Sozialversicherung	34
1. Krankenversicherung	35
2. Rentenversicherung	42
3. Unfallversicherung	47
VIII. Öffentliche Fürsorge	58
IX. Arbeitsvermittlung, Arbeitslosenunterstützung und Arbeitslosenfürsorge	62
X. Das Bundesversorgungsgesetz	64
XI. Gesundheitswesen	66
XII. Auswanderung	67
XIII. Einbürgerung	68
XIV. Ausweisung	69
XV. Todeserklärung	70
XVI. Wohnungsrecht	71
XVII. Gewerberecht	73
XVIII. Kreditgewährung	75
XIX. Steuerrecht	76
XX. Paßwesen	78
Sonstige Flüchtlinge nach der Genfer Konvention	79
Anhang	81
Stichwortverzeichnis	141

7
8
0
2
3
4
5
2
7
3
2
4
6
7
3
9
0
1
3
5
6
8
9
1
1

Als die deutsche Bundesregierung vor zwei Jahren die Betreuung der im Bundesgebiet lebenden heimatlosen Ausländer übernahm, ging sie sofort an die Ausarbeitung eines Gesetzes, um die Rechtsstellung dieser Personengruppe zu regeln. Die Bundesregierung ist damit der Regelung auf internationalem Gebiet, die inzwischen mit dem internationalen Abkommen über die Rechtsstellung der Flüchtlinge vom 28. Juli 1951 erfolgte, vorausgeeilt und hat eine Lösung erreicht, die über die Konvention hinausgeht.

Ich begrüße es, daß vom Sozialministerium des Landes Nordrhein-Westfalen ein Ratgeber zunächst für die heimatlosen Ausländer dieses Landes vorbereitet wurde, der den heimatlosen Ausländern einen Überblick über ihre Rechtsstellung im Bundesgebiet gibt und ihnen helfen soll, das Gefühl der Fremdheit gegenüber der Rechtsordnung ihres Gastlandes zu überwinden. Diese Arbeit konnte unter einigen Ergänzungen für die heimatlosen Ausländer des gesamten Bundesgebiets übernommen werden.

Es ist mir ein besonderes Bedürfnis, dem Sozialministerium des Landes Nordrhein-Westfalen und dem Hauptbearbeiter des Ratgebers, Dr. Möcklinghoff, mei-

nen Dank auszusprechen, ebenso dem Vertreter des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge A. Rørholt für dessen Mitwirkung. Gedankt sei ferner dem Herrn Oberregierungsrat Dr. Peters, der den besonders wichtigen versicherungsrechtlichen Teil bearbeitete, und den Herrn Dr. Druskovic, Blenski und Dr. Bilynkiewicz, die die Übersetzungen in die serbische, polnische und ukrainische Sprache übernommen haben.

Möge der Ratgeber den heimatlosen Ausländern helfen, die technischen Schwierigkeiten zu überwinden, denen sie bei allen Bemühungen der Bundesregierung und der einzelnen Länderregierungen doch naturgemäß inmitten der Bevölkerung ihres Gastlandes begegnen!

Bonn, im Oktober 1952.

DR. LUKASCHEK
Bundesminister für Vertriebene

Vom Beginn meiner Entsendung in das Bundesgebiet als Vertreter des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge an ist es mein Wunsch gewesen, den heimatlosen Ausländern einen Ratgeber in die Hand zu geben, der es ihnen erleichtern sollte, sich in der ihnen fremden Rechts- und Lebensordnung ihres jetzigen Gastlandes zurechtzufinden. Auch sollte der Ratgeber einen gewissen Ausgleich dafür bilden, daß mit Beendigung der IRO-Tätigkeit die Rechtsbetreuung der Flüchtlinge notwendigerweise eine starke Einschränkung erfahren hat. Ich habe dabei mit Freude feststellen können, daß dieser Wunsch bei den zuständigen Deutschen Dienststellen auf volles Verständnis stieß, und daß bei dem Bundesministerium für Vertriebene und dem Sozialministerium des Landes Nordrhein-Westfalen ein ähnliches Projekt bestand.

Als Ergebnis der gemeinsamen Bemühungen liegt nunmehr dieses Büchlein vor, dessen Erscheinen als ein Beispiel der Zusammenarbeit der deutschen und internationalen Stellen an der Lösung des Flüchtlingsproblems in Deutschland gewertet werden mag. Möge der Ratgeber zu einer wirklichen Hilfe für die Flüchtlinge werden;

möge er darüber hinaus allen denjenigen eine Stütze
sein, die in irgendeiner Form — als Beamte, Fürsorger
oder Rechtsberater — an der Betreuung der Flüchtlinge
mitwirken.

ARNOLD RØRHOLT

Der Hohe Kommissar der Vereinten Nationen
Vertreter in Deutschland

Einleitung

Allgemeine Hilfsorganisationen und Auskunftsstellen

Der Ratgeber will dir helfen. Er will dir Hinweise geben, welche Rechte und welche Pflichten du innerhalb des deutschen Rechts- und Wirtschaftslebens hast. Diese Hinweise können bei dem geringen Umfang dieses Büchleins natürlich nur ganz allgemeiner Art sein. Immerhin wirst du aber manchen Rat und manche Anregung verwenden können, wenn du dir die folgenden Seiten in aller Ruhe durchliest.

Wenn du in irgendeinem Einzelfall Schwierigkeiten hast oder wenn dir Fragen auftauchen, so kannst du dich zunächst einmal immer an den Lagerleiter eines der Lager für heimatlose Ausländer wenden. Häufig wird dieser die Fragen dann schon selbst beantworten können; andernfalls wird er an die zuständigen Stellen herantreten und von dort Rat und Hilfe für dich erbitten können.

An erster Stelle werden dir natürlich im Rahmen des möglichen die nationalen Komitees helfen¹⁾. Daneben stehen die verschiedenen nationalen und internationalen Wohlfahrtsorganisationen mit Rat und Tat zur Verfügung. Zu nennen sind hier u. a. Caritas, NCWC, YMCA/YWCA, Lutheran World Federation, Church World Service, Deutsches Rotes Kreuz, Innere

¹⁾ Anschriften der Nationalkomitees siehe Anhang Seite 108.

Mission mit dem Evangelischen Hilfswerk, Arbeiterwohlfahrt, der Paritätische Wohlfahrtsverband u. a. m., die in jeder Kreisstadt ihre Geschäftsstelle haben.

Du kannst dich in Rechtsfragen auch an die einzelnen Auskunftsstellen der Rechtsanwaltskammern²⁾ der Oberlandesgerichtsbezirke oder die öffentlichen Rechtsberatungsstellen der Justizbehörden und Arbeitsgerichte wenden. Diese Auskunftsstellen dienen dem Zweck, hilfsbedürftigen Rechtsuchenden kostenlose Rechtsauskünfte zu geben. Wenn du also in einer Rechtsfrage eine Auskunft haben willst und bist nicht in der Lage einen Anwalt zu bezahlen, so kannst du zu den Auskunftsstellen gehen, wo du glaubhaft machen mußt, daß du bedürftig bist. Es ist ratsam, daß du dir einen Begleiter mitnimmst, der die deutsche Sprache beherrscht, weil andernfalls leicht Mißverständnisse entstehen und dir eine wirkliche Hilfe nicht zuteil werden kann.

Um allen nichtdeutschen Flüchtlingen im Bundesgebiet auch nach Einstellung der IRO-Tätigkeit einen Schutz der Vereinten Nationen wirksam zuteil werden zu lassen, hat der Hohe Kommissar der Vereinten Nationen für Flüchtlinge Dr. van Heuven-Goedhard mit Zustimmung der Bundesregierung einen Delegierten in das Bundesgebiet entsandt. Die Dienststelle im Bundesgebiet, an deren Spitze Arnold Rørholt steht, befindet sich in Bad Godesberg, Kölner Straße 89/91, Telefon Nr. 5928. Dem Amt obliegt es, die Interessen der Flüchtlinge bei der Bundesregierung, den sonstigen deutschen Behörden, sowie bei den internationalen und deutschen Wohlfahrtsverbänden wahrzunehmen, diesen bei der Hilfstätigkeit für Flüchtlinge zu helfen und die Anstrengungen auf dem Gebiete der Flüchtlingshilfe zu koordinieren. Das Amt nimmt

²⁾ Verzeichnis der Anwaltsvereine siehe Anhang Seite 113

ferner, soweit erforderlich, auch den unmittelbaren Schutz der nichtdeutschen Flüchtlinge wahr und steht dir mit Rat und Tat zur Verfügung.

Wer ist heimatloser Ausländer im Sinne des Gesetzes?

Zunächst wirst du natürlich fragen, wer eigentlich heimatloser Ausländer ist, du willst wissen, ob auch du zu den Personen gehörst, denen der Ratgeber mit diesem Büchlein helfen will.

Heimatloser Ausländer nach dem Gesetz über die Rechtsstellung heimatloser Ausländer vom 25. April 1951 ist ein nichtdeutscher Staatsangehöriger oder Staatenloser, der

- a) nachweist, daß er der Obhut der internationalen Organisation untersteht, die von den Vereinten Nationen mit der Betreuung verschleppter Personen und Flüchtlinge beauftragt ist und
- b) Nichtdeutscher nach Artikel 116 des Grundgesetzes ist und
- c) am 30. Juni 1950 seinen Aufenthalt im Geltungsbereich des Grundgesetzes oder in Berlin-West hatte.

Zu a):

Maßgebend ist die Zugehörigkeit zu dem Personenkreis, der dem Schutz des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge untersteht. Hierunter fällt jeder Nichtdeutsche, der sich wegen begründeter Furcht vor

Verfolgung aus politischen, rassischen und religiösen Gründen außerhalb seines Heimatlandes und im Bundesgebiet befindet und nicht in der Lage ist oder wegen dieser Furcht nicht willens ist, in seine Heimat zurückzukehren.

Dies trifft auf alle ehemaligen IRO-Betreuten zu, aber auch auf diejenigen, die, ohne jemals vorher von der IRO betreut worden zu sein, unter die oben wiedergegebene Definition fallen. Der Anerkennung des Flüchtlings stehen Entscheidungen, die die IRO während der Zeit ihrer Tätigkeit getroffen hat, nicht entgegen.

Die Zuständigkeit des Hohen Kommissars für den oben genannten Personenkreis hört in dem Augenblick auf, in dem die betreffende Person

- aa) sich freiwillig wieder unter den Schutz ihres Heimatlandes stellt oder
- bb) nach dem Verlust ihrer Staatsangehörigkeit diese freiwillig wiedererlangt oder
- cc) eine neue Staatsangehörigkeit erlangt und den Schutz des betreffenden Landes genießt oder
- dd) sich freiwillig wieder in das Land begibt, das sie verlassen hatte oder außerhalb dessen Grenzen sie sich aus Furcht vor Verfolgung aufhielt oder
- ee) sich nicht länger weigern kann, aus anderen Gründen als aus persönlicher Bequemlichkeit sich wieder in den Schutz des ehemaligen Heimatlandes zu begeben oder als Staatenloser in das ehemalige Wohnland zurückzukehren, da die Voraussetzungen, unter denen sie als Flüchtling betrachtet wurde, nicht mehr vorliegen. Gründe rein wirtschaftlicher Natur können nicht angeführt werden.

Die Zuständigkeit des Hohen Kommissars, wie oben dargelegt, erstreckt sich nicht auf Personen, die

1. Doppelstaatler sind, es sei denn, daß sie die oben genannten Bedingungen in bezug auf jedes Land, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzen, erfüllen oder
2. von denen ernsthaft angenommen werden kann, daß sie ein Verbrechen oder ein Kriegsverbrechen oder ein Verbrechen gegen die Menschlichkeit, wie sie in dem diesbezüglichen internationalen Abkommen definiert sind, begangen haben, infolgedessen sie nach den bestehenden Verträgen ausgeliefert werden müssen.

Zu b):

Deutscher im Sinne des Grundgesetzes ist vorbehaltlich anderweitiger gesetzlicher Regelung, wer die deutsche Staatsangehörigkeit besitzt oder als Flüchtling oder Vertriebener deutscher Volkszugehörigkeit oder als dessen Ehegatte oder Abkömmling in dem Gebiete des Deutschen Reiches nach dem Stande vom 31. Dezember 1937 Aufnahme gefunden hat.

Frühere deutsche Staatsangehörige, denen zwischen dem 30. Januar 1933 und dem 8. Mai 1945 die Staatsangehörigkeit aus politischen, rassischen oder religiösen Gründen entzogen worden ist, und ihre Abkömmlinge sind auf Antrag wieder einzubürgern. Sie gelten als nicht ausgebürgert, sofern sie nach dem 8. Mai 1945 ihren Wohnsitz in Deutschland genommen haben und nicht einen entgegengesetzten Willen zum Ausdruck gebracht haben.

Zu c):

Wenn du die unter c) genannte Voraussetzung nicht erfüllst, so bist du trotzdem heimatloser Ausländer, wenn du nach dem 1. Juli 1948 deinen gewöhnlichen Aufenthalt in der Bundesrepublik oder in Berlin-West hattest und ihn danach außerhalb dieses Gebietes verlegt hast und du innerhalb von zwei Jahren nach dem Zeitpunkt deiner Ausreise aus der Bundesrepublik oder Berlin-West rechtmäßig deinen Wohnsitz oder deinen

dauernden Aufenthalt in das Gebiet der Bundesrepublik oder von Berlin-West zurückverlegt hast. Die Rechtsstellung eines heimatlosen Ausländers hat auch derjenige, der seine Staatsangehörigkeit von einem heimatlosen Ausländer ableitet (Ehegatte, Kinder). Bei einer Heirat mit einer deutschen Frau kann diese jedoch erklären, die deutsche Staatsangehörigkeit behalten zu wollen.

Ein heimatloser Ausländer verliert die besondere Rechtsstellung des heimatlosen Ausländers wenn er nach dem 30. Juli 1950 auf Antrag eine neue Staatsangehörigkeit erwirbt oder seinen gewöhnlichen Aufenthalt außerhalb des Geltungsbereiches des Grundgesetzes oder von Berlin-West nimmt. Er kann jedoch innerhalb zweier Jahre seit dem Zeitpunkt seiner Ausreise aus dem Geltungsbereich des Grundgesetzes oder aus Berlin-West seinen gewöhnlichen Aufenthalt in den Geltungsbereich des Grundgesetzes oder nach Berlin-West zurückverlegen. Mit der Rückkehr erlangt er wieder die Rechtsstellung eines heimatlosen Ausländers.

Diesen heimatlosen Ausländern, die in der Bundesrepublik leben, hat die Regierung der deutschen Bundesrepublik mit ihrem Gesetz vom 25. April 1951 eine gegenüber den andern Ausländern besonders begünstigte Stellung eingeräumt.

Diese bevorzugte Behandlung macht es den heimatlosen Ausländern ihrerseits zur Pflicht, von sich aus alles zu tun, um sich in das deutsche Rechts- und Wirtschaftsleben einzufügen und die Gesetze und Anordnungen des Gastlandes genau zu befolgen.

Zum Nachweis, daß du heimatloser Ausländer im Sinne des Gesetzes bist, wird in deinen Ausweispapieren der Vermerk „heimatloser Ausländer“ gesetzt. Der Paßvermerk stellt sicher, daß du von allen Behörden und

Dienststellen als heimatloser Ausländer behandelt werden muß und daß dir die entsprechenden Vorzüge gewährt werden. Falls du bei der Ausstellung des Passes, über den unten noch gesprochen wird¹⁾, Schwierigkeiten hast, kannst du bei der Behörde, die eine für dich nachteilige Entscheidung getroffen hat, Beschwerde einlegen und dich in dringenden Fällen an das Amt des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge in Bad Godesberg wenden.

Welche Rechte und Pflichten bringt diese besondere Stellung der heimatlosen Ausländer mit sich?

Grundsätzlich ist zunächst zu sagen, daß die rechtliche Stellung der heimatlosen Ausländer derjenigen der Deutschen weitgehend angenähert ist. Gegenüber den anderen Ausländern bist du damit erheblich begünstigt. Das zeigt sich insbesondere darin, daß die Grundsätze der Gegenseitigkeit und der Ausnahmemaßnahmen auf den heimatlosen Ausländer keine Anwendung finden. Das bedeutet, daß die Rechtsstellung des heimatlosen Ausländers nicht davon abhängt, daß die Regierung des Ursprungslandes den dort wohnenden Deutschen eine Gleichstellung einräumt und weiterhin, daß die Ausnahmemaßnahmen, wie z. B. Internierungen, die die Regierung des Ursprungslandes gegen die dort wohnenden Deutschen verhängt, nicht als Vergeltungsmaßnahmen auf die heimatlosen Ausländer in der Bundesrepublik angewandt werden.

Das Gesetz hebt ausdrücklich hervor, daß der heimatlose Ausländer innerhalb der Bundesrepublik von keiner

¹⁾ Siehe unter XX Paßwesen, Seite 78

Seite wegen seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und Herkunft, wegen seines Glaubens oder wegen seiner Flüchtlingseigenschaft benachteiligt werden darf. Jeder heimatlose Ausländer darf also z. B. seine Religion frei ausüben, auch wenn die Religionsgemeinschaft, zu der er gehört, in der Bundesrepublik nicht vertreten ist. Du darfst auch wie jeder Deutsche Vereine gründen und dich in ihnen betätigen. Eine Ausnahme besteht lediglich bei Vereinigungen mit politischen Zwecken.

Du bist in der Wahl deines Aufenthaltsortes und in der Freizügigkeit innerhalb des Bundesgebietes den deutschen Staatsangehörigen völlig gleichgestellt. Du kannst daher, wo immer es dir beliebt, deinen Wohnsitz nehmen und ein Arbeitsverhältnis begründen.

Anwendung des deutschen Rechts im besonderen

Heimatlose Ausländer sind den im Geltungsbereich des Grundgesetzes oder in Berlin-West geltenden Gesetzen und Vorschriften einschließlich der zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung ergriffenen Maßnahmen unterworfen. Sie unterstehen der deutschen Gerichtsbarkeit.

I. ZIVILRECHT

Es würde den Rahmen dieses Büchleins weit überschreiten, wenn wir auch nur die wichtigsten Vorschriften des für dich geltenden Zivilrechts hier abdrucken wollten. Wir können nur ganz wenige Fälle des täglichen Lebens, insbesondere auf dem Gebiet des Familienrechts herausgreifen, um dir hier einige Hinweise zu geben. In allen Einzelfällen, in denen du Zweifel hast, welche Rechtsbestimmungen zur Anwendung kommen, mußt du dir mündlich Auskunft holen. Diese Auskunft bekommst du entweder von einem Juristen deiner Nation oder von einem deutschen Rechtsanwalt. Du kannst aber auch, wenn du bedürftig bist, dir Rat bei einer der im Anhang genannten Rechtsauskunftsstellen holen¹⁾.

Im einzelnen sagt das Gesetz vom 25. April 1951, daß jeder heimatlose Ausländer, der schon vor Inkrafttreten dieses Gesetzes Rechte erworben hat, diese Rechte behält, sofern die Gesetze des Ortes beachtet sind, an dem ein Rechtsgeschäft abgeschlossen ist. Hat ein heimatloser Ausländer also schon vor dem 25. April 1951 nach den geltenden Vorschriften eines andern Landes dort geheiratet, so ist die geschlossene Ehe gültig.

1. Allgemeiner Teil — Geschäftsfähigkeit

Von besonderer Wichtigkeit sind die Bestimmungen über die **Geschäftsfähigkeit**, da du im Rechtsleben nur dann ohne Beschränkung geschäftlich handeln kannst, wenn du die volle Geschäftsfähigkeit besitzt.

¹⁾ Rechtsauskunftsstellen siehe unter Anwaltsvereine, Anhang S. 113.

Vollgeschäftsfähig bist du mit der Vollendung des 21. Lebensjahres. Geschäftsunfähig ist das Kind bis zur Vollendung des 7. Lebensjahres, weiterhin derjenige, der dauernd geisteskrank ist und daher einen freien Willen nicht mehr besitzt, und schließlich derjenige, der wegen Geisteskrankheit entmündigt ist. Die Willenserklärungen dieser geschäftsunfähigen Personen sind nichtig. Von der Vollendung des 7. Lebensjahres bis zum 21. Lebensjahr bist du beschränkt geschäftsfähig. Die Willenserklärungen dieser beschränkt geschäftsfähigen Personen sind in der Regel nur mit Einwilligung des gesetzlichen Vertreters (des Vaters oder des Vormundes z. B.) voll wirksam. Wenn du also z. B. 18 Jahre alt bist und willst dir ein Fahrrad kaufen, so muß dein gesetzlicher Vertreter diesem Kauf zustimmen oder ihn zumindest nachträglich genehmigen. In derselben Weise wie dieser Personenkreis sind auch diejenigen in der Geschäftsfähigkeit beschränkt, die wegen Geistes s c h w ä c h e, wegen Verschwendung oder wegen Trunksucht entmündigt oder unter vorläufiger Vormundschaft gestellt sind.

Wenn besondere Veranlassung vorliegt, kann ein Minderjähriger, der das 18. Lebensjahr vollendet hat, durch Beschluß des Vormundschaftsgerichts für volljährig erklärt werden.

2. Schuldrecht

Auf dem Gebiete des Schuldrechts wollen wir dich nur auf die besonderen Bestimmungen über die sogenannten *Abzahlungsgeschäfte* hinweisen. Ganz allgemein ist zu sagen, daß bei Käufen von ambulanten (sogenannten fliegenden) Händlern besondere Vorsicht geboten ist. Sehr häufig sind die angebotenen Waren minderwertig. Zu spät merkt der Käufer dann, daß er für sein gutes Geld schlechte Ware bekommen hat. Von Geschäften auf Ratenzahlung mit diesen Händlern ins-

besondere, aber auch ganz allgemein, sollst du dich nach Möglichkeit fernhalten. In der Regel sind solche Geschäfte schon deshalb für dich nicht besonders günstig, weil du im Ergebnis einen höheren Kaufpreis zahlen mußt, als wenn du sofort in bar zahlst. Es empfiehlt sich, vor einer Anschaffung zu sparen und erst dann etwas zu kaufen, wenn man das nötige Geld dazu beisammen hat.

Hast du aber einmal ein Abzahlungsgeschäft abgeschlossen, mußt du auf folgendes achten:

Wenn sich der Verkäufer bei einem Teilzahlungskauf ein Rücktrittsrecht vorbehalten hat, und tritt er dann später vom Kauf zurück, so muß er dir das inzwischen gezahlte Geld zurückerstatten, allerdings mußt du unter Umständen für schuldhaft Verschlechterung der Ware und für die Nutzung in der Zwischenzeit Ersatz leisten.

Die Abrede, daß die ganze Restschuld fällig sein soll, wenn du die Raten nicht pünktlich zahlst, kann nur für den Fall getroffen werden, daß du mit mindestens zwei aufeinander folgenden Teilzahlungen ganz oder zum Teil rückständig bist, und der rückständige Betrag mindestens so hoch ist wie ein Zehntel des Gesamtkaufpreises.

3. Familienrecht in Verbindung mit Bestimmungen über den Personenstand

Von besonderer Wichtigkeit sind für dich die Bestimmungen des Familienrechts.

a) Eheschließung

Wenn du eine Ehe eingehen willst, so ist das nur durch Eheschließung vor dem Standesbeamten möglich. Du mußt hierzu beim Standesbeamten zunächst das Aufgebot beantragen. Du erklärst dem Standesbeamten hierbei ausdrücklich, daß du heimatloser Ausländer bist und

berufst dich auf § 404 der Dienstanweisung für die Standesbeamten in der Fassung vom 10. Mai 1952. Hierdurch wirst du von der Erbringung des Ehefähigkeitsnachweises befreit.

Du kannst nur heiraten, wenn du noch nicht verheiratet bist oder der andere Ehegatte verstorben oder aber deine Ehe durch das Gericht rechtskräftig geschieden ist.

Eine Ehe darf nicht geschlossen werden zwischen Blutsverwandten gerader Linie (z. B. zwischen Vater und Tochter) und zwischen voll- oder halbblütigen Geschwistern, gleichgültig, ob die Blutsverwandtschaft auf ehelicher oder unehelicher Geburt beruht.

Eine Ehe darf auch nicht geschlossen werden zwischen Schwägerten gerader Linie, auch wenn die Ehe, durch welche die Schwägerschaft vermittelt wird, für nichtig erklärt oder aufgelöst worden ist. — Schwägerschaft besteht zwischen einem Ehegatten und den Blutsverwandten des anderen Ehegatten, gleichgültig, ob die Blutsverwandtschaft auf ehelicher oder unehelicher Geburt beruht. Man darf also hiernach z. B. nach dem Tode seiner Ehefrau nicht die Schwiegermutter heiraten. Es kann jedoch von dieser Vorschrift Befreiung erteilt werden.

Eine Ehe soll auch nicht geschlossen werden zwischen einem angenommenen Kind und seinen Abkömmlingen einerseits und dem Annehmenden andererseits. Einzelne Fragen wird dir der **S t a n d e s b e a m t e** der jeweiligen Gemeindebehörde, in deren Bezirk du deine Wohnung hast, sagen können.

b) Nichtigkeit der Ehe

Wenn die Ehe nicht vor dem Standesbeamten geschlossen wird, ist sie nichtig.

Eine kirchliche Trauung reicht hiernach also zu einer Eheschließung nicht aus. Die kirchliche Trauung darf

auch erst erfolgen, wenn die Ehe vor dem Standesbeamten geschlossen worden ist.

Eine Ehe ist weiterhin nichtig, wenn einer der Ehegatten zur Zeit der Eheschließung geschäftsunfähig war oder sich im Zustand der Bewußtlosigkeit oder vorübergehenden Störung der Geistestätigkeit befand.

Die Ehe ist auch nichtig, wenn sie ausschließlich oder vorwiegend zu dem Zweck geschlossen ist, der Frau die Führung des Familiennamens des Mannes zu ermöglichen, ohne daß eine eheliche Lebensgemeinschaft begründet werden soll.

Nichtig ist auch die Doppelehe und diejenige zwischen Verwandten und Verschwägerten (vgl. S. 12). Wenn du also schon verheiratet bist und heiratest trotzdem eine zweite Frau, so ist diese zweite Ehe nichtig und du wirst zudem bestraft.

Schließlich ist auch diejenige Ehe nichtig, die zwischen einem wegen Ehebruchs geschiedenen Ehegatten und dem Ehebrecher geschlossen wird, wenn nicht hierzu die Genehmigung erteilt worden ist.

Wenn die Ehe aber auch nach den obigen Ausführungen nichtig ist, so kannst du dich hierauf erst berufen, wenn die Ehe durch gerichtliches Urteil für nichtig erklärt worden ist. Du wendest dich also in diesem Fall an einen Rechtsanwalt und reichst durch ihn die Ehenichtigkeitsklage beim Gericht ein.

Wiewohl die Ehe dann durch das Gericht als nichtig festgestellt wird, gelten die aus der Ehe hervorgegangenen Kinder trotzdem als ehelich.

c) Aufhebung der Ehe

Eine Ehe kann nicht nur von Anfang an nichtig sein, sondern auch später aufgehoben werden.

Wenn ein Ehegatte zur Zeit der Eheschließung minderjährig ist und der gesetzliche Vertreter seine Ein-

willigung zur Eheschließung nicht erteilt hat, kann ein Ehegatte die Aufhebung der Ehe begehren.

Wenn der gesetzliche Vertreter die Genehmigung indessen ohne triftigen Grund verweigert, wende dich an das Vormundschaftsgericht, das die fehlende Genehmigung ersetzen kann.

Eine Aufhebung der Ehe kann weiterhin begehrt werden, wenn sich ein Ehegatte bei der Eheschließung über solche persönliche Eigenschaften des andern Ehegatten geirrt hat, die ihn bei der Kenntnis des Wesens der Ehe von der Eingehung der Ehe abgehalten haben würden.

Auch dann kann die Aufhebung der Ehe begehrt werden, wenn ein Ehegatte zur Eingehung der Ehe durch arglistige Täuschung über solche Umstände bestimmt worden ist, die ihn bei Kenntnis der Sachlage und bei richtiger Würdigung des Wesens der Ehe von der Eingehung der Ehe abgehalten hätten.

Eine Täuschung über die Vermögensverhältnisse reicht indessen nicht aus.

Eine Aufhebung der Ehe ist auch dann möglich, wenn ein Ehegatte zur Eingehung der Ehe widerrechtlich durch Drohung bestimmt ist.

Die Eheaufhebungsklage ist ebenfalls durch einen Anwalt beim Landgericht einzureichen. Die Ehe ist erst dann aufgehoben, wenn ein dahingehendes Urteil rechtskräftig geworden ist.

d) Scheidung der Ehe

Eine Ehe kann schließlich geschieden werden. Im Gegensatz zu der bisher besprochenen Nichtigkeit und Aufhebbarkeit der Ehe wird diese geschieden, wenn die gleich zu besprechenden Gründe nach Eingehung der Ehe eingetreten sind.

Diese Gründe sind folgende:

- aa) Ehebruch durch den andern Ehegatten,
- bb) andere schwere Eheverfehlungen (z. B. intime Beziehungen zu andern Frauen, ohne daß es zum Ehebruch gekommen ist),
- cc) Geisteskrankheit,
- dd) geistige Störung,
- ee) ansteckende oder ekelerregende Krankheiten,
- ff) Auflösung der häuslichen Gemeinschaft seit 3 Jahren; weiterhin ist hier erforderlich, daß infolge einer tiefgreifenden unheilbaren Zerrüttung des Eheverhältnisses die Wiederherstellung einer dem Wesen der Ehe entsprechenden Lebensgemeinschaft nicht zu erwarten ist.

Hat der Ehegatte, der die Scheidung begehrt, die Zerrüttung ganz oder überwiegend verschuldet, so kann der andere der Scheidung widersprechen. Der Widerspruch ist nicht berechtigt, wenn die Aufrechterhaltung der Ehe bei richtiger Würdigung des Wesens der Ehe und des gesamten Verhaltens beider Ehegatten sittlich nicht gerechtfertigt ist.

Wenn ein Ehegatte von einem dieser genannten Scheidungsgründe Kenntnis erlangt und anschließend dem andern verziehen hat, so kann er dann später wegen dieses Grundes nicht mehr die Scheidungsklage erheben; auch nicht, wenn er länger als sechs Monate nach Erlangung der Kenntnis hiermit wartet. Erneuter ehelicher Verkehr gilt als Verzeihung.

Die Scheidungsklage muß durch einen Rechtsanwalt vor dem Landgericht erhoben werden.

Es sei besonders darauf hingewiesen, daß du auch nach rechtskräftiger Scheidung der Ehe weiterhin verpflichtet bleibst, deinen Kindern und gegebenenfalls auch deiner geschiedenen Frau Unterhalt zu gewähren.

e) Wiederverheiratung im Falle der Todeserklärung des Ehegatten

Geht ein Ehegatte, nachdem der andere Ehegatte für tot erklärt worden ist, eine neue Ehe ein, so ist die neue Ehe nicht deshalb nichtig, weil der für tot erklärte Ehegatte noch lebt. Sie ist nur dann nichtig, wenn beide Ehegatten bei der Eheschließung wissen, daß der für tot erklärte die Todeserklärung überlebt hat. Andernfalls wird mit der Schließung der neuen Ehe die frühere Ehe aufgelöst. Sie bleibt auch dann aufgelöst, wenn die Todeserklärung aufgehoben wird.

Lebt der für tot erklärte Ehegatte noch, so kann sein früherer Ehegatte die Aufhebung der neuen Ehe begehren, es sei denn, daß er bei der Eheschließung wußte, daß der für tot erklärte Ehegatte die Todeserklärung überlebt hat.

Macht der frühere Ehegatte von diesem Recht Gebrauch und wird die neue Ehe aufgehoben, so kann er zu Lebzeiten seines Ehegatten aus der früheren Ehe eine neue Ehe nur mit diesem eingehen.

f) Uneheliche Kinder

Ein Kind, das nach der Eingehung der Ehe geboren wird, ist ehelich, wenn die Frau es vor oder während der Ehe empfangen und der Mann innerhalb der Empfängniszeit der Frau beigewohnt hat. Als Empfängniszeit gilt die Zeit von dem 181. bis zum 302. Tage vor dem Tage der Geburt des Kindes.

Das Kind ist nicht ehelich, wenn es den Umständen nach offenbar unmöglich ist, daß die Frau das Kind von dem Mann empfangen hat (z. B. wenn der Mann ein Jahr lang abwesend gewesen ist).

Wenn du glaubst, daß du nicht der Vater des Kindes bist, so kannst du die Ehelichkeit des Kindes anfechten. Solange nicht durch Urteil rechtskräftig festgestellt ist,

daß das Kind unehelich ist, giltst du als der eheliche Vater des Kindes und bist für seinen Unterhalt verpflichtet. Die bloße Überzeugung, du seiest nicht der richtige Vater, spielt hierbei keine Rolle.

Die Ehelichkeit eines Kindes kann von dem Manne binnen Jahresfrist angefochten werden.

Die Frist beginnt mit dem Zeitpunkt, in dem der Mann Kenntnis von den Umständen erlangt, die für die Unehelichkeit des Kindes sprechen. Sie beginnt spätestens mit der Geburt des Kindes. Die Klage ist durch einen Rechtsanwalt beim Landgericht zu erheben.

Wenn du von einem unehelichen Kind als angeblicher Vater auf Zahlung von Unterhalt verklagt wirst, so nimmst du zweckmäßigerweise einen Rechtsanwalt, der dich beraten kann.

Wenn du ein uneheliches Kind hast, so kannst du durch folgende Möglichkeiten diesem Kinde die Stellung eines ehelichen Kindes verschaffen:

- aa) dadurch, daß du die Mutter heiratest,
- bb) dadurch, daß das Kind auf Antrag bei dem zuständigen Landgerichtspräsidenten durch eine Verfügung der Staatsgewalt für ehelich erklärt wird.

Der Antrag muß deine Erklärung enthalten, daß du das Kind als das deinige anerkenntst.

Um nach außen hin die Unehelichkeit eines Kindes zu verbergen, kann der Ehemann der unehelichen Mutter dem unehelichen Kind vor dem zuständigen Standesbeamten seinen Namen geben, also z. B. wenn du verheiratet bist und deine Frau von einem anderen Mann ein uneheliches Kind empfangen und geboren hat.

g) Adoption

Ein fremdes Kind kann man durch Adoption an Kindes Statt annehmen. Falls du dieses beabsichtigst, mußt du

dich an einen Notar oder an das Vormund-
schaftsgericht wenden, wo du über Einzelheiten
und Voraussetzungen Auskunft erhalten kannst.

h) Anmeldung beim Standesamt

Wenn ein Kind geboren wird, so ist zunächst der ehe-
liche Vater, daneben aber auch jede andere Person, die
bei der Geburt zugegen war oder hiervon aus eigener
Wissenschaft unterrichtet ist, verpflichtet, hiervon binnen
einer Woche dem Standesamt Anzeige zu machen.

Die Anzeigepflicht ist auch gegeben, wenn das Kind tot
geboren ist.

Ein Sterbefall muß zunächst vom Familienhaupt, dann
vom Wohnungsinhaber, schließlich aber auch von jeder
Person, die bei dem Tod zugegen war und hiervon aus
eigener Wissenschaft unterrichtet ist, angezeigt werden.
Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften wird bestraft.

II. STRAFRECHT

Auch auf dem Gebiete des Strafrechts können nicht sämtliche wichtigen Vorschriften besprochen werden. Es sollen nur einige Bestimmungen herausgehoben werden, die dir vielleicht von deinem heimatlichen Recht her zunächst unbekannt erscheinen.

Grundsätzlich sei zunächst einmal gesagt, daß die Unkenntnis eines Gesetzes nicht ohne weiteres vor Strafe schützt.

Wer schon einmal verurteilt worden ist, soll sich besonders in acht nehmen, noch einmal eine ähnliche Tat zu begehen, da der Rückfall unter bestimmten Voraussetzungen erheblich schwerer bestraft werden kann.

Der Versuch einer strafbaren Handlung kann zwar milder bestraft werden, er kann aber auch genau so bestraft werden, wie die vollendete Handlung.

Wenn einer eine strafbare Handlung nicht allein, sondern mit anderen zusammen begangen hat, so wird er keineswegs weniger bestraft; im Gegenteil! Unter bestimmten Voraussetzungen erfolgt sogar eine schwerere Bestrafung.

Die Bestrafung eines Täters wird auch nicht dadurch ausgeschlossen, daß er sich vorher in einen Rauschzustand versetzt hat, um dann die Tat zu begehen. Auch derjenige wird bestraft, der sich nicht mit der Absicht, eine strafbare Handlung zu begehen, betrunken hat, wenn er während seines Rausches straffällig wird.

Widerstand gegen die Staatsgewalt kann mit Gefängnis bestraft werden. Wenn also z. B. ein Polizist dich festnehmen will, so darfst du ihm hierbei keinen Widerstand entgegensetzen, selbst wenn du glaubst, daß du im Recht bist. Ohne dich auf weiteres einzulassen, folgst du dem Befehl. Wenn der Polizist nicht rechtmäßig gehandelt hat, kannst du dich später beschweren und dann den Polizisten bzw. den Staat ggf. auf Schadensersatz verklagen.

Wenn einer eine Doppellehe führt, so können beide Ehegatten mit Zuchthaus bestraft werden.

Wird eine Ehe wegen Ehebruch geschieden, so kann der Ehebrecher sowie der Mitschuldige mit Gefängnis bis zu sechs Monaten bestraft werden.

Es sei besonders hervorgehoben, daß auch Unzucht unter Männern bestraft wird.

Schwere Strafen treffen auch denjenigen, der eine Abtreibung vornimmt.

Es wird auch derjenige bestraft, der einer Schwangeren ein Abtreibungsmittel verschafft oder wer Abtreibungsmittel herstellt, ankündigt oder in Verkehr bringt.

Mit Zuchthaus kann bestraft werden, wer durch Gewalt oder durch Drohung eine Frauensperson zur Duldung des außerehelichen Beischlafs nötigt, oder wer eine Frauensperson zum außerehelichen Beischlaf mißbraucht, nachdem er sie in einen willenslosen oder bewußtlosen Zustand versetzt hat.

Wer einen andern vorsätzlich körperlich mißhandelt oder an der Gesundheit beschädigt, wird wegen Körperverletzung bestraft. Hierzu ist nicht erforderlich,

daß der andere eine sichtbare Verletzung davonträgt, es genügt z. B. ein leichter Schlag.

Schon die Beteiligung an einer Schlägerei wird bestraft, ohne daß es dabei darauf ankommt, ob du selbst jemanden dabei verletzt hast.

Wegen schweren Diebstahls wird derjenige bestraft, der aus einem zum Gottesdienst bestimmten Gebäude Gegenstände gestohlen hat, die dem Gottesdienst gewidmet sind,

oder wer aus einem Gebäude oder umschlossenen Raum mittels Einbruchs, Einsteigens oder Erbrechens von Behältnissen stiehlt,

oder wer den Diebstahl dadurch bewirkt, daß er zur Eröffnung eines Gebäudes oder der Zugänge eines umschlossenen Raumes oder zur Eröffnung der im Innern befindlichen Türen oder Behältnisse falsche Schlüssel oder andere zur ordnungsgemäßen Eröffnung nicht bestimmte Werkzeuge anwendet,

oder auf einem öffentlichen Wege, einer Straße, einem öffentlichen Platz, einer Wasserstraße oder einer Eisenbahn oder in einem Postgebäude oder dem dazugehörigen Hofraum oder auf einem Eisenbahnhofe eine zum Reisegepäck oder zu anderen Gegenständen der Beförderung gehörende Sache mittels Abschneidens oder Ablösens der Befestigung oder Verwahrungsmittel oder durch Anwendung falscher Schlüssel oder anderer zur ordnungsmäßigen Eröffnung nicht bestimmte Werkzeuge stiehlt, oder der Dieb oder einer der Teilnehmer am Diebstahl bei Begehung der Tat Waffen bei sich führt,

oder der Diebstahl zur Nachtzeit in einem bewohnten Gebäude erfolgt, in welches sich der Täter in diebischer Absicht eingeschlichen oder in welchem er sich in gleicher

Absicht verborgen hatte, auch wenn zur Zeit des Diebstahls Bewohner in dem Gebäude nicht anwesend sind.

Wer Diebeswerkzeug im Besitz oder Gewahrsam hat oder von einem andern für sich verwahren läßt, nachdem er wegen schweren Diebstahls, Diebstahls im Rückfall, Raubes, gewerbs- oder gewohnheitsmäßiger Hehlerei oder Hehlerei im Rückfall rechtskräftig verurteilt worden ist, wird mit Gefängnis nicht unter drei Monaten bestraft.

Wer Diebeswerkzeug für einen andern in Verwahrung nimmt oder einem andern überläßt, obwohl er weiß oder den Umständen nach annehmen muß, daß das Werkzeug zur Verwendung bei strafbaren Handlungen bestimmt ist, wird, sofern die Tat nicht nach andern Vorschriften mit schwererer Strafe bedroht ist, mit Gefängnis bestraft.

Wer mit Gewalt gegen eine Person oder unter Anwendung von Drohung mit gegenwärtiger Gefahr für Leib und Leben einen Diebstahl begeht, wird wegen Raubes mit Zuchthaus bestraft.

Wer nach Begehen eines Verbrechens oder Vergehens dem Täter oder Teilnehmer wissentlich Beistand leistet, um denselben der Bestrafung zu entziehen oder um ihm die Vorteile der Tat zu sichern, wird wegen Begünstigung mit Geldstrafe oder mit Gefängnis bestraft.

Wer seines Vorteils wegen sich einer Begünstigung schuldig macht, wird als Hehler bestraft, wenn der Begünstigte

1. einen einfachen Diebstahl oder eine Unterschlagung begangen hat, mit Gefängnis,
2. einen schweren Diebstahl, einen Raub, mit Zuchthaus bis zu fünf Jahren.

Wer seines Vorteils wegen Sachen, von denen er weiß oder den Umständen nach annehmen muß, daß sie mittels einer strafbaren Handlung erlangt sind, verheimlicht, verkauft, zum Pfand annimmt oder sonst annimmt oder sonst an sich bringt oder zu deren Absatz bei andern mitwirkt, wird als Hehler mit Gefängnis bestraft.

Wenn einer Geschlechtsverkehr pflegt, obwohl er weiß, daß er geschlechtskrank ist, kann er mit Gefängnis bestraft werden.

Nach deutschem Recht wird auch derjenige möglicherweise mit Gefängnis bestraft, der sich eines Zollvergehens (Schmuggel) schuldig gemacht hat. — Gleichfalls wird auch der Hehler der Schmugglerware bestraft. —

III. VERFAHRENSRECHT

1. Zivilprozeß

Was das Verfahren in Rechtsstreitigkeiten anbelangt, ist es wichtig zu wissen, daß die Klagen entweder beim Amtsgericht oder beim Landgericht eingereicht werden müssen.

Die Amtsgerichte sind zuständig für Streitigkeiten

- a) über vermögensrechtliche Ansprüche, deren Gegenstand an Geld oder Geldeswert die Summe von 1000 Deutsche Mark nicht übersteigt,
- b) ohne Rücksicht auf den Wert des Streitgegenstandes
 - aa) für Streitigkeiten zwischen dem Vermieter und dem Mieter oder Untermieter von Wohnräumen oder andern Räumen oder zwischen dem Mieter und dem Untermieter solcher Räume wegen Überlassung oder Benutzung oder Räumung sowie wegen Zurückhaltung der von dem Mieter oder Untermieter in die Mieträume eingebrachten Sachen,
 - bb) für Streitigkeiten zwischen Reisenden und Wirten, Fuhrleuten usw., die über Wirtszechen, Fuhrlohn usw. und über Verlust und Beschädigung des Gepäcks der Reisenden und ähnliche Dinge entstanden sind,
 - cc) auch für alle Ansprüche auf Erfüllung der durch Ehe oder Verwandtschaft gesetzlich begründeten Unterhaltspflicht.

Gegen ein Urteil des Amtsgerichts kann in der Regel Berufung beim Landgericht eingelegt werden. Die Berufung muß innerhalb eines Monats nach Zustellung des Urteils, spätestens aber innerhalb fünf Monaten seit der Verkündung des Urteils erfolgt sein.

Bei Rechtsstreitigkeiten über vermögensrechtliche Ansprüche ist die Berufung nur zulässig, wenn der Wert des Beschwerdegegenstandes 50 Deutsche Mark beträgt.

In dem Verfahren vor dem Landgericht mußt du dich grundsätzlich durch einen beim Landgericht zugelassenen Rechtsanwalt vertreten lassen. Dabei spielt es keine Rolle, ob du Kläger oder Beklagter bist.

Jedes Gerichtsverfahren kostet Geld. Die Höhe der Gebühren richtet sich dabei nach der Höhe des Streitwertes, also z. B. wenn du einen andern verklagst, daß er dir 1000 Deutsche Mark zurückgibt, die du ihm geliehen hast, so ist der Streitwert 1000 Deutsche Mark, und danach richten sich die Gebühren für das Gericht und die Rechtsanwälte.

Wenn du nicht in der Lage bist, die Kosten eines Prozesses zu bezahlen, kannst du das Armenrecht beantragen. Du gehst vorher zur zuständigen Gemeindebehörde und läßt dir dort einen Armenschein geben. Diesen wirst du nur dann bekommen, wenn du zur Zahlung der Prozeßkosten nicht in der Lage bist, ohne dabei den notwendigen Unterhalt für dich und deine Familie zu beeinträchtigen. Das Gericht entscheidet dann darüber, ob dir das Armenrecht gewährt wird. Die Gewährung erfolgt nur, wenn dein Prozeß hinreichend Aussicht auf Erfolg hat.

Während andere Ausländer die ganzen Prozeßkosten vor auszahlen müssen, bist du hierzu nach dem Gesetz vom 25. April 1951 nicht verpflichtet. Solltest du

in dieser Beziehung Schwierigkeiten haben, mußst du das Gericht bzw. deinen Rechtsanwalt ausdrücklich auf dieses Gesetz hinweisen.

Wenn du zur Zahlung von Geld verurteilt bist, so darf dein Arbeitslohn nur bis zu einer gewissen Grenze gepfändet werden. Unpfändbar ist, wenn du einen Monatslohn empfangst, jedenfalls ein Betrag von 169 Deutsche Mark, wenn du einen Wochenlohn empfangst, von 39 Deutsche Mark, wenn du einen Tagelohn empfangst, von 6,50 Deutsche Mark und, soweit dein Einkommen diese Beträge übersteigt, zu drei Zehntel des Mehrbetrages.

Wenn du deinem früheren Ehegatten, einem Verwandten oder deinem unehelichen Kind Unterhalt gewährst, so erhöht sich der unpfändbare Teil des Mehrbetrages für die erste Person, der Unterhalt gewährt wird, um weitere zwei Zehntel, mindestens um 39 Deutsche Mark monatlich (9,40 Deutsche Mark wöchentlich, 1,60 Deutsche Mark täglich), höchstens um 130 Deutsche Mark monatlich (31,20 Deutsche Mark wöchentlich, 5,20 Deutsche Mark täglich). Für jede weitere Person, der Unterhalt gewährt wird, erhöht sich der unpfändbare Teil des Mehrbetrages um ein weiteres Zehntel, mindestens um 19,50 Deutsche Mark monatlich (4,70 Deutsche Mark wöchentlich, 0,80 Deutsche Mark täglich), höchstens um 65 Deutsche Mark monatlich (15,60 Deutsche Mark wöchentlich, 2,60 Deutsche Mark täglich). Der hiernach unpfändbare Teil des Mehrbetrages darf jedoch neun Zehntel des Mehrbetrages bis zu 130 Deutsche Mark und acht Zehntel des weiteren Mehrbetrages nicht übersteigen.

Werden gegen dich Unterhaltsansprüche geltend gemacht, gelten besondere Bestimmungen.

In besonderen Härtefällen kann das Gericht dir auf Antrag von deinem pfändbaren Teil des Einkommens ausnahmsweise einen Teil belassen.

In den Fällen, in denen du glaubst, daß nach den obigen Angaben zuviel deines Arbeitseinkommens gepfändet worden ist, wende dich an das örtlich zuständige Amtsgericht und reiche dort einen entsprechenden Antrag ein. Nähere Einzelheiten kannst du auf der Geschäftsstelle des Amtsgerichts erfahren.

Für die Angehörigen der MSO/CWS gelten besondere Bestimmungen (standing orders).

2. Strafprozeß

Im Strafverfahren ist es wichtig zu wissen, daß du spätestens am Tage nach deiner polizeilichen Festnahme dem Untersuchungsrichter vorgeführt werden mußt, der über die Fortdauer der Haft zu entscheiden hat.

Wenn dir bei der polizeilichen Vernehmung nicht ein wirklich guter Dolmetscher deiner eigenen Nationalität zur Verfügung steht, ist es besser, wenn du bei der Polizei die Aussage verweigerst und erst vor dem Richter aussagst.

Du bist berechtigt, in jedem Stadium des Verfahrens einen Rechtsanwalt zu Rate zu ziehen. Teile deine Verhaftung sofort deinem Nationalkomitee mit; desgleichen gib dem Nationalkomitee Kenntnis, wenn du eine Anklageschrift zugestellt bekommen hast.

Bei einer Verurteilung wirst du darüber belehrt, welches Rechtsmittel du gegen das Urteil einlegen kannst. Die Berufung muß innerhalb einer Woche nach Verkündung des Urteils zu Protokoll der Geschäftsstelle oder schriftlich eingelegt werden.

Bei der Revision mußt du dir einen Anwalt nehmen. Es ist aber auch in den andern Fällen ratsam, einen Rechtsanwalt zu Rate zu ziehen.

Wenn du rechtskräftig verurteilt bist, so kann zu deinen Gunsten unter bestimmten Voraussetzungen das ganze Verfahren noch einmal wieder aufgerollt werden.

Dieses kann in folgenden Fällen geschehen:

- a) wenn eine in der Hauptverhandlung zu deinen Ungunsten als echt vorgebrachte Urkunde unecht oder gefälscht war,
- b) wenn der Zeuge oder Sachverständige sich bei einem zu deinen Ungunsten abgegebenen Zeugnis oder Gutachten einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Verletzung der Eidespflicht oder einer vorsätzlichen falschen uneidlichen Aussage schuldig gemacht hat,
- c) wenn bei dem Urteil ein Richter, Geschworener oder Schöffe mitgewirkt hat, der sich hierbei einer Verletzung seiner Amtspflichten schuldig gemacht hat, die nicht von dir selbst veranlaßt worden ist, und er hierfür in einem gerichtlichen Strafverfahren mit öffentlicher Strafe bestraft werden kann,
- d) wenn ein zivilrechtliches Urteil, auf welches das Strafurteil gegründet ist, durch ein anderes rechtskräftig gewordenes Urteil aufgehoben ist,
- e) wenn neue Tatsachen oder Beweismaterial beigebracht sind, die allein oder in Verbindung mit den früher erhobenen Beweisen deine Freisprechung oder in Anwendung eines milderen Strafgesetzes eine geringere Bestrafung oder eine wesentlich andere Entscheidung über eine Maßregel der Sicherung und Besserung zu begründen geeignet sind.

3. Verfahren vor den Arbeitsgerichten

Wenn Streitigkeiten auf dem Gebiete des Arbeitsrechts nicht gütlich, ggf. durch Vermittlung des Betriebsrates,

geregelt werden können, muß du dich an das zuständige Arbeitsgericht wenden und dort im Wege der Klage dein Anliegen vorbringen.

In I. Instanz sind hier die Arbeitsgerichte, in II. Instanz die Landesarbeitsgerichte zuständig. Die Zuständigkeit der Arbeitsgerichtsbehörden erstreckt sich im wesentlichen auf bürgerliche Rechtsstreitigkeiten zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern, aus dem Arbeits- oder Lohnverhältnis, über das Bestehen oder Nichtbestehen eines Arbeits- oder Lehrvertrags, aus Verhandlungen über die Eingehung eines Arbeits- oder Lehrverhältnisses oder aus dessen Nachwirkungen sowie auf bürgerliche Rechtsstreitigkeiten aus unerlaubten Handlungen, soweit diese mit dem Arbeits- oder Lehrverhältnis im Zusammenhang stehen.

IV.

KÜNDIGUNGSSCHUTZ UND ARBEITSERLAUBNIS

Für einen Arbeitnehmer, der länger als sechs Monate ohne Unterbrechung in dem gleichen Betrieb oder Unternehmen beschäftigt ist und das 20. Lebensjahr vollendet hat, gibt es ein besonderes Schutzgesetz bezüglich der Kündigung.

Hält ein solcher Arbeitnehmer eine Kündigung, die ausgesprochen wird, für ungerechtfertigt, kann er binnen einer Woche nach der Kündigung beim Betriebsrat Einspruch einlegen. Wird hierdurch keine Verständigung erzielt, muß er binnen drei Wochen nach Zugang der Kündigung beim Arbeitsgericht Klage erheben.

Es sei besonders darauf hingewiesen, daß du als heimatloser Ausländer eine besondere Arbeitserlaubnis, die andere Ausländer nach der Ausländerpolizeiverordnung haben müssen, nicht nötig hast. Auf Antrag muß dir zwecks Vorlage beim Arbeitgeber oder beim Arbeitsamt von der zuständigen Kreispolizeibehörde eine Bescheinigung darüber erteilt werden, daß du heimatloser Ausländer im Sinne des Gesetzes vom 25. April 1951 bist. Den Nachweis erbringst du auch hier durch den in deinen Händen befindlichen Paß bzw. Reiseausweis.

Es soll noch erwähnt werden, daß du dich insbesondere in allen Lohn- und Arbeitsstreitigkeiten um Rat und Hilfe an die Gewerkschaften wenden kannst. Zur Zeit gibt es 16 Gewerkschaften, die nach den großen Berufsgruppen geordnet sind, z. B. die Industriegewerkschaften

Metall, Holz, Textil, Bergbau, die Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr, die Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft, die Eisenbahngewerkschaft, die Postgewerkschaft usw.

Wenn du Näheres wissen willst, wende dich an die Geschäftsstellen der Gewerkschaften, die es in jeder größeren Stadt gibt, oder an deinen Betriebsrat.

V. SCHUTZ DER ERWERBSTÄTIGEN MUTTER

Ein besonderer Schutz wird durch das Gesetz auch der erwerbstätigen Mutter zuteil (Gesetz vom 24. Januar 1952). In diesem Gesetz ist geregelt, daß werdende Mütter in bestimmten Fällen überhaupt nicht, in anderen nur in beschränktem Umfange beschäftigt werden dürfen. Es ist ein besonderer Schutz gewährleistet, der eine Schonung der werdenden Mutter bezweckt und sie insbesondere vor ungerechtfertigter Kündigung schützt.

Es sind weiterhin Bestimmungen über die Arbeitszeit und das Arbeitsentgelt getroffen worden.

Die Aufsicht über die Ausführung der Vorschriften dieses Gesetzes obliegt dem Gewerbeaufsichtsamt. In irgendeinem Zweifelsfalle wendest du dich daher am besten an diese genannte Stelle.

VI. ARBEITSSCHUTZBESTIMMUNGEN FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Kinderarbeit, d. h. die Arbeit von Kindern, die unter 14 Jahre sind, ist grundsätzlich verboten. Ausnahmen von diesem Verbot sind ausdrücklich in dem Jugendschutzgesetz geregelt. Im einzelnen holst du dir am besten bei dem Gewerbeaufsichtsamt, das bei jeder Gemeindebehörde eingerichtet ist, Auskunft.

Jugendlichen im Alter von 14 bis 18 Jahren muß der Arbeitgeber die notwendige Zeit zur Teilnahme an der Berufsschule geben. Über Rechte und Pflichten im einzelnen erkundigst du dich auch hier am besten beim Gewerbeaufsichtsamt.

VII. SOZIALVERSICHERUNG

Von besonderer Wichtigkeit ist für dich die Kenntnis der Grundzüge der Sozialversicherung und der Arbeitslosenversicherung.

Durch diese staatlichen Einrichtungen ist gewährleistet, daß du auch in Notfällen die notwendige Unterstützung erhältst. Die Sozialversicherung beruht auf gesetzlichem Zwang und ergreift daher ausdrücklich alle ihr durch Gesetz unterstellten Personen. Selbst wenn der Arbeitgeber die Anmeldungen unterläßt, besteht daher der Versicherungsschutz — in der Rentenversicherung allerdings nur bei Beitragsleistung. Die Sozialversicherung umfaßt die werktätigen Personen grundsätzlich ohne Unterschied nach Staatszugehörigkeit, Geschlecht, Rasse usw.

Es gibt hier folgende Einrichtungen:

1. **die Krankenversicherung,**
2. **die Rentenversicherung,**
 - a) der Arbeitgeber,
 - b) der Angestellten,
3. **die Unfallversicherung,**
4. **die Sondereinrichtungen des Knappschaftsrechts,** die nicht besonders behandelt werden sollen, derentwegen vielmehr auf die Auskunft der Knappschaften verwiesen wird.

1. Krankenversicherung

a) Versicherungspflicht

Sofern du Arbeiter, Geselle, Hausgehilfin, Gehilfe, Lehrling oder Seemann bist, bist du versicherungspflichtig ohne Rücksicht auf die Höhe des Arbeitsverdienstes. Bist du Angestellter und dein regelmäßiger jährlicher Arbeitsverdienst übersteigt nicht 6000,— Deutsche Mark, so bist du ebenfalls versicherungspflichtig. Auch Hausgewerbetreibende sind versicherungspflichtig. Der Versicherungspflicht unterliegen auch bestimmte Gruppen von Selbständigen, z. B. Lehrer, Erzieher, Musiker, Artisten, Hebammen mit Niederlassungserlaubnis, und zwar im allgemeinen nur dann, wenn ihr regelmäßiges jährliches Arbeitseinkommen nicht 6000,— Deutsche Mark übersteigt.

Voraussetzung der Versicherungspflicht ist bei den Unselbständigen, mit Ausnahme der Lehrlinge, eine Beschäftigung als Arbeitnehmer gegen Entgelt. Auch eine Beschäftigung gegen freien Unterhalt kann die Versicherungspflicht zur Krankenversicherung begründen.

Versicherungsfrei bist du, wenn du nur eine vorübergehende, d. h. gelegentliche oder geringfügige Dienstleistung verrichtest. Versicherungsfrei ist auch der Ehegatte bei Beschäftigung durch den anderen Ehegatten.

Der Krankenversicherung gehörst du ferner im Rahmen einer Sondersversicherung an, wenn du Rentempfänger der Invaliden-, Angestellten- und knappschaftlichen Rentenversicherung bist. Wenn du als Rentner eine Beschäftigung ausübst und berechtigt bist zum Bezuge von Invalidenrente oder Witwenrente aus der Invalidenversicherung, Ruhegeld oder Witwenrente aus der Angestelltenversicherung, knappschaftliche Vollrente, Witwenrente aus der Invaliden- oder Angestelltenversicherung oder knappschaftlichen Vollrente (sofern die Witwe

das 65. Lebensjahr vollendet hat), bist du versicherungspflichtig, jedoch von der Zahlung deines Beitragsanteiles befreit.

Als Arbeitsloser wirst du vom Arbeitsamt versichert, und zwar solange du Arbeitslosen- oder Arbeitslosenfürsorgeunterstützung beziehst. Zuständig für die Durchführung dieser Versicherung ist die Allgemeine Ortskrankenkasse, in deren Bezirk die Arbeitslosenunterstützung ausgezahlt wird.

Einzelheiten über die Versicherungspflicht eines Beschäftigten kannst du bei jeder gesetzlichen Krankenkasse oder dem Versicherungsamt erfahren

b) Weiterversicherung

Bei Beendigung der Versicherungspflicht kannst du dich innerhalb von 3 Wochen nach dem Ausscheiden aus der Versicherungspflicht, wenn du in den vorangegangenen 12 Monaten mindestens 26 Wochen oder unmittelbar vor dem Ausscheiden 6 Wochen versicherungspflichtig warst, freiwillig weiterversichern.

Auch der überlebende oder geschiedene Ehegatte eines Pflichtversicherten oder freiwillig Versicherten ist zur Fortsetzung der Versicherung berechtigt.

Der Antrag auf Weiterversicherung muß innerhalb von 3 Wochen nach Ausscheiden aus der Pflichtmitgliedschaft gestellt werden. Wer jedoch die Weiterversicherung nicht schon in der ersten Woche beantragt, hat keinen Anspruch auf Krankenhilfe für Krankheiten, die in der zweiten und dritten Woche auftreten.

Die freiwillige Mitgliedschaft erlischt, wenn du zweimal nacheinander an dem von der Krankenkasse festgesetzten Zahltag deine Beiträge nicht entrichtet hast und seit dem ersten dieser Tage mindestens 4 Wochen vergangen sind.

c) Freiwillige Versicherung

Freiwillig kannst du der Krankenversicherung beitreten, wenn dein Jahreseinkommen 6000,— Deutsche Mark nicht übersteigt,

- aa) und du als Arbeiter oder Angestellter versicherungsfrei bist,
- bb) als Familienangehöriger des Arbeitsgebers, wenn du ohne eigentliches Arbeitsverhältnis und ohne Entgelt in seinem Betrieb tätig bist,
- cc) als Gewerbetreibender oder anderer Betriebsunternehmer, wenn du in deinem Betrieb keine oder höchstens 2 Versicherungspflichtige beschäftigst.

d) Beginn der Mitgliedschaft

Die Mitgliedschaft Versicherungspflichtiger beginnt mit dem Tag des Eintritts in die Beschäftigung, Versicherungsberechtigter mit dem Tag des Beitritts zur Kasse, unständig Beschäftigter mit der Eintragung in ein bestimmtes Mitgliederverzeichnis.

e) Ende der Pflichtmitgliedschaft

Die Pflichtmitgliedschaft endet

- aa) mit dem Ausscheiden aus der Beschäftigung,
- bb) mit dem Ablauf des Monats, in dem die Jahresarbeitsverdienstgrenze überschritten wird,
- cc) oder mit dem Übertritt in eine andere Kasse.

Arbeitsunfähige bleiben Mitglieder, solange die Kasse ihnen Krankengeld zu gewähren hat oder Krankengeld oder Krankenhauspflege gewährt.

f) Beiträge

Die Beiträge zur Krankenpflichtversicherung werden je zur Hälfte von dir und deinem Arbeitgeber getragen. Für die Rentner aus der Invaliden- und Angestellten-

versicherung zahlen die Rentenversicherungsträger an die Ortskrankenkassen einen Beitrag für jeden Rentenberechtigten. Selbständige Pflichtversicherte, Weiterversicherte und freiwillig Selbstversicherte haben ihre Beiträge selbst zu tragen.

g) Die Leistungen der Krankenversicherung

Die Krankenkasse gewährt

- (1) Krankenhilfe,
- (2) Wochenhilfe,
- (3) Sterbegeld.

Zu unterscheiden ist zwischen Regelleistungen, die in jedem Leistungsfall gewährt werden müssen, und Mehrleistungen, die von der einzelnen Krankenkasse gewährt werden können — die Mehrleistungen werden nachfolgend im einzelnen nicht behandelt. In der Regel besteht ein Leistungsanspruch nur dann, wenn der Versicherungsfall während der Mitgliedschaft eintritt.

Zu (1):

Regelleistungen für den Fall der Krankheit ist die Krankenhilfe. Sie besteht von Beginn der Krankheit an aus der Krankenpflege, d. i. die ärztliche Behandlung und Versorgung mit Arznei, Brillen, Bruchbändern und anderen kleineren Heilmitteln. Zu größeren Heil- und Hilfsmitteln wird ein Zuschuß gewährt. Bei der Abnahme von Arznei-, Heil- und Stärkungsmitteln hat der Versicherte von den Kosten jeder Verordnung den Betrag von 0,50 Deutsche Mark zu zahlen. Die Leistungen richten sich nach den Richtlinien der einzelnen Krankenkasse.

Scheidet ein Versicherter während des Bezuges von Krankenpflege aus der Versicherung aus, so endet die Krankenpflege spätestens 26 Wochen nach dem Ausscheiden.

Vom 4. Tag der Arbeitsunfähigkeit an wird Krankengeld in Höhe des halben Grundlohnes bis zu 26 Wochen gewährt. Hat der Versicherte für 26 Wochen Krankengeld bezogen und besteht nach vertrauensärztlichem Gutachten begründete Aussicht, daß er in absehbarer Zeit wieder arbeitsfähig sein wird, so kann die Krankenkasse Krankengeld bis zur Wiederherstellung der Arbeitsfähigkeit weitergewähren.

Der Anspruch auf Krankengeld ruht, wenn und soweit der Versicherte während der Krankheit Arbeitsentgelt erhält oder seine Arbeitsunfähigkeit nicht binnen drei Tagen der Krankenkasse anzeigt bis zur Krankmeldung.

Zur Meldung der Arbeitsunfähigkeit ist der Versicherte selbst verpflichtet. Er trägt auch dann das Risiko des rechtzeitigen Eingangs, wenn ein anderer, z. B. der Arbeitgeber oder der Arzt, sich bereit erklärt, die Meldung weiterzuleiten.

Die Krankenkasse kann anstelle von Krankengeld und ambulanter Behandlung Krankenhauspflege unter den gleichen Voraussetzungen und im gleichen Umfange wie Krankengeld gewähren. Angehörige, die der Versicherte ganz oder überwiegend unterhalten hat, erhalten während der Dauer der Krankenhauspflege ein Hausgeld, das jedoch den Betrag des Krankengeldes nicht übersteigen darf. Versicherte, die keinen Anspruch auf Hausgeld haben, erhalten neben der Krankenhauspflege ein Taschengeld.

Zu (2):

Weibliche Versicherte, die in den letzten 2 Jahren vor der Niederkunft mindestens 10 Monate versichert gewesen sind, und von diesen 10 Monaten mindestens 6 Monate in das letzte Jahr fallen, haben Anspruch auf Wochenhilfe.

An Wochenhilfe wird gewährt:

- aa) Hebammenhilfe, Arznei- und kleinere Heilmittel sowie etwa erforderliche ärztliche Behandlung,
- bb) ein einmaliger Betrag zu den sonstigen Kosten der Entbindung in Höhe von 10,— Deutsche Mark, wenn es nicht zur Entbindung kommt, 10,— Deutsche Mark zu den Kosten bei Schwangerschaftsbeschwerden,
- cc) Wochengeld in Höhe des Krankengeldes, jedoch mindestens 0,50 Deutsche Mark täglich für 4 Wochen vor und 6 Wochen nach der Entbindung,
- dd) Stillgeld in Höhe des halben Wochengeldes, mindestens jedoch 0,50 Deutsche Mark täglich bis zum Ablauf der 26 Wochen nach der Niederkunft.

Wegen der Mutterschaftsfürsorge wird auf das Mütter-
schutzgesetz verwiesen.

Zu (3):

Das Sterbegeld beim Tode eines Versicherten beträgt als Regelleistung das 20fache des Grundlohns, mindestens jedoch 50,— Deutsche Mark.

Auf Antrag werden ferner Leistungen für Familien-
angehörige gewährt:

- (1) Familienhilfe,
- (2) Familienwochenhilfe,
- (3) Familiensterbegeld.

Zu (1):

Versicherte erhalten für den unterhaltsberechtigten Ehegatten und die unterhaltsberechtigten Kinder, wenn diese nicht anderweitig einen gesetzlichen Anspruch auf Krankenpflege haben, ärztliche Behandlung, einen

Kostenzuschuß für Arznei- und kleinere Heilmittel wie für Versicherte. Ebenso kann Krankenhauspflege oder ein Zuschuß hierzu gewährt werden.

Zu (2):

Die Bezugsberechtigung besteht für Ehefrauen und solche Töchter, Stief- und Pflögetöchter von Versicherten, welche mit diesem in häuslicher Gemeinschaft leben. Die Leistungen sind die gleichen wie die der Wochenhilfe, jedoch ist das Wochengeld auf 0,50 Deutsche Mark täglich und das Stillgeld auf 0,25 Deutsche Mark täglich festgesetzt.

Zu (3):

Das Sterbegeld beim Tode des Ehegatten oder eines Kindes oder eines sonstigen Angehörigen, die mit dem Versicherten in häuslicher Gemeinschaft lebten und überwiegend unterhalten worden sind, beträgt die Hälfte des Mitgliedersterbegeldes, mindestens jedoch 50,— Deutsche Mark.

h) Verfahren bei Inanspruchnahme von ärztlicher Behandlung

Die ärztliche Behandlung wird durch die zur Kassenpraxis zugelassenen Ärzte, Zahnärzte und Dentisten gewährt. Für die Inanspruchnahme von Nichtkassenärzten und deren Verordnungen werden keine Kosten übernommen, wenn nicht ein ausgesprochener Notfall vorliegt.

Bei Inanspruchnahme eines Arztes ist diesem ein Krankenschein vorzulegen, den der Arbeitgeber oder die Krankenkasse ausstellt. In dringenden Fällen muß der Krankenschein spätestens innerhalb drei Tagen dem Arzt nachgebracht werden. Geschieht dies nicht, hat der Arzt das Recht, den Versicherten als Privatpatienten zu behandeln und seine Leistungen entsprechend hono-

rieren zu lassen. Die Wahl unter den zugelassenen Ärzten steht dem Versicherten frei. Ein Arztwechsel im Laufe des Versicherungsfalles ist — abgesehen von den Fällen der ärztlichen Überweisung — nur mit Zustimmung der Krankenkasse zulässig.

i) Versorgung mit Arzneien, Heilmitteln, Hilfsmitteln und Zahnersatz

Die vom Kassenarzt verordneten Arzneien können von allen zugelassenen Apotheken, die verordneten sonstigen Heil- und Hilfsmittel von den zugelassenen Lieferanten bezogen werden.

Der Bezug von Brillen, Bruchbändern, Massagen und anderen Heil- oder Hilfsmitteln bedarf der vorherigen Genehmigung der Krankenkasse. Zur Anfertigung von orthopädischen Hilfsmitteln und Zahnersatz muß mit dem Antrag auf Zuschußbewilligung ein Kostenvorschlag eingereicht werden.

k) Krankenhausbehandlung

Krankenhausbehandlung bedarf grundsätzlich der vorherigen Genehmigung der Kasse. In Notfällen kann die Genehmigung nachträglich, aber unverzüglich eingeholt werden.

2. Rentenversicherung

a) Allgemeines

Die Rentenversicherung der Arbeiter (Invalidenversicherung) und die der Angestellten (Angestelltenversicherung) schützt ihre Versicherten im Alter und bei Invalidität bzw. Berufsunfähigkeit wie die Hinterbliebenen der Versicherten durch Renten und zusätzliche Krankenversicherung während des Rentenbezuges.

Der Rentenanspruch auf die monatliche Rente und der zusätzliche Krankenversicherungsschutz sichert den Ver-

sicherten gegen ärgste Not bis zu seinem Lebensende, darüber hinaus seine Witwe bis zu ihrem Tode bzw. Wiederverheiratung und seine Kinder bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres. Durch die freiwillige Höherversicherung in der Invaliden- und Angestelltenversicherung kann der Versicherte seine Rente erhöhen.

Rat und Auskunft in Angelegenheiten der Rentenversicherung erhältst du kostenlos bei deiner zuständigen Landesversicherungsanstalt oder bei den Versicherungsämtern.

b) Versicherungspflicht

Wenn du Arbeiter bist, gehörst du der Invalidenversicherung an (mit der gelben Quittungskarte). Wenn du Angestellter bist, gehörst du bis zu einer Einkommensgrenze von z. Z. jährlich 9000,— Deutsche Mark der Angestelltenversicherung an (mit der grünen Versicherungskarte). Wenn du selbständiger Handwerker und in der Handwerkerrolle eingetragen bist, gehörst du der Angestelltenversicherung an, sofern du dich nicht auf Grund eines ausreichenden Lebensversicherungsvertrages von der Versicherungspflicht befreit hast. Wenn du Arbeiter oder Angestellter im Bergbau bist, gehörst du der Knappschaftsversicherung an.

c) Weiterversicherung

Wenn du aus deiner Tätigkeit als Arbeiter, Angestellter, selbständiger Handwerker oder Bergmann ausscheidest, hast du nach Entrichtung von mindestens 26 Wochen- oder 6 Monatsbeiträgen das Recht, dich bei der vorausgehenden Versicherung freiwillig weiterzuversichern.

d) Leistungsvoraussetzungen

aa) Wartezeit

Die Leistungen der Rentenversicherung setzen eine bestimmte Beitragsentrichtung zur Rentenversicherung

voraus (Wartezeit). Sie beträgt bei Invalidität (Berufsunfähigkeit) mindestens 60 Beitragsmonate (260 Beitragswochen). Bei Arbeitsunfällen und in Versicherungsfällen infolge Kriegsdienstes tritt der Versicherungsschutz für die bereits Versicherten ohne Erfüllung der Wartezeit ein. Hier genügt also bereits die Entrichtung nur eines einzigen rechtswirksamen Beitrages. Für die Altersinvalidenrente (Altersruhegeld) beträgt die Wartezeit 180 Beitragsmonate (780 Beitragswochen).

Auf die Wartezeit werden, ohne daß Beiträge zu entrichten sind, als sogenannte „Ersatzzeiten“ Wehrdienst- und Arbeitsdienstzeiten, sowie Kriegsgefangenschaft und Internierung angerechnet, sofern vorher wenigstens ein Beitrag geleistet und hieraus die Anwartschaft aufrechterhalten war. Die Abkürzung der Wartezeit kann die Versicherungsanstalt einem Versicherten nach ärztlicher Untersuchung gegen Einzahlung entsprechender Deckungsmittel gestatten.

bb) Anwartschaft

Der Versicherte muß ferner die Anwartschaft aufrechterhalten, d. h. er muß grundsätzlich jedes Kalenderjahr mindestens sechs Monats- (26 Wochen-) beiträge entrichten.

Die Anwartschaft ist ausnahmsweise auch ohne diese laufende Beitragsentrichtung aus allen bis zum 31. 12. 1948 entrichteten Beiträgen bis zu diesem Tage kraft Gesetzes erhalten, sofern nicht der Versicherungsfall vor dem 1. 1. 1949 eingetreten ist.

Als sogenannte „Ersatzzeiten“ für die Erhaltung der Anwartschaft gelten (außer den Ersatzzeiten für die Wartezeit) ferner die Zeiten, in denen der Versicherte

- (1) Durch Krankheit, Schwangerschaft, Wochenbett oder während der Genesung zeitweise arbeitsunfähig und nachweisbar verhindert gewesen ist, seine Berufstätigkeit auszuüben oder

(2) als Arbeitsloser

a) als versicherungsmäßige Arbeitslosenunterstützung oder Arbeitslosenfürsorgeunterstützung oder Unterstützung aus der öffentlichen Fürsorge (Wohlfahrt)

b) Familienunterstützung

erhalten hat, sofern nicht das Beschäftigungsverhältnis weiterbestanden hat und deshalb auch für jene Zeiten Beiträge zu entrichten waren.

Die Beiträge aus der Invaliden- und Angestellten- und Knappschaftsversicherung werden bei der Berechnung der Wartezeit und Anwartschaft zusammengerechnet, soweit sie nicht auf dieselbe Zeit entfallen.

Die Anwartschaft gilt ausnahmsweise auch dann als erhalten, wenn beim Versicherungsfall der Invalidität (Berufsunfähigkeit) oder des Todes oder bei Vollendung des 65. Lebensjahres oder danach bei Antrag auf Altersinvalidenrente (Altersruhegeld) die Zeit seit dem ersten Eintritt in die Versicherung mit Beiträgen zur Hälfte belegt ist (sogenannte Halbdeckung).

e) Versicherungsunterlagen

Bei Versicherungspflichtigen (außer Handwerker) wird seit 1. August 1942 die Beitragsentrichtung durch den Arbeitgeber in der Quittungskarte bescheinigt. Weiterversicherte, Selbständige, Selbstversicherte, Handwerker usw. entrichten die Beiträge durch Markenverwendung.

Quittungskarten für die Invalidenversicherung und Versicherungskarten für die Angestelltenversicherung werden durch die Ausgabestellen (Versicherungsämter, Gemeindebehörden, Krankenkassen usw.) ausgestellt und umgetauscht. Marken sind bei den Postämtern erhältlich.

Bewahre die in deinen Händen befindlichen Aufrechnungsbescheinigungen, Unterlagen über sogenannte Er-

satzzeiten (Krankheiten, Arbeitslosigkeit, Kriegsdienste und Kriegsgefangenschaft usw.), etwaigen Schriftwechsel mit deinem Versicherungsträger über deine Rentenversicherung sorgfältig auf. Sie sind das beste Unterpfang für die beschleunigte Durchführung deines späteren Rentenverfahrens.

f) Leistungen

Die Rentenversicherung gewährt — aber nur auf Antrag — Altersinvalidenrente bzw. Altersruhegeld für den Versicherten — Mann wie Frau — vom 65. Lebensjahr — ohne Rücksicht auf Erwerbsfähigkeit und Erwerbstätigkeit —, Invalidenrente wegen Invalidität — Ruhegeld wegen Berufsunfähigkeit — bei einer Erwerbsminderung bzw. Arbeitsminderung von über 50 % auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt bzw. im Beruf oder in der Berufsgruppe.

Hinterbliebenenrenten werden nach dem Eintritt des Todes des Versicherten auf Antrag gewährt.

Die Witwenrente wird im Falle des Todes des versicherten Ehemannes für die Witwe ohne Rücksicht auf Alter, Erwerbsfähigkeit und etwaige Erwerbstätigkeit gewährt (bei Invalidenversicherung bestehen aber besondere Voraussetzungen bei Todesfällen vor dem 1. Juni 1949). Im Falle der Wiederverheiratung der Witwe nach dem 31. Mai 1949 wird eine Witwenrentenabfindung gezahlt.

Witwerrente wird bei Tod der versicherten Ehefrau für den erwerbsunfähigen und bedürftigen Witwer unter besonderen Voraussetzungen gewährt.

Waisenrente kommt nach dem Tode des versicherten Vaters oder der versicherten Mutter für die Kinder bis zum vollendeten 18. Lebensjahr in Betracht. Nach dem Tode einer versicherten Ehefrau erhalten deren Kinder,

die Kinder des überlebenden Ehemannes sind, Waisenrente nur unter bestimmten Voraussetzungen.

Heilverfahren können Versicherten und teilweise auch ihren Familienangehörigen bei drohender Invalidität (Berufsunfähigkeit) und zur Beseitigung bereits eingetretener Invalidität (Berufsunfähigkeit) gewährt werden. Dafür stehen einige hundert Heilstätten, Kurheime usw. allen Versicherungsträgern mit über 25 000 Betten in allen Teilen der Bundesrepublik zur Verfügung. Großzügige Maßnahmen gelten dem Kampf gegen die Volksseuchen, insbesondere die Tuberkulose. Zuschüsse werden gewährt bei Zahnersatz, zu künstlichen Gliedern und Heilmitteln.

Durch die Rentnerkrankenversicherung erhält der Rentner und seine Familie während des Rentenbezuges die Leistungen der gesetzlichen Krankenversicherung mit Ausnahme der Barleistungen (Kranken-, Haus- und Taschengeld).

Die Rentenhöhe richtet sich nach der Klasse (der Höhe) der Beiträge, die du entrichtet hast. Mindestens beträgt sie 50,— Deutsche Mark für den Versicherten, 40,— Deutsche Mark für die Witwe und 30,— Deutsche Mark für eine Waise.

3. Unfallversicherung

a) Allgemeines

Die Unfallversicherung ist die gesetzliche Versicherung der im Gewerbe, Handel, in der Industrie und Landwirtschaft tätigen Bevölkerung gegen Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten.

Die Stelle, die die Unfälle feststellt und die Versicherungsleistungen gewährt, sind die einzelnen Berufsgenossenschaften.

Die Mittel zur Bestreitung der Leistungen aus der Unfallversicherung werden ausschließlich von den Unternehmern aufgebracht. Durch die Beitragsleistung des Unternehmers wird seine zivilrechtliche Haftung bei nicht vorsätzlich eingetretenen Körperschädigungen der Versicherten gegenüber diesen und ihren Hinterbliebenen abgegolten.

Der Unternehmer hat jeden Arbeitsunfall, durch den ein Versicherter getötet oder für mehr als 3 Tage völlig oder teilweise arbeitsunfähig ist, der Berufsgenossenschaft auf den gesetzlich vorgeschriebenen, bei der Gemeindeverwaltung erhältlichen Unfallanzeigen sofort, spätestens binnen 3 Tagen, nachdem er ihn erfahren hat, schriftlich anzuzeigen. Ebenso muß der Versicherte, um sich vor Rechtsnachteilen zu schützen, den Unfall möglichst umgehend dem Betriebsunternehmer melden.

Vor allem aber muß der Verletzte, wenn er sofort oder später Entschädigungsansprüche gegen die Berufsgenossenschaft zu haben glaubt oder geltend machen will, diesen Anspruch auf Entschädigung möglichst bald, spätestens aber binnen 2 Jahren nach dem Unfall bei der zuständigen Berufsgenossenschaft oder beim Versicherungsamt anmelden, d. h. zu erkennen geben, daß er wegen des Unfalls Entschädigung von der Berufsgenossenschaft verlangt. Mit der Anspruchsanmeldung ist die Erstattung der Unfallanzeige nicht zu verwechseln; diese Anzeige wahrt den Anspruch nicht, ganz gleich, ob die Anzeige vom Unternehmer oder vom Verletzten selbst erstattet wird.

Auch empfiehlt es sich, schriftlich oder mündlich Rückfrage bei der Berufsgenossenschaft zu halten, wenn nach Meldung des Anspruchs geraume Zeit verstrichen ist, ohne daß der Verletzte auf seine Meldung hin Nachricht von der Berufsgenossenschaft erhalten hat.

Hat der Verletzte die Meldung des Anspruchs innerhalb der 2-Jahresfrist versäumt, so kann nach Ablauf der

Frist der Anspruch nur noch geltend gemacht werden, wenn neue Unfallfolgen eingetreten sind oder die vorhandenen Folgen sich inzwischen wesentlich verschlechtert haben oder der Berechtigte an der Anmeldung durch Verhältnisse verhindert worden ist, die außerhalb seines Willens gelegen haben. Der Anspruch ist in diesen Fällen spätestens binnen 3 Monaten anzumelden, nachdem die neuen Unfallfolgen oder wesentliche Verschlimmerungen bemerkbar geworden sind oder das Hindernis weggefallen ist.

b) Kreis der versicherten Personen

Versichert gegen Arbeitsunfälle sind insbesondere

- aa) alle auf Grund eines Arbeits-, Dienst- oder Lehrverhältnisses Beschäftigten,
- bb) die im Gesundheits- und Wohlfahrtswesen Tätigen,
- cc) Personen, die ohne rechtliche Verpflichtung eine Lebensrettung vornehmen, bei Unglücksfällen, gemeiner Gefahr oder Not eine Hilfe leisten, oder zu Blutspenden herangezogen werden, oder die einem Amtsträger des Staates auf dessen dienstliche Aufforderung hin Hilfe leisten oder bei Verfolgung oder Festnahme strafverdächtiger Personen oder zum Schutze widerrechtlich Angegriffener persönlich sich einsetzen,
- dd) Artisten, Schausteller, Künstler, die durch Vertrag verpflichtet sind,
- ff) Gewerbetreibende und Heimarbeiter,
- gg) in der landwirtschaftlichen Unfallversicherung auch Unternehmer und deren Ehegatten,
- hh) Personen, die wie ein nach den vorgenannten Ziffern Versicherter beschäftigt werden, auch wenn dies nur vorübergehend geschieht,

- ii) Lernende während der beruflichen Ausbildung und ehrenamtlich Lehrende hinsichtlich der Ausbildung für eine der vorgenannten Tätigkeiten.

Außerdem können in der gewerblichen Unfallversicherung unter gewissen Voraussetzungen auch die Unternehmer und ihre Ehegatten durch die Satzung der Versicherungspflicht unterstellt werden.

c) Der Arbeitsunfall

Der Versicherungsfall, d. h. das Ereignis, an dessen Eintritt das Gesetz die Leistungen der Unfallversicherung knüpft, ist der Arbeitsunfall. Ein Arbeitsunfall im Sinne des Gesetzes ist ein plötzliches, innerhalb höchstens einer Arbeitsschicht eintretendes körperlich schädigendes Ereignis, das mit der versicherten Tätigkeit in ursächlichem Zusammenhang steht. Vom Arbeitsunfall ist die Berufskrankheit zu unterscheiden. Der Unterschied liegt darin, daß sich bei einer Berufskrankheit das schädigende Ereignis über die Dauer einer Arbeitsschicht hinaus erstreckt. Entgegen der Meinung vieler Versicherter sind jedoch nicht alle Berufskrankheiten oder Berufsschäden entschädigungspflichtig, sondern nur diejenigen, die vom Gesetz ausdrücklich als entschädigungspflichtig anerkannt sind.

Liegt keine körperschädigende Wirkung durch den Unfall vor, der mit dem Betrieb oder der Tätigkeit des Verletzten im Betrieb im Zusammenhang steht, sondern ist die Erkrankung allein aus innerer Ursache eingetreten (z. B. krankhafter Anlage) und nur zufällig gelegentlich der Betriebsarbeit bei dem Verletzten bemerkbar geworden, so liegt kein entschädigungspflichtiger Arbeitsunfall vor. Daher werden Bruchschäden, Bandscheiben-erkrankungen, arteriosklerotische Schäden und dergleichen grundsätzlich nicht entschädigt. Nur, wenn diese aus innerer Ursache entstandenen Leiden durch einen

Arbeitsunfall wesentlich verschlimmert worden sind, kommt für die Dauer und den Grad der Verschlimmerung eine Entschädigung in Frage.

Auch wenn der Schaden bei einer privaten Verrichtung des Verletzten auf der Betriebsstätte während der Betriebszeit entstanden ist, besteht kein Anspruch auf Entschädigung.

Außer den vorgenannten Arbeitsunfällen werden auch Unfälle entschädigt, die im Zusammenhang mit der versicherten Tätigkeit auf dem Wege von und zur Arbeits- oder Ausbildungsstätte, oder bei der Verwahrung, Beförderung, Instandhaltung und Erneuerung des Arbeitsgerätes entstanden sind.

Vorsätzlich herbeigeführte Unfälle geben keinen Anspruch auf Versicherungsleistungen.

Bei Unfällen, die sich beim Begehen eines strafgerichtlich festgestellten Verbrechens oder vorsätzlichen Vergehens ereignen, können die Leistungen ganz oder teilweise versagt werden.

d) Leistungen

Die Berufsgenossenschaften haben als Träger der Unfallversicherung bei Verletzung folgende Leistungen zu gewähren:

- aa) Krankenbehandlung,
- bb) Berufsfürsorge,
- cc) Rente oder Krankengeld, Tagegeld und Familiengeld für die Dauer der Erwerbsunfähigkeit,
- dd) Sterbegeld und Hinterbliebenenrente,
- ee) Kapitalabfindung.

Zu aa):

Die Krankenbehandlung besteht in der Gewährung ärztlicher Behandlung, in der Versorgung mit Arznei und

anderen Heilmitteln, in der Ausstattung mit Körperersatzstücken, orthopädischen und anderen die Unfallfolgen erleichternden Hilfsmitteln und ggf. in der Gewährung von Pflege.

Zu bb):

Die Berufsfürsorge hat die Aufgabe, den durch das Heilverfahren erzielten Erfolg für die Wiederaufnahme der beruflichen Tätigkeit zu fördern, oder, falls der Verletzte durch den Unfall in der Ausübung seines Berufes wesentlich beeinträchtigt ist, ihm die Ausbildung für einen neuen Beruf zu geben und ggf. zur Erlangung einer Arbeitsstelle beizutragen.

Zu cc):

Rente und sonstige Geldleistungen. Die Rente wird in der gewerblichen Unfallversicherung nach dem Jahresarbeitsverdienst berechnet, den der Verletzte während des letzten Jahres vor dem Unfall bezogen hat, oder, falls dieses für ihn günstiger ist, nach dem 300fachen des durchschnittlichen Verdienstes für den vollen Arbeitstag, höchstens jedoch 7200,— Deutsche Mark.

Für die landwirtschaftliche Unfallversicherung gelten durchschnittliche Jahresarbeitsverdienste, die alle 4 Jahre sowohl für Arbeitnehmer als auch für Unternehmer festgesetzt werden. Der Unternehmer kann eine Zusatzversicherung für eine höhere Rente abschließen.

Befand sich der Verletzte zur Zeit des Unfalls noch in einer Berufs- oder Schulausbildung, so wird von dem Zeitpunkt ab, in welchem die begonnene Ausbildung voraussichtlich abgeschlossen gewesen wäre, der Jahresarbeitsverdienst nach dem Entgelt berechnet, der für Personen gleicher Ausbildung in Frage kommt; hierbei sind Verdiensterhöhungen, die von der Erreichung eines bestimmten Lebens- oder Berufsjahres ab allgemein festgestellt sind, die der Verletzte aber voraussichtlich

erst nach Vollendung seines dreißigsten Lebensjahres erreicht hätte, nicht zu berücksichtigen.

Entsprechendes gilt bei einem Verletzten, der zur Zeit des Unfalles noch nicht 21 Jahre alt war, für die nach Vollendung des 21. Lebensjahres zu gewährende Rente, sofern dieses für den Verletzten günstiger ist.

Für die Gewährung der Rente gilt im übrigen folgendes: Verletzte Arbeitnehmer, deren Erwerbsunfähigkeit nicht über die 13. Woche andauert, erhalten keine Rente, sondern für die Dauer der Arbeitsunfähigkeit nur Unfallkrankengeld, wenn und solange sie Krankengeld aus der Krankenversicherung oder Arbeitsentgelt nicht beziehen.

Ist der verletzte Arbeitnehmer dagegen durch den Unfall länger als 13 Wochen in der Erwerbsunfähigkeit beschränkt, und beträgt diese Beschränkung wenigstens 20 %, so erhält er, falls er gegen Krankheit versichert ist, Rente vom Wegfall des Krankengeldes aus der Krankenversicherung ab; ist er nicht gegen Krankheit versichert, so erhält er die Rente alsdann vom Tage nach dem Unfall.

In der landwirtschaftlichen Unfallversicherung haben Unternehmer und diesen Gleichgestellte wie Ehegatte und die Familienangehörigen Anspruch auf Leistungen erst von der 14. Woche nach dem Unfall ab.

Gewährt die Berufsgenossenschaft Krankenhausbehandlung, so fällt für diese Zeit die Rente oder das Krankengeld aus der Unfallversicherung weg. Der Verletzte erhält dann ein Tagegeld von jährlich insgesamt $\frac{1}{20}$ seines Jahresarbeitsverdienstes, mindestens täglich 0,65 Deutsche Mark; seine Angehörigen erhalten ein Familiengeld in Höhe der Rente, die ihnen bei seinem Tode zustehen würde. Neben diesen Bezügen kann die Berufsgenossenschaft im Falle der Bedürftigkeit eine besondere Unterstützung als freiwillige Leistung gewähren.

Bei völliger Erwerbsunfähigkeit wird die Vollrente in Höhe von $\frac{2}{3}$ des Jahresarbeitsverdienstes gewährt, bei teilweiser Erwerbsunfähigkeit der Teil der Vollrente, der dem Maße der Minderung der Erwerbsfähigkeit entspricht.

Eine Rente wird jedoch grundsätzlich nur dann gezahlt, wenn die Erwerbsminderung durch den Unfall mindestens 20 % beträgt. Liegt dieser Schaden dagegen unter 20 % — von vornherein oder später — so muß der Verletzte diesen Schaden grundsätzlich selbst tragen, ohne also deswegen Entschädigung von der Berufsgenossenschaft verlangen zu können.

Nur dann, wenn der Verletzte auch infolge eines anderen Unfalles oder mehrerer anderer Unfälle geschädigt ist, kann unter gewissen Voraussetzungen auch dann noch eine Rente ausgezahlt werden, wenn die Erwerbsminderung weniger als 20 %, mindestens aber 10 % beträgt.

Hat der Verletzte wegen eines oder mehrerer früherer Unfälle eine Rente nicht erhalten, so kann unter Umständen die Rente bei einem späteren Unfall in Höhe des gesamten Unfallschadens verlangt werden.

Haben sich im Laufe der Zeit die Unfallfolgen verschlimmert, so muß der Verletzte unverzüglich einen Antrag auf Erhöhung der Rente stellen, falls er noch eine Rente bezieht; war sie ihm entzogen, so ist ein Antrag auf Wiedergewährung der Rente bei der Berufsgenossenschaft einzureichen. Es empfiehlt sich, einen derartigen Antrag unverzüglich zu stellen; denn die Erhöhung bzw. Wiedergewährung der Rente darf erst vom Tage des Eingangs des Antrags bei der Berufsgenossenschaft erfolgen. Die Höhe der Rente richtet sich nicht nach dem tatsächlichen Schaden, den der Verletzte durch den Unfall z. B. in seinem Beruf erlitten hat, sondern ausschließlich nach seiner Erwerbsminderung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt.

Auch gibt es in der Unfallversicherung, d. h. also seitens der Berufsgenossenschaft, nicht die Gewährung eines Schmerzensgeldes oder den Ersatz wirtschaftlicher Schäden, abgesehen von den zuvor genannten Leistungen, also z. B. keinen Ersatz für beschädigte Kleider oder sonstige Sachen oder für verminderte Berufs- oder Heiratsaussichten. Die Frage, ob dem Verletzten wegen dieser sonstigen Schäden, die seitens der Berufsgenossenschaft nicht erstattet werden dürfen, ein Anspruch gegen andere Stellen oder Personen zusteht, kann also im Unfallversicherungsverfahren nicht entschieden werden, sondern bleibt dem Zivil- oder Arbeitsgerichtsverfahren überlassen.

Schwerverletzte, das sind Verletzte, deren Rente oder Renten aus der Unfallversicherung zusammen wenigstens 50 % betragen, erhalten außer der Rente für jedes Kind bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres eine Kinderzulage von 10 % der Rente; jedoch darf die Rente einschließlich der Kinderzulage den Jahresarbeitsverdienst nicht übersteigen.

Die Rente ruht, solange der Berechtigte eine Freiheitsstrafe von mehr als einem Monat verbüßt oder in Sicherungsverwahrung untergebracht ist. Hat er im Inland Angehörige, die bei seinem Tode Anspruch auf Rente haben würden, so erhalten sie die Rente bis zur Höhe des Anspruchs.

War der Verletzte schon zur Zeit des Unfalles dauernd erwerbsunfähig, so erhält er keine Rente, sondern nur Krankenbehandlung.

Zu dd):

Ist der Tod Folge des Unfalles, so stehen folgende Leistungen zu:

- (1) Sterbegeld in Höhe von $\frac{1}{15}$ des Jahresarbeitsverdienstes, mindestens 100 Deutsche Mark, zahlbar an

denjenigen, der die Beerdigung bewirkt und ihre Kosten getragen hat; ein etwaiger Überschuß ist den Hinterbliebenen auszuzahlen;

- (2) Hinterbliebenenrente. Die Rente beträgt für die Witwe bis zu ihrem Tode oder ihrer Wiederverheiratung $\frac{1}{5}$ des Jahresarbeitsverdienstes des Versicherten. Bei Verlust von mindestens der Hälfte ihrer Erwerbsfähigkeit für länger als drei Monate oder von der Vollendung des 60. Lebensjahres an erhält sie $\frac{2}{5}$. Heiratet sie wieder, so erhält sie als Abfindung einen Betrag in Höhe von $\frac{3}{5}$ des Jahresarbeitsverdienstes. Jedes Kind erhält nach dem Tode des Versicherten eine Rente von $\frac{1}{5}$ des Jahresarbeitsverdienstes bis zum vollendeten 18. Lebensjahr.

Der Witwer erhält für die Dauer der Bedürftigkeit eine Rente von $\frac{2}{5}$ des Jahresarbeitsverdienstes bis zu seinem Tode oder seiner Wiederverheiratung, wenn ihn die Versicherte wegen seiner Erwerbsunfähigkeit ganz oder überwiegend aus ihrem Arbeitsverdienst unterhalten hat.

Verwandte der aufsteigenden Linie, die der Versicherte wegen ihrer Bedürftigkeit wesentlich aus seinem Arbeitsverdienst unterhalten hat, erhalten für die Dauer der Bedürftigkeit eine Rente von zusammen $\frac{1}{5}$ des Jahresarbeitsverdienstes.

Die Renten der sämtlichen Hinterbliebenen dürfen jedoch zusammen $\frac{4}{5}$ des Jahresarbeitsverdienstes nicht übersteigen.

Hat die Witwe eines Schwerverletzten keinen Anspruch auf Witwenrente, weil sein Tod nicht Folge eines Arbeitsunfalles ist, so erhält sie eine einmalige Witwenbeihilfe von $\frac{2}{5}$ des der Rentenberechnung zugrunde liegenden Jahresarbeitsverdienstes des Verstorbenen.

Zu ee):

Verletztenrenten von nicht mehr als $\frac{1}{4}$ der Vollrente können mit Zustimmung des Verletzten mit einem dem Werte der Jahresrente entsprechenden Kapital abgefunden werden, wenn seit dem Unfall zwei Jahre verflossen sind. Abfindungen höherer Renten mit dem Kapitalwert sind auf Antrag des Verletzten zum Erwerb von Grundbesitz oder zur wirtschaftlichen Stärkung vorhandenen Grundbesitzes nach näherer Maßgabe der Verordnung vom 10. Februar 1928 (Reichsgesetzblatt I S. 22) zulässig. Vorläufige Renten kann die Berufsgenossenschaft nach Abschluß des Heilverfahrens ohne Zustimmung des Verletzten durch eine Gesamtvergütung in Höhe des voraussichtlichen Rentenaufwandes abfinden. In allen Fällen wird durch die Abfindung der Anspruch auf Heil- und Berufsfürsorge auch für die Zukunft nicht beseitigt. Auch bleibt bei wesentlicher Verschlimmerung der Unfallfolgen trotz der Abfindung der Anspruch auf Rente begründet, wobei die Rente um den Betrag gekürzt wird, der bei der Berechnung der Abfindung zugrunde gelegt war.

Auch Rentenberechtigte, die ihren gewöhnlichen Aufenthalt im Inland aufgeben oder die sich gewöhnlich im Ausland aufhalten, können ohne ihre Zustimmung von der Berufsgenossenschaft mit einem dem Wert ihrer Leistungen entsprechenden Kapital abgefunden werden. Durch die Abfindung erlöschen alle Ansprüche gegen die Berufsgenossenschaft.

VIII. ÖFFENTLICHE FÜRSORGE

Während die Sozialversicherung die arbeitende Bevölkerung betreut, erfaßt die öffentliche Fürsorge die völlig mittellosen Personen, die im allgemeinen nicht mehr arbeitsfähig sind. Es ist daher auch außerordentlich wichtig, daß du darüber eingehend unterrichtet bist.

Die große Masse der alten und gebrechlichen heimatlosen Deutschen und Ausländer stehen unter ihrem Schutz. Gerade die Betreuung dieser Personengruppen macht die öffentliche Fürsorge heute so bedeutungsvoll. Daneben werden alle Gruppen der sonstigen Armen von ihr erfaßt. Sie greift überall dort ein, wo sich sonst niemand um die notleidenden und gefährdeten Menschen kümmert.

Du kannst öffentliche Fürsorge erhalten, wenn du hilfsbedürftig bist und von anderen Stellen keine Zahlung oder keine sonstige Unterstützung erhältst.

Hilfsbedürftig im Sinne der öffentlichen Fürsorge bist du, wenn du den notwendigen Lebensbedarf für dich und deine unterhaltsberechtigten Angehörigen nicht oder nicht ausreichend aus eigenen Mitteln und Kräften beschaffen kannst und auch keine Unterstützung von Angehörigen bekommst.

Die öffentliche Fürsorge tritt also erst an letzter Stelle ein, wenn alle eigenen Kräfte und Mittel nicht mehr ausreichen und du deinen Lebensbedarf auch nicht von anderer Seite, insbesondere von Angehörigen, erhalten kannst.

Zum notwendigen Lebensbedarf gehören:

- a) der Lebensunterhalt, insbesondere Unterkunft, Nahrung, Kleidung und Pflege;
- b) Krankenhilfe sowie Hilfe zur Wiederherstellung von Arbeitsfähigkeit;
- c) Hilfe für Schwangere und Wöchnerinnen;
- d) bei Minderjährigen Erziehung und Erwerbsbefähigung;
- e) bei Blinden, Taubstummen und Krüppeln Erwerbsbefähigung.

Vor der Inanspruchnahme der Fürsorge mußt du deine eigenen Mittel eingesetzt und aufgebraucht haben, soweit sie nicht bestehen in:

- a) Hausrat im üblichen Rahmen,
- b) Gebrauchsgegenständen für die spätere Fortsetzung einer Erwerbstätigkeit (Nähmaschine, Handwerkszeug),
- c) Familienerbstücken als besondere Andenken ohne großen materiellen Wert,
- d) einem kleinen Vermögen bis zum Wert von 500 DM für den Unterstützten (Haushaltungsvorstand oder Alleinstehenden) zuzüglich je 100 DM für jeden unterhaltsberechtigten Angehörigen der Familiengemeinschaft.

Gelegentliche Arbeitseinkommen mußt du dir in vollem Umfang auf die Fürsorge anrechnen lassen, wenn nicht in Ausnahmefällen gewisse Teile freibleiben können. Solche Ausnahmefälle bestehen im allgemeinen bei Frauen mit zwei oder mehreren Kindern und bei Personen, die wenigstens um 50 v. H. in ihrer Erwerbsfähigkeit beschränkt sind. Die Festsetzung des Betrages, der vom Arbeitsverdienst außer Ansatz bleiben soll, ist den einzelnen Fürsorgeverbänden überlassen.

Weiterhin werden nicht angerechnet:

Zuschüsse usw. von freien Wohlfahrtsverbänden, zweckgebundene Leistungen (das sind Leistungen, die nur für einen bestimmten Zweck verwendet werden dürfen; z. B. für die Berufsausbildung der Kinder, Aufwandsentschädigungen für Ehrenämter, Führhundert-schädigungen usw.,

Leistungen durch die Gesundheitsfürsorge und Pflegezulage.

Die Höhe der Fürsorgeleistungen ist örtlich verschieden und richtet sich nach den besonderen örtlichen Verhältnissen (z. B. Großstädte mit allgemein höheren Preisen als Kleinstädte). Die Leistungen bestehen aus Richtsätzen für den Haushaltsvorstand und Zuschlägen für Familienangehörige, abgestuft nach Lebensalter über und unter 16 Jahren. Dazu tritt als Sonderleistung die Miete. Weitere Sonderleistungen können für Winterbeheizung und für Kleidung gewährt werden. Im allgemeinen wird die volle Miete gezahlt. Die Miete muß aber angemessen sein. Ist die tatsächliche Miete höher als die angemessene, wird es dem Unterstützten überlassen, den Mehrbetrag aus dem nicht angerechneten Einkommen oder dadurch zu decken, daß er abvermietet.

Bist du Fürsorgeempfänger, so hast du vollen Anspruch auf Heilbehandlung und Wochenhilfe. Die Heilbehandlung umschließt für dich und deine Familienangehörigen Arztkosten, Medikamente, Krankenhausaufenthalt, gegebenenfalls auch Kuraufenthalt und Aufenthalt in Heil- und Pflegeanstalten.

Unter Wochenhilfe fallen die Kosten vor und nach der Entbindung, Arzneien usw. und ein Entbindungskostenbeitrag. Dazu tritt ein Wochengeld von 0,50 DM täglich auf die Zeit von vier Wochen vor und sechs Wochen nach der Entbindung. Ferner kann ein Stillgeld gewährt wer-

den. Soweit Pflege oder Kur in einem Wöchnerinnenheim erforderlich ist, werden die Kosten des Aufenthaltes usw. gezahlt.

Dir kann auch Tuberkulosefürsorge zuteil werden unabhängig davon, ob du in der Betreuung der öffentlichen Fürsorge stehst oder nicht. Die Tbc-Hilfe wird dir gewährt, wenn du aus eigener Kraft nicht oder nur zum Teil in der Lage bist, die durch diese Krankheit bedingten höheren Lebensunterhaltungskosten zu tragen. Die Zahlung der Tbc-Hilfe erfolgt auf Antrag des Gesundheitsamtes, bei dem du als tuberkulosekrank gemeldet sein mußt.

Die Fürsorgeverbände haben unter gewissen Voraussetzungen einen Ersatzanspruch auf die geleisteten Zahlungen; dies kann der Fall sein, wenn du wieder zu eigenem Einkommen oder Vermögen kommst, dessen Höhe eine Rückzahlung möglich macht. Dein Einkommen ist hinreichend für eine Rückzahlung (auch in Raten), wenn es über die für den notwendigen Lebensunterhalt benötigten Beträge hinausgeht. Im allgemeinen werden hierfür Sätze angenommen, die mindestens das Dreifache der erhaltenen Fürsorge zuzüglich Miete und Familienzuschläge betragen. Ein solcher Ersatzanspruch der Fürsorgeverbände kann frühestens nach einem halben Jahr geltend gemacht werden, wenn der Unterstützte wieder zu einem entsprechenden Einkommen gekommen ist. In der Regel wirst du einen Verzicht auf die Rückerstattung annehmen können, wenn innerhalb von fünf Jahren nach Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit eine Abzahlung infolge geringen Einkommens nicht möglich war.

Die Behörden der öffentlichen Fürsorge sind die Bezirksfürsorgeverbände. Sie sind in jedem Stadt- und Landkreis eingerichtet. In manchen Orten werden sie bzw. ihre Unterabteilungen als Fürsorge-, Wohlfahrts- oder Sozialämter bezeichnet.

IX. ARBEITSVERMITTLUNG, ARBEITSLOSEN- UNTERSTÜTZUNG UND ARBEITSLOSENFÜRSORGE

Die Arbeitsvermittlung wird im Bundesgebiet ausschließlich durch staatliche Behörden, die Arbeitsämter, ausgeübt. Lediglich für künstlerische Berufe (Schauspieler, Musiker, Artisten) gibt es private Vermittlungsagenturen. Wenn du keine Arbeit hast, setze dich sofort unmittelbar mit dem örtlichen zuständigen Arbeitsamt in Verbindung und lasse dich dort registrieren.

Jugendliche (und auch ältere Personen), die noch keine Berufsausbildung haben, aber eine solche wünschen, finden in den Berufsberatungsstellen der Arbeitsämter Gelegenheit, sich über die Möglichkeiten und Aussichten des Berufslebens zu informieren. Die Berufsberatungsstellen weisen auf sogenannte Mangelberufe und andererseits wieder auf überbesetzte Berufe hin. Sie führen vielfach Eignungsprüfungen durch, um festzustellen, ob der Jugendliche für bestimmte Berufe geeignet ist. Das Ziel ist, den jungen Menschen so in das Wirtschaftsleben einzugliedern, daß er auf Grund seiner körperlichen und geistigen Veranlagung volle Befriedigung in seiner beruflichen Arbeit findet, aber auch im Dienste der Gesamtheit das bestmögliche leistet.

Wenn du arbeitsfähig, aber unfreiwillig arbeitslos und arbeitswillig bist, zahlt das Arbeitsamt nach einer versicherungspflichtigen Beschäftigung von wenigstens einem halben Jahr „Arbeitslosenunterstützung“ für ein Vierteljahr; bei längerer versicherungspflichtiger Beschäftigung erhältst du unter Umständen Arbeitslosenunterstützung für die Höchstdauer von 26 Wochen.

Wenn kein versicherungsmäßiger Anspruch auf Arbeitslosenunterstützung gegeben oder die vierteljährliche Arbeitslosenunterstützung beendet ist, kommt eine „Arbeitslosenfürsorgeunterstützung“ in Frage. In diesem Fall muß aber Bedürftigkeit vorliegen.

Wenn du eine versicherungspflichtige Beschäftigung nicht gehabt hast und du arbeitsunfähig bist, d. h. wenn deine Arbeitsfähigkeit um mehr als $66\frac{2}{3}\%$ herabgemindert ist, gibt das Wohlfahrtsamt bei Hilfsbedürftigkeit die notwendige Unterstützung. Beim Wohlfahrtsamt erhältst du auch Rat und Hilfe, wenn es dir am Lebensnotwendigsten fehlt.

Dein erstes Bestreben muß aber im Fall der Arbeitslosigkeit immer sein, durch Vermittlung des Arbeitsamtes eine neue Arbeit zu bekommen.

X. DAS BUNDESVERSORGUNGSGESETZ

Nach dem Bundesversorgungsgesetz können diejenigen, die im Kriege durch eine militärische oder militärähnliche Dienstverrichtung oder durch einen Unfall während der Ausübung dieses Dienstes und durch die diesem Dienst eigentümlichen Verhältnisse eine gesundheitliche Schädigung erlitten haben, unter bestimmten Voraussetzungen eine Entschädigung erhalten. Die Regelung ist in dem Bundesversorgungsgesetz enthalten.

Die Bestimmungen des Gesetzes finden Anwendung nicht nur auf die deutschen Staatsangehörigen und deutschen Volkszugehörigen, sondern auch auf die im Bundesgebiet oder in Berlin (West) wohnenden Ausländer und Staatenlosen, wenn die Schädigung mit einem Dienst im Rahmen der deutschen Wehrmacht oder mit einem militärähnlichen Dienst für eine deutsche Organisation im ursächlichen Zusammenhang steht oder in Deutschland oder in einem zur Zeit der Schädigung von der deutschen Wehrmacht besetzten Gebiet durch unmittelbare gegen Deutschland gerichtete Kriegseinwirkung eingetreten ist; dies gilt nicht, wenn sie aus der gleichen Ursache einen Anspruch auf Versorgung gegen ihr Heimatland haben.

Das Kernstück der Versorgungsleistungen bildet die Rente. Sie gliedert sich auf in eine Grundrente und eine Ausgleichsrente.

Gegebenenfalls kannst du dich abfinden lassen, so daß du einen größeren Betrag auf einmal bekommst. — Da

für die Anmeldung eine bestimmte Frist von zwei Jahren
vorgesehen ist, mußt du dich sofort wegen näherer Ein-
zelheiten an das zuständige Versorgungsamt
wenden.

XI. GESUNDHEITSWESEN

In allen Fragen, die das Gesundheitswesen betreffen, wende dich an das Gesundheitsamt, das in jedem Stadt- und Landkreis besteht.

Hier sind insbesondere auch Beratungsstellen für Mütter und Kinder, und eine besondere Abteilung für Tbc-Kranke, körperlich Behinderte, Sieche und Süchtige eingerichtet. Es sei besonders darauf hingewiesen, daß sich auch Geschlechtskranke vertrauensvoll an diese Stellen wenden können, die ihnen mit Rat und Tat helfen werden.

Ansteckende Krankheiten, wie Tbc, Scharlach, Diphtherie müssen dem Gesundheitsamt gemeldet werden, damit die entsprechenden Gegenmaßnahmen eingeleitet werden können. Meldepflichtig ist außer dem Arzt auch jede mit der Pflege betraute Person, ferner der Haushaltsvorstand und der Wohnungsinhaber.

Bezüglich einer Tbc-Hilfe wende dich an das Gesundheitsamt!

Eltern, Pflegeeltern und Vormünder sind verpflichtet, dafür zu sorgen, daß die Kinder oder Pflegebefohlenen in der gesetzlich vorgeschriebenen Weise geimpft werden. Eine Nichtbefolgung dieser Vorschriften wird bestraft.

XII. AUSWANDERUNG

Die Massenauswanderung, wie sie von der IRO betrieben wurde, ist abgeschlossen. Es ist kaum damit zu rechnen, daß die noch im Bundesgebiet verbliebenen heimatlosen Ausländer in zukünftigen Auswanderungsprogrammen in größerer Zahl berücksichtigt werden. Einzelauswanderungen sind aber immer möglich. Hierüber beraten dich die gemeinnützigen Auswanderungsberatungsstellen.

¹⁾ Gemeinnützige Auswanderer-Beratungsstellen siehe Anhang Seite 123

XIII. EINBÜRGERUNG

Ein heimatloser Ausländer kann nach den allgemeinen Bestimmungen eingebürgert werden und damit die deutsche Staatsangehörigkeit erhalten. Hierzu wird vorausgesetzt, daß der heimatlose Ausländer nach den Vorschriften seiner bisherigen Heimat oder nach den deutschen Gesetzen unbeschränkt geschäftsfähig ist, einen unbescholtenen Lebenswandel geführt hat, an dem Ort seiner Niederlassung eine eigene Wohnung oder ein Unterkommen gefunden hat und in der Lage ist, sich und seine Angehörigen zu ernähren. Schließlich ist Voraussetzung, daß er schon längere Zeit in Deutschland gewohnt und sich mit den deutschen Verhältnissen vertraut gemacht hat.

Bei der Erhebung der für die Einbürgerung fälligen Gebühr soll auf die wirtschaftliche Lage des Antragstellers Rücksicht genommen werden.

Die Einbürgerung wird wirksam mit Aushändigung der Einbürgerungsurkunde.

Daneben wird die deutsche Staatsangehörigkeit durch Anstellung im öffentlichen Dienst erworben.

Der Antrag auf Einbürgerung ist bei dem Regierungspräsidenten einzureichen, in dessen Regierungsbezirk du deinen Wohnsitz hast.

XIV. AUSWEISUNG

Heimatlose Ausländer dürfen nur aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und Ordnung ausgewiesen werden. Gegen einen Ausweisungsbefehl steht den Betroffenen der Rechtsweg offen. Wird der Rechtsweg beschritten, so ist der Vollzug der Ausweisung bis zur rechtskräftigen Entscheidung auszusetzen.

In Fällen, in denen du glaubst, zu Unrecht ausgewiesen worden zu sein, ist es empfehlenswert, daß du dich innerhalb der Beschwerdefrist mit dem Amt des Hohen Kommissars für Flüchtlinge in Bad Godesberg in Verbindung setzt.

Bei der Ausweisung ist dem Betroffenen eine angemessene Frist zu gewähren, in welcher er um Aufnahme in einen anderen Staat nachsuchen kann.

In keinem Fall darf ein heimatloser Ausländer an einen Staat ausgeliefert oder in einen Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgesandt werden, in dem sein Leben oder seine Freiheit wegen seiner Rasse, seiner Abstammung, seiner Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen oder politischen Anschauung bedroht ist. Wenn du allerdings vor deiner Flucht in deiner Heimat ein schweres Verbrechen begangen hast, bist du nicht heimatloser Ausländer und genießt nicht den Schutz.

XV. TODESERKLÄRUNG

Eine Todeserklärung eines heimatlosen Ausländers nach dem Verschollenheitsgesetz ist unter bestimmten Voraussetzungen dann möglich, wenn der heimatlose Ausländer zur Zeit der letzten Nachricht seinen gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland hatte.

Über Einzelheiten des Verfahrens kannst du dich beim Amt sgeri c h t erkundigen.

XVI. WOHNUNGSRECHT

Wenn du nicht in einer Siedlung unterkommen kannst, worüber die zuständige Landesflüchtlingsverwaltung entscheidet, mußt du wie jeder andere Deutsche auch versuchen, dir selbst eine Wohnung zu besorgen.

Wenn die Wohnung ohne Inanspruchnahme öffentlicher Mittel nach dem 31. Dezember 1949 bezugsfertig geworden ist, so kannst du eine solche Wohnung ohne Einschaltung des Wohnungsamtes durch einen Mietvertrag mit dem Eigentümer mieten.

Da diese Neubauwohnungen jedoch nur in verhältnismäßig geringem Umfange freistehen und zudem in den meisten Fällen ein erheblicher Baukostenzuschuß verlangt wird, wirst du in der Regel auf eine Wohnungszuweisung durch das Wohnungsamt angewiesen sein.

Du mußt also zum Wohnungsamt gehen und dich dort in die Liste der Wohnungssuchenden eintragen lassen. Eine Dringlichkeitsbescheinigung, die für eine Wohnungszuweisung erforderlich ist, erhältst du jedoch häufig erst nach langer Wartezeit (z. B. in Düsseldorf nach 3 Jahren). Wenn du dann irgendwie erfahren hast, daß eine Wohnung frei geworden ist, füllst du einen Zuweisungsantrag aus, läßt ihn vom Vermieter und Eigentümer unterschreiben und gibst ihn am Wohnungsamt ab. Das Wohnungsamt wird diesen Zuweisungsantrag dann genehmigen.

Da es, wie du aus den obigen Erklärungen ersehen magst, in Deutschland so sehr schwer ist, eine Wohnung zu bekommen, kann dir nur eindringlichst geraten werden,

alles zu tun, um die Wohnung, die du jetzt inne hast, behalten zu können.

Zahle also pünktlich deine Miete und laß dich in keinem Fall in Streitigkeiten mit dem Vermieter oder mit anderen Hausbewohnern ein.

Der Mietpreis richtet sich im allgemeinen nach der Höhe des Mietzinses am 17. 10. 1936. Im einzelnen sind hierüber jedoch eine Reihe besonderer Bestimmungen getroffen worden.

Wenn du der Meinung bist, daß du eine zu hohe Miete zahlen mußt, wendest du dich zweckmäßigerweise an die zuständige Preisbehörde, die sich im allgemeinen bei der Gemeindeverwaltung befindet; du kannst dort unentgeltlich Auskunft erhalten, insbesondere genau erfahren, welche Maßnahmen du im Einzelfalle ergreifen mußt, um eine Mietherabsetzung zu erreichen.

XVII. GEWERBERECHT

Wenn du ein Gewerbe beginnen willst, mußt du folgende Schritte unternehmen:

1. Bei Beginn eines Einzelhandelsgeschäftes mußt du die Genehmigung des Ordnungsamtes der Behörde deines Aufenthaltsortes beantragen.
2. Um als selbständiger Handwerker tätig sein zu können, mußt du dich bei der zuständigen Handwerkskammer anmelden und deine Eintragung in die Handwerksrolle beantragen.
3. Willst du dich als Handelsvertreter betätigen, mußt du dieses bei der Gemeindebehörde anmelden.
Das gleiche gilt für den Großhandel.
4. Die Eröffnung einer Gast- und Schankwirtschaft darf nur gegen Erlaubnis des Beschlußausschusses erfolgen. Die Antragstellung hierzu hat bei der Verwaltung der Gemeindebehörde zu erfolgen.
5. Über die Zulassung zum Wandergewerbe und zum ambulanten Handel entscheidet für Ausländer der Regierungspräsident. Um diese Zulassung zu bekommen, mußt du bei der zuständigen Meldestelle einen entsprechenden Antrag auf Ausstellung eines Wandergewerbescheines stellen.

Die Voraussetzungen für die Erteilung des Wandergewerbescheines sind folgende:

- a) Es muß in dem betreffenden Gebiet ein Bedürfnis für die Erteilung von Wandergewerbescheinen bestehen.

b) Der Antragsteller muß das 25. Lebensjahr erreicht haben.

c) Zuverlässigkeit des Antragstellers.

Der erteilte Wandergewerbeschein kann zurückgenommen werden, wenn erhebliche polizeiliche Bedenken gegen die Persönlichkeit sich nachträglich erheben.

Einzelheiten wird dir die zuständige polizeiliche Meldestelle bzw. das Ordnungsamt sagen können.

Im übrigen beraten dich auch die Handwerks- sowie Industrie- und Handelskammern¹⁾.

¹⁾ Anschriften der Handwerkskammern siehe Anhang S. 131.
Anschriften der Industrie- und Handelskammern siehe Anhang S. 134

XVIII. KREDITGEWÄHRUNG

Wenn du eine wirtschaftliche Existenz aufbauen willst und dazu Geld benötigst, so kannst du gegebenenfalls hierzu von der Bank für Vertriebene und Geschädigte (Lastenausgleichsbank AG.) in Bad Godesberg einen Kredit bekommen. Diese Kredite sollen dazu dienen, heimatlosen Ausländern, die auf Grund ihrer früheren Ausbildung und Erfahrung in ihren Heimatländern fähig sind, ein eigenes Gewerbe zu betreiben, finanziell zu helfen.

Falls du einen solchen Kredit in Anspruch nehmen willst, mußt du einen entsprechenden Antrag an die Bank für Vertriebene und Geschädigte (Lastenausgleichsbank AG.), DP-Abteilung, Bad Godesberg, Hansahaus, stellen. Auf deinen Antrag hin werden dir die notwendigen Anweisungen und Formulare zugesandt werden.

XIX. STEUERRECHT

In vielen Fällen haben die heimatlosen Ausländer irrige Vorstellungen über ihre Steuerpflicht. Ihre Rechte und Pflichten sind dieselben wie die der deutschen Staatsbürger.

Zu versteuern ist in erster Linie der Lohn bzw. das Einkommen. Von diesen Beträgen können gewisse Summen abgezogen werden für Werbungskosten, Sonderausgaben, und Kosten für außergewöhnliche Belastungen, wie z. B. Unkosten anlässlich eines Sterbefalles, einer Krankheit usw. Es ist hierzu erforderlich, daß die Unkosten durch Belege dem Finanzamt nachgewiesen werden.

Es wird weiterhin ein Freibetrag für Flüchtlinge gewährt. Diesen Freibetrag bekommst du bewilligt, wenn du dem Finanzamt nachweist, daß du durch Zwang im Zusammenhang mit dem Krieg und seinen Folgen deinen bisherigen außerhalb des Bereichs der vier Besatzungszonen und der Stadt Berlin gelegenen Wohnsitz verlassen mußt.

Falls du selbst hierzu nicht die notwendigen Unterlagen vorweisen kannst, wende dich, sofern du in Nordrhein-Westfalen wohnst, an die Hauptverwaltung der „Wohnstätte für Ausländer“, Münster, Greverer Straße 69, im übrigen Bundesgebiet an die zuständige Landesflüchtlingsverwaltung.

Die genannten Unkosten und (oder) der Freibetrag werden von deinem Gesamteinkommen oder Lohn abgezogen, so daß du die Steuer nur von einem erheblich niedrigeren Betrag zu zahlen hast.

Es ist zweckmäßig, wenn du dich möglichst bald an das zuständige Finanzamt wendest, damit dort auf deiner Lohnsteuerkarte die Freibeträge eingetragen werden.

Die Höhe deiner Steuer hängt von der Steuerklasse ab, die für dich als Arbeitnehmer gilt. Als Gewerbetreibender usw. mit einem Einkommen über den Arbeitslohn hinaus wirst du vom Finanzamt veranlagt.

Die Steuerklasse richtet sich danach, ob du verheiratet bist bzw. ob du Kinder hast. Du mußt hierzu dem Finanzamt nachweisen, daß du verheiratet bist und unterhaltsberechtigzte Kinder hast.

Falls du einen Gewerbebetrieb hast und du deinen Gewinn auf Grund ordnungsmäßiger Buchführung ermittelst, kannst du für die absetzbaren beweglichen Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens besondere Abschreibungen machen, die in § 7a des Einkommensteuergesetzes festgelegt sind.

Alle näheren Einzelheiten über die von dir zu entrichtende Steuer wird dir dein zuständiges Finanzamt sagen können.

XX. PASSWESEN

Als heimatloser Ausländer bist du wie jeder andere Ausländer im Bundesgebiet zum Besitze eines Passes verpflichtet. Da du als Flüchtling jedoch nicht in der Lage bist, dir einen Paß von deiner Heimatbehörde zu beschaffen, erhältst du einen internationalen Reiseausweis für Flüchtlinge, der zur Zeit auf Grund des Londoner Abkommens vom 15. Oktober 1946, später auf Grund des Abkommens vom 28. Juli 1951 ausgestellt wird.

Die Gebühr für die Ausstellung eines solchen Ausweises ist gleich der für deutsche Reisepässe. Einen Antrag auf Ermäßigung der Gebühr kannst du stellen, insbesondere in den Fällen, in denen du bereits im Besitz eines Fremdenpasses bist.

Der Ausweis berechtigt den Inhaber ohne weiteres zum Verlassen Deutschlands. Eines Wiedereinreisevisums bedarf es nicht, solange der Ausweis gilt. Ausnahmsweise kann die Wiedereinreisefrist allerdings bei Ausstellung des Ausweises beschränkt werden.

Zuständig für die Ausstellung des Passes ist in der Regel die Paßbehörde des Wohnungs- bzw. des Aufenthaltsortes.

Pässe, die von den bei einer Reihe von fremden Staaten noch bestehenden diplomatischen oder konsularischen Vertretungen von Lettland, Litauen oder Estland ausgestellt sind, werden, soweit sie in der Form den bestehenden Vorschriften entsprechen, deutscherseits anerkannt.

Sonstige Flüchtlinge nach der Genfer Konvention vom 28. Juli 1951

Für sonstige nichtdeutsche Flüchtlinge, die nach dem 30. Juni 1950 in das Bundesgebiet gekommen sind, gilt das Gesetz über die Rechtsstellung heimatloser Ausländer nicht. Ihre Rechtsstellung ergibt sich, sofern sie unter die Definition des Abkommens über die Rechtsstellung der Flüchtlinge vom 28. Juli 1951 fallen, aus diesem Abkommen. Das Abkommen wurde bereits von der Bundesrepublik unterzeichnet. Sein Inkrafttreten für das Bundesgebiet wird besonders bekannt gegeben werden.

Die Rechtsstellung dieser Gruppe entspricht im wesentlichen derjenigen der heimatlosen Ausländer. Auch sie sind vor Diskriminierungen geschützt und sind in der Freizügigkeit, auf dem Gebiete der Fürsorge und Sozialversicherung, im Steuerwesen und der Grundschulbildung den deutschen Staatsangehörigen gleichgestellt. Sie erhalten ebenfalls den internationalen Reiseausweis für Flüchtlinge und genießen denselben Ausweisungs- und Auslieferungsschutz.

Auf der andern Seite gelten bestimmte Einschränkungen. So werden sie hinsichtlich der Lohnarbeit erst nach drei Jahren Aufenthalt im Bundesgebiet oder nach Verheiratung mit einem deutschen Ehegatten oder wenn sie Kinder deutscher Staatsangehörigkeit haben, deutschen Staatsbürgern gleichgestellt. Hinsichtlich der freien Berufe und der Betätigung in Handel, Handwerk und

Gewerbe sowie im höheren Schulwesen werden sie wie sonstige Ausländer behandelt, jedoch wird eine möglichst günstige Behandlung zugesichert.

Einzelheiten dieser Konvention kannst du dem im Anhang wiedergegebenen Text der Konvention entnehmen ¹⁾

¹⁾ Text der Konvention siehe Anhang Seite 91.

Anhang

1. Gesetz über die Rechtsstellung heimatloser Ausländer vom 25. 4. 51. S. 83.
2. Auszug aus der Konvention über die Rechtsstellung von Flüchtlingen vom 28. 7. 51. S. 91.
3. Anschriften der Nationalen Komitees. S. 108.
4. Anschriften der freiwilligen Wohlfahrtsverbände. S. 110.
5. Anschriften der Rechtsberatungsstellen und der Anwaltsvereine. S. 113.
6. Anschriften der gemeinnützigen Auswanderungsberatungsstellen. S. 123.
7. Anschriften der Handwerkskammern. S. 131.
8. Anschriften der Industrie- und Handelskammern. S. 134.
9. Stichwortverzeichnis. S. 141.



Gesetz über die Rechtsstellung heimatloser Ausländer im Bundesgebiet

Vom 25. April 1951

Kapitel I

Allgemeine Vorschriften

§ 1

(1) Heimatloser Ausländer im Sinne dieses Gesetzes ist ein fremder Staatsangehöriger oder Staatenloser, der

- a) nachweist, daß er der Obhut der Internationalen Organisation untersteht, die von den Vereinten Nationen mit der Betreuung verschleppter Personen und Flüchtlinge beauftragt ist, und
- b) nicht Deutscher nach Artikel 116 des Grundgesetzes ist und
- c) am 30. Juni 1950 seinen Aufenthalt im Geltungsbereich des Grundgesetzes oder in Berlin (West) hatte oder die Rechtsstellung eines heimatlosen Ausländers auf Grund der Bestimmungen des § 2 Abs. 3 erwirbt.

(2) Die Bundesregierung wird ermächtigt, mit Zustimmung des Bundesrates Rechtsverordnungen zu erlassen, durch die andere ausländische Flüchtlinge zur Vermeidung unbilliger Härten den in Absatz 1 genannten Personen gleichgestellt werden.

(3) Wer seine Staatsangehörigkeit von einem heimatlosen Ausländer oder einer ihm nach Absatz 2 gleichgestellten Person ableitet, steht einem heimatlosen Ausländer im Sinne dieses Gesetzes gleich.

§ 2

(1) Ein heimatloser Ausländer verliert diese Rechtsstellung, wenn er nach dem 30. Juni 1950 eine neue Staatsangehörigkeit erwirbt oder seinen gewöhnlichen Aufenthalt außerhalb des Geltungsbereichs des Grundgesetzes oder von Berlin (West) nimmt.

(2) Hat ein heimatloser Ausländer seinen gewöhnlichen Aufenthalt außerhalb des Geltungsbereichs des Grundgesetzes oder von Berlin (West) genommen, so kann er innerhalb zweier Jahre seit dem Zeitpunkt seiner Ausreise aus dem Geltungsbereich des Grundgesetzes oder aus Berlin (West) seinen gewöhnlichen Aufenthalt in den Geltungsbereich des Grundgesetzes oder nach Berlin (West) zurückverlegen. Mit der Rückkehr erlangt er wieder die Rechtsstellung eines heimatlosen Ausländers.

(3) Ein fremder Staatsangehöriger oder Staatenloser, der die Bestimmungen des § 1 Abs. 1a und b erfüllt, nach dem 1. Juli 1948 seinen gewöhnlichen Aufenthalt im Geltungsbereich des Grundgesetzes oder in Berlin (West) hatte und ihn danach außerhalb des Geltungsbereichs des Grundgesetzes oder von Berlin (West) verlegt hat, erlangt die Rechtsstellung eines heimatlosen Ausländers, wenn er innerhalb von 2 Jahren seit dem Zeitpunkt seiner Ausreise aus dem Geltungsbereich des Grundgesetzes oder aus Berlin (West) rechtmäßig seinen Wohnsitz oder dauernden Aufenthalt in den Geltungsbereich des Grundgesetzes oder nach Berlin (West) zurückverlegt.

§ 3

(1) Ein heimatloser Ausländer darf wegen seiner Abstammung, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und Herkunft, seines Glaubens oder wegen seiner Flüchtlingseigenschaft nicht benachteiligt werden.

(2) Die ungestörte Religionsausübung wird gewährleistet.

§ 4

(1) Heimatlose Ausländer sind den im Geltungsbereich des Grundgesetzes oder in Berlin (West) geltenden Gesetzen und Vorschriften einschließlich der zur Aufrecht-

erhaltung der öffentlichen Ordnung ergriffenen Maßnahmen unterworfen.

(2) Sie unterstehen der deutschen Gerichtsbarkeit.

§ 5

Rechte und Vergünstigungen, die allgemein Angehörigen fremder Staaten nur unter der Bedingung der Gegenseitigkeit gewährt werden, sind heimatlosen Ausländern auch dann nicht zu versagen, wenn die Gegenseitigkeit nicht verbürgt ist.

§ 6

Ausnahmemaßnahmen, die sich gegen Angehörige des früheren Heimatstaates eines heimatlosen Ausländers richten, dürfen gegen diesen nicht angewandt werden.

§ 7

In den Fällen, in denen der Erwerb oder die Ausübung eines Rechts von der Dauer des Aufenthalts im Geltungsbereich des Grundgesetzes oder in Berlin (West) abhängig ist, ist die Zeit des Zwangsaufenthalts einer Person im Falle einer Verschleppung in der Zeit vom 1. September 1939 bis zum 8. Mai 1945 anzurechnen.

Kapitel II

Bürgerliches Recht

§ 8

Hat ein heimatloser Ausländer vor Inkrafttreten dieses Gesetzes nach anderen als den deutschen Vorschriften Rechte erworben, so behält er diese, sofern die Gesetze des Ortes beobachtet sind, an dem das Rechtsgeschäft vorgenommen ist. Dies gilt insbesondere für eine vor Inkrafttreten dieses Gesetzes geschlossene Ehe.

§ 9

Heimatlose Ausländer können unter den gleichen Voraussetzungen wie deutsche Staatsangehörige Eigentum und andere Rechte an Grundstücken und beweglichen Sachen erwerben.

§ 10

Heimatlose Ausländer genießen hinsichtlich des Schutzes literarischer, künstlerischer und wissenschaftlicher Urheber- und Verlagsrechte sowie hinsichtlich gewerblicher Schutzrechte die günstigste Behandlung, die Angehörigen fremder Staaten zusteht.

§ 11

Im Verfahren vor allen deutschen Gerichten sind heimatlose Ausländer den deutschen Staatsangehörigen gleichgestellt. Sie genießen unter den gleichen Bedingungen wie deutsche Staatsangehörige das Armenrecht und sind von den besonderen Pflichten der Angehörigen fremder Staaten und der Staatenlosen zur Sicherheitsleistung befreit.

Kapitel III

Öffentliches Recht

§ 12

Heimatlose Ausländer sind in der Wahl ihres Aufenthaltsortes und in der Freizügigkeit innerhalb des Bundesgebietes den deutschen Staatsangehörigen gleichgestellt.

§ 13

(1) Heimatlose Ausländer sind hinsichtlich des Rechts, sich in Vereinigungen für kulturelle, soziale, Wohlfahrts-, Selbsthilfe- und ähnliche Zwecke zusammenzuschließen, deutschen Staatsangehörigen gleichgestellt. Diese Gleichstellung gilt nicht für die Bildung von Vereinigungen mit politischen Zwecken.

(2) Heimatlose Ausländer haben das Recht, sich in Gewerkschaften zusammenzuschließen oder ihre Aufnahme in deutsche Gewerkschaften zu beantragen.

§ 14

(1) Heimatlose Ausländer haben zu allen öffentlichen Volksschulen, mittleren und höheren Lehranstalten sowie wissenschaftlichen Hochschulen und Kunsthochschulen unter den gleichen Bedingungen Zugang wie

deutsche Staatsangehörige. Sie werden nach Maßgabe des Landesrechts an Gebührenerlaß und an den Mitteln zur Förderung Begabter beteiligt.

(2) Heimatlose Ausländer können Staatsprüfungen unter den gleichen Bedingungen ablegen wie deutsche Staatsangehörige.

(3) Das Recht zur Errichtung von privaten Schulen für heimatlose Ausländer wird nach Maßgabe des Artikels 7 Abs. 4 und 5 des Grundgesetzes gewährleistet.

§ 15

(1) Ausländische Prüfungen heimatloser Ausländer werden im Bundesgebiet anerkannt, wenn sie den entsprechenden inländischen Prüfungen gleichzuachten sind.

(2) Die Entscheidung darüber, welche ausländischen Prüfungen den inländischen Prüfungen gleichzuachten sind, wird von den Obersten Landesbehörden getroffen.

§ 16

Heimatlose Ausländer, die Prüfungen gemäß § 14 abgelegt haben oder deren ausländische Prüfungen gemäß § 15 anerkannt werden, sind zur Ausübung eines freien Berufes im Bundesgebiet unter den gleichen Bedingungen zuzulassen wie deutsche Staatsangehörige.

§ 17

(1) Heimatlose Ausländer sind in der Ausübung nicht-selbständiger Arbeit deutschen Staatsangehörigen gleichgestellt.

(2) Hinsichtlich des Rechts, sich in der Landwirtschaft, Industrie, im Handwerk und im Handel selbständig zu betätigen, sowie Handels- und Industrieunternehmungen, auch in der Form von Gesellschaften, zu gründen, sind heimatlose Ausländer den deutschen Staatsangehörigen gleichgestellt. Das gilt nicht für das Wandergewerbe und den Straßenhandel. Für die Ausübung dieser Gewerbe verbleibt es für heimatlose Ausländer bei der in § 56 d und § 42 b Abs. 4 der Gewerbeordnung für Ausländer getroffenen Regelung.

§ 18

Heimatlose Ausländer sind in der Sozialversicherung, der Arbeitslosenversicherung und der Arbeitslosenfürsorge den deutschen Staatsangehörigen gleichgestellt.

§ 19

Heimatlose Ausländer erhalten in der öffentlichen Fürsorge Leistungen in gleicher Höhe wie deutsche Staatsangehörige.

§ 20

Die Erhebung von Steuern, Abgaben und Gebühren richtet sich für heimatlose Ausländer nach den für deutsche Staatsangehörige geltenden Vorschriften.

Kapitel IV

Verwaltungsmaßnahmen

§ 21

Für heimatlose Ausländer gelten die allgemeinen Vorschriften über die Einbürgerung. Bei der Prüfung der Einbürgerungsanträge soll das besondere Schicksal der heimatlosen Ausländer berücksichtigt werden. Bei der Festsetzung der Gebühr für die Einbürgerung soll auf die wirtschaftliche Lage des Antragstellers Rücksicht genommen werden.

§ 22

Einem heimatlosen Ausländer darf die Rückkehr in seine Heimat oder die Auswanderung nicht versagt werden.

§ 23

(1) Heimatlose Ausländer dürfen nur aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und Ordnung ausgewiesen werden. Gegen einen Ausweisungsbefehl steht dem Betroffenen der Rechtsweg offen. Wird der Rechtsweg beschritten, so ist der Vollzug der Ausweisung bis zur Rechtskraft der Entscheidung auszusetzen.

(2) Bei der Ausweisung ist dem Betroffenen eine angemessene Frist zu gewähren, in welcher er um Aufnahme in einen anderen Staat nachsuchen kann.

(3) Ein heimatloser Ausländer darf weder an einen Staat ausgeliefert noch in einen Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgesandt werden, in dem sein Leben oder seine Freiheit wegen seiner Rasse, seiner Abstammung, seiner Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen oder politischen Anschauungen bedroht ist.

(4) Die Anwendung des Gesetzes Nr. 10 der Alliierten Hohen Kommission vom 27. Oktober 1949 über die Ausweisung unerwünschter Personen wird hierdurch nicht berührt.

Kapitel V

Rechtsschutz

§ 24

(1) Die Bundesregierung wird ermächtigt, mit Zustimmung des Bundesrates Rechtsverordnungen zu erlassen,

- a) um heimatlosen Ausländern den Schutz und Beistand zu gewähren, der fremden Staatsangehörigen sonst durch die Auslandsvertretungen ihrer Heimatstaaten geleistet wird und
- b) um die Ausstellung von Urkunden zu regeln, die fremden Staatsangehörigen sonst von ihren Heimatbehörden erteilt werden.

(2) Die so ausgestellten Urkunden haben die gleiche Gültigkeit, wie sie entsprechenden, den fremden Staatsangehörigen von ihren Heimatbehörden erteilten Urkunden zukommt.

(3) Für die Ausstellung solcher Urkunden dürfen, vorbehaltlich einer günstigeren Behandlung für minderbemittelte heimatlose Ausländer, keine höheren Gebühren erhoben werden als von deutschen Staatsangehörigen.

Kapitel VI

Schluß- und Übergangsvorschriften

§ 25

Die aus der Durchführung dieses Gesetzes erwachsenen Kosten trägt der Bund nach Maßgabe eines Gesetzes gemäß Artikel 120 des Grundgesetzes.

§ 26

Dieses Gesetz findet keine Anwendung auf Personen, die in Umsiedlung begriffen sind und von der Internationalen Flüchtlings-Organisation (IRO) Fürsorge und Unterhalt erhalten.

§ 27

Die Anwendung dieses Gesetzes auf heimatlose Ausländer, die ihren Wohnsitz oder ständigen Aufenthalt in Berlin (West) haben oder hatten, ist davon abhängig, daß Berlin (West) eine gleichartige gesetzliche Regelung trifft und die Verpflichtungen übernimmt, die nach diesem Gesetz den Ländern obliegen.

§ 28

Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Verkündung in Kraft.

Internationale Convention über die Rechtsstellung der Flüchtlinge

Vom 28. Juli 1951

(Auszug)

I. KAPITEL

Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1

Definition des Begriffs „Flüchtling“

A. Im Sinne dieses Abkommens findet der Ausdruck „Flüchtling“ auf jede Person Anwendung:

1. Die in Anwendung der Vereinbarungen vom 12. Mai 1926 und 30. Juni 1928 oder in Anwendung der Abkommen vom 28. Oktober 1933 und 10. Februar 1938 und des Protokolls vom 14. September 1939 oder in Anwendung der Verfassung der Internationalen Flüchtlingsorganisation als Flüchtling gilt;

die von der Internationalen Flüchtlingsorganisation während der Dauer ihrer Tätigkeit getroffenen Entscheidungen darüber, daß jemand nicht als Flüchtling im Sinne ihres Status anzusehen ist, stehen dem Umstand nicht entgegen, daß die Flüchtlingseigenschaft Personen zuerkannt wird, die die Voraussetzungen des Absatz 2 dieses Artikels erfüllen;

2. wer infolge von Ereignissen, die vor dem 1. Januar 1951 eingetreten sind, und aus der begründeten Furcht vor Verfolgung wegen seiner Rasse, Religion, Nationalität, Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe oder wegen seiner politischen Überzeugung sich außer-

halb des Landes befindet, dessen Staatsangehörigkeit er besitzt, und den Schutz dieses Landes nicht in Anspruch nehmen kann oder wegen dieser Befürchtungen nicht in Anspruch nehmen will; oder wer sich als Staatenloser infolge solcher Ereignisse außerhalb des Landes befindet in welchem er seinen gewöhnlichen Aufenthalt hatte, und nicht dorthin zurückkehren kann oder wegen der erwähnten Befürchtungen nicht dorthin zurückkehren will.

Für den Fall, daß eine Person mehr als eine Staatsangehörigkeit hat, bezieht sich der Ausdruck „das Land, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzt“ auf jedes der Länder, dessen Staatsangehörigkeit diese Person hat. Als des Schutzes des Landes, dessen Staatsangehörigkeit sie hat, beraubt, gilt nicht eine Person, die ohne einen stichhaltigen, auf eine begründete Befürchtung gestützten Grund den Schutz eines der Länder nicht in Anspruch genommen hat deren Staatsangehörigkeit sie besitzt.

B. 1. Im Sinne dieses Abkommens können die im Artikel 1 Abschnitt A enthaltenen Worte „Ereignisse, die vor dem 1. Januar 1951 eingetreten sind“ in dem Sinne verstanden werden, daß es sich entweder um

- a) „Ereignisse, die vor dem 1. Januar 1951 in Europa eingetreten sind“ oder
- b) „Ereignisse, die vor dem 1. Januar 1951 in Europa oder anderswo eingetreten sind“

handelt. Jeder vertragschließende Staat wird zugleich mit der Unterzeichnung, der Ratifikation oder dem Beitritt eine Erklärung abgeben, welche Bedeutung er diesem Ausdruck vom Standpunkt der von ihm auf Grund dieses Abkommens übernommenen Verpflichtungen zu geben beabsichtigt.

2. Jeder vertragschließende Staat, der die Formulierung zu (a) angenommen hat, kann jederzeit durch eine an den Generalsekretär der Vereinten Nationen gerichtete Notifikation seine Verpflichtungen durch Annahme der Formulierung (b) erweitern.

C. Eine Person, auf die die Bestimmungen des Absatzes A zutreffen, fällt nicht mehr unter dieses Abkommen,

1. wenn sie sich freiwillig erneut dem Schutz des Landes, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzt, unterstellt; oder
2. wenn sie nach dem Verlust ihrer Staatsangehörigkeit diese freiwillig wiedererlangt hat; oder
3. wenn sie eine neue Staatsangehörigkeit erworben hat und den Schutz dieses Landes genießt; oder
4. wenn sie freiwillig in das Land, das sie aus Furcht vor Verfolgung verlassen hat oder außerhalb dessen sie sich befindet, zurückgekehrt ist und sich dort niedergelassen hat; oder
5. wenn sie nach Wegfall der Umstände, auf Grund deren sie als Flüchtling anerkannt worden ist, es nicht mehr ablehnen kann, den Schutz des Landes in Anspruch zu nehmen, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzt.

Hierbei wird jedoch unterstellt, daß die Bestimmungen dieses Absatzes auf keinen Flüchtling im Sinne der Ziffer 1 des Abschnitts A dieses Artikels Anwendung finden, der sich auf zwingende, auf früheren Verfolgungen beruhende Gründe berufen kann, um die Inanspruchnahme des Schutzes des Landes abzulehnen, dessen Staatsangehörigkeit er besitzt;

6. wenn es sich um eine Person handelt, die keine Staatsangehörigkeit besitzt, falls sie nach Wegfall der Umstände, auf Grund deren sie als Flüchtling anerkannt worden ist, in der Lage ist, in das Land zurückzukehren, in dem sie ihren gewöhnlichen Wohnsitz hat.

Dabei wird jedoch unterstellt, daß die Bestimmungen dieser Ziffer auf keinen Flüchtling im Sinne der Ziffer 1 des Abschnitts A dieses Artikels Anwendung finden, der sich auf zwingende, auf früheren Verfolgungen beruhende Gründe berufen kann, um die Rückkehr in das Land abzulehnen, in dem er seinen gewöhnlichen Wohnsitz hatte.

D. Dieses Abkommen findet keine Anwendung auf Personen, die zur Zeit den Schutz oder Beistand einer Organisation oder einer Institution der Vereinten Nationen mit Ausnahme des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge genießen.

Ist dieser Schutz oder diese Unterstützung aus irgendeinem Grunde weggefallen, ohne daß das Schicksal dieser Personen endgültig gemäß den hierauf bezüglichen EntschlieBungen der Generalversammlung der Vereinten Nationen geregelt worden ist, so fallen diese Personen ipso facto unter die Bestimmungen dieses Abkommens.

E. Dieses Abkommen findet keine Anwendung auf eine Person, die von den zuständigen Behörden des Landes, in dem sie ihren Wohnsitz genommen hat, als eine Person anerkannt wird, welche die Rechte und Pflichten hat, die mit dem Besitz der Staatsangehörigkeit dieses Landes verknüpft sind.

F. Die Bestimmungen dieses Abkommens finden keine Anwendung auf Personen, in bezug auf die aus schwerwiegenden Gründen die Annahme gerechtfertigt ist:

- a) daß sie ein Verbrechen gegen den Frieden, ein Kriegsverbrechen oder ein Verbrechen gegen die Menschlichkeit im Sinne der internationalen Vertragswerke begangen haben, die ausgearbeitet worden sind, um Bestimmungen bezüglich dieser Verbrechen zu treffen;
- b) daß sie ein schweres nichtpolitisches Verbrechen außerhalb des Aufnahmelandes begangen haben, bevor sie dort als Flüchtling aufgenommen wurden;
- c) daß sie sich Handlungen zuschulden kommen ließen, die den Zielen und Grundsätzen der Vereinten Nationen zuwiderlaufen.

Artikel 2

Allgemeine Verpflichtungen

Jeder Flüchtling hat gegenüber dem Land, in dem er sich befindet, Pflichten, zu denen insbesondere die Verpflichtung gehört, sich entsprechend den Gesetzen und

sonstigen rechtlichen Bestimmungen sowie den zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung getroffenen Maßnahmen zu verhalten.

Artikel 3

Verbot unterschiedlicher Behandlung

Die vertragschließenden Staaten haben die Bestimmungen dieses Abkommens auf Flüchtlinge ohne unterschiedliche Behandlung in bezug auf die Rasse, die Religion oder das Herkunftsland anzuwenden.

Artikel 4

Religion

Die vertragschließenden Staaten haben den Flüchtlingen auf ihrem Gebiet eine mindestens ebenso günstige Behandlung zu gewähren wie die, welche ihren Staatsangehörigen in bezug auf die Freiheit der Religionsausübung und die Freiheit des Religionsunterrichtes ihrer Kinder gewährt wird.

Artikel 5

Rechte, die unabhängig von diesem Abkommen gewährt werden

Keine Bestimmung dieses Abkommens berührt die sonstigen Rechte und Vorteile, die unabhängig von diesem Abkommen den Flüchtlingen gewährt werden.

Artikel 8

Befreiung von außergewöhnlichen Maßnahmen

Soweit es sich um außergewöhnliche Maßnahmen handelt, die gegen die Person, das Vermögen oder die Interessen der Staatsangehörigen eines bestimmten Staates

ergriffen werden können, werden die vertragschließenden Staaten diese Maßnahmen auf einen Flüchtling, der formell ein Staatsangehöriger dieses Staates ist, nicht lediglich wegen seiner Staatsangehörigkeit anwenden. Die vertragschließenden Staaten, die auf Grund ihrer Gesetzgebung den in diesem Artikel aufgestellten allgemeinen Grundsatz nicht anwenden können, werden in geeigneten Fällen solchen Flüchtlingen Befreiung gewähren.

Artikel 10

Fortdauer des Aufenthaltes

1. Ist ein Flüchtling während des zweiten Weltkrieges zwangsverschickt und nach dem Gebiet eines der Vertragsstaaten geschafft worden und hält er sich dort auf, so gilt die Dauer dieses Zwangsaufenthaltes als ordnungsmäßiger Aufenthalt auf diesem Gebiet.

2. Ist ein Flüchtling während des zweiten Weltkrieges aus dem Gebiete eines Vertragsstaates zwangsverschickt worden und dorthin vor dem Inkrafttreten dieses Abkommens zurückgekehrt, um seinen Aufenthalt zu nehmen, so gilt die Zeit vor und nach dieser Zwangsverschickung für alle Zwecke, für die ein ununterbrochener Aufenthalt erforderlich ist, als ein einziger ununterbrochener Zeitabschnitt.

Artikel 11

Geflüchtete Seeleute

Soweit es sich um Flüchtlinge handelt, die ordnungsgemäß als Angehörige der Besatzung an Bord eines Schiffes Dienst tun, welches die Flagge eines Vertragsstaates führt, wird dieser Staat wohlwollend die Möglichkeit prüfen, diesen Flüchtlingen die Genehmigung zur Niederlassung auf seinem Gebiete zu erteilen und ihnen Reiseausweise auszustellen oder sie vorläufig auf seinem Gebiete aufzunehmen, insbesondere um ihre Niederlassung in einem anderen Lande zu erleichtern.

II. KAPITEL

Rechtsstellung

Artikel 12

Personalstatut

1. Das Personalstatut jedes Flüchtlings bestimmt sich nach dem Recht des Landes seines Wohnsitzes oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, nach dem Recht des Landes seines Aufenthaltsortes.

2. Die Rechte, die ein Flüchtling vorher erworben hat und die sich aus dem Personalstatut ergeben, insbesondere die sich aus der Eheschließung ergebenden Rechte, sind von jedem vertragschließenden Staate zu achten, gegebenenfalls vorbehaltlich der Erfüllung der durch die Gesetze dieses Staates vorgesehenen Formalitäten; hierbei wird jedoch unterstellt, daß das in Betracht kommende Recht zu den Rechten gehören muß, die durch die Gesetze dieses Staates anerkannt würden, wenn die in Betracht kommende Person kein Flüchtling geworden wäre.

Artikel 13

Bewegliches und unbewegliches Eigentum

Die vertragschließenden Staaten haben jedem Flüchtling in bezug auf den Erwerb von beweglichem und unbeweglichem Eigentum und sonstigen diesbezüglichen Rechten wie auch in bezug auf die Miete und sonstige Verträge hinsichtlich beweglichen und unbeweglichen Eigentums eine Behandlung zuteil werden zu lassen, die so günstig wie möglich und jedenfalls nicht ungünstiger ist als die Behandlung, welche unter den gleichen Umständen Ausländern im allgemeinen zuteil wird.

Artikel 14

Geistiges und gewerbliches Eigentum

Hinsichtlich des Schutzes des gewerblichen Eigentums, insbesondere von Erfindungen, Mustern und Modellen,

Warenzeichen und Handelsnamen, sowie des Schutzes von Werken der Literatur, Wissenschaft und Kunst genießt jeder Flüchtling in dem Land, in dem er seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat, den Schutz, der den Staatsangehörigen dieses Landes gewährt wird. Im Gebiet eines anderen vertragschließenden Staates genießt er den Schutz, welcher in diesem Gebiet den Staatsangehörigen des Landes gewährt wird, in dem er seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat.

Artikel 15

Vereinigungsrecht

Die vertragschließenden Staaten haben den Flüchtlingen, die sich ordnungsgemäß auf ihrem Gebiete aufhalten, in bezug auf Vereinigungen zu nicht politischen und nicht auf den Erwerb gerichteten Zwecken und in bezug auf Gewerkschaften die günstigste Behandlung zu gewähren, die unter den gleichen Umständen den Staatsangehörigen eines fremden Landes gewährt wird.

Artikel 16

Zutritt zu den Gerichten

1. Jeder Flüchtling hat auf dem Gebiet der vertragschließenden Staaten freien (und unbehinderten) Zutritt zu den Gerichten.
2. In dem vertragschließenden Staat, in dem ein Flüchtling seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat, genießt er in bezug auf Zutritt zu den Gerichten einschließlich des Armenrechtes und der Befreiung von der Sicherheitsleistung für Prozeßkosten die gleiche Behandlung wie ein Staatsangehöriger.
3. In den vertragschließenden Staaten, in denen ein Flüchtling nicht seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat, genießt er in bezug auf die in Ziffer 2 erwähnten Angelegenheiten die gleiche Behandlung wie ein Staatsangehöriger des Landes, in dem er seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat.

III. KAPITEL

Erwerbstätigkeit

Artikel 17

Lohnarbeit

1. Die vertragschließenden Staaten gewähren jedem Flüchtling, der sich ordnungsgemäß auf ihrem Gebiete aufhält, die günstigste Behandlung, die in bezug auf die Ausübung einer entgeltlichen Berufstätigkeit (Lohnarbeit) unter den gleichen Umständen den Staatsangehörigen eines fremden Landes gewährt wird.

2. In jedem Falle finden die einschränkenden Maßnahmen, die für Ausländer oder für die Beschäftigung von Ausländern zum Schutz des Arbeitsmarktes des Landes vorgeschrieben sind, keine Anwendung auf Flüchtlinge, die hiervon im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Abkommens durch den in Betracht kommenden Staat bereits befreit waren oder eine der folgenden Bedingungen erfüllen:

- a) sich drei Jahre in dem Lande aufgehalten haben;
- b) deren Ehegatte die Staatsangehörigkeit des Aufenthaltslandes besitzt; ein Flüchtling darf sich auf die Vergünstigung dieser Bestimmung dann nicht berufen, wenn er seinen Ehegatten verlassen hat;
- c) ein oder mehrere Kinder hat, die die Staatsangehörigkeit des Aufenthaltslandes besitzen.

3. Die vertragschließenden Staaten werden wohlwollend die Einführung von Maßnahmen in Betracht ziehen, um die Rechte aller Flüchtlinge in bezug auf die Ausübung einer entgeltlichen Beschäftigung den Rechten ihrer eigenen Staatsangehörigen, insbesondere die Rechte solcher Flüchtlinge, die in Durchführung eines Anwerbungsprogramms für Arbeitskräfte oder eines Einwanderungsplanes in ihr Staatsgebiet gekommen sind, anzugleichen.

Artikel 18

Selbständige Beschäftigungen

Die vertragschließenden Staaten gewähren den Flüchtlingen, die sich ordnungsgemäß auf ihrem Gebiet befinden, eine möglichst günstige Behandlung, die in jedem Fall nicht weniger günstig sein darf, als die Behandlung, die unter den gleichen Umständen Ausländern im allgemeinen gewährt wird, soweit es sich um die Ausübung einer selbständigen Tätigkeit auf eigene Rechnung, Tätigkeit in der Landwirtschaft, Industrie, dem Handwerk und Handel sowie die Errichtung von Handels- und gewerblichen Gesellschaften handelt.

Artikel 19

Freie Berufe

1. Jeder vertragschließende Staat gewährt den Flüchtlingen, die sich ordnungsgemäß auf seinem Staatsgebiet aufhalten, Inhaber von Diplomen sind, welche von den zuständigen Behörden dieses Staates anerkannt werden, und einen freien Beruf auszuüben wünschen, eine möglichst günstige Behandlung, die in jedem Fall nicht weniger günstig sein darf, als die Behandlung, die unter den gleichen Umständen Ausländern im allgemeinen gewährt wird.

2. Die vertragschließenden Staaten werden, entsprechend ihren Gesetzen und Verfassungen, alles tun, was in ihrer Macht steht, um die Niederlassung von solchen Flüchtlingen in den Gebieten, für deren internationale Beziehungen sie verantwortlich sind, jedoch mit Ausnahme des Mutterlandes sicherzustellen.

IV. KAPITEL

Wohlfahrt

Artikel 21

Wohnungswesen

Soweit es sich um das Wohnungswesen handelt, gewähren die vertragschließenden Staaten insoweit, als diese

Frage unter die gesetzlichen und sonstigen Bestimmungen fällt, oder der Überwachung durch öffentliche Behörden obliegt, den sich ordnungsmäßig auf ihrem Staatsgebiet aufhaltenden Flüchtlingen eine möglichst günstige Behandlung, die in keinem Fall weniger günstig sein darf, als die Behandlung, die unter den gleichen Umständen Ausländern im allgemeinen gewährt wird.

Artikel 22

Öffentliche Erziehung

1. Die vertragschließenden Staaten gewähren den Flüchtlingen dieselbe Behandlung wie den Staatsangehörigen, soweit es sich um den Elementarunterricht handelt.

2. Die vertragschließenden Staaten gewähren den Flüchtlingen eine möglichst günstige und in keinem Falle weniger günstige Behandlung als diejenige, die Ausländern im allgemeinen unter den gleichen Umständen gewährt wird, soweit es sich um andere Unterrichtskategorien als den Elementarunterricht handelt, insbesondere für die Zulassung zum Studium, die Anerkennung von ausländischen Studienzeugnissen, Diplomen und akademischen Titeln, für den Erlaß von Gebühren und Steuern und für die Gewährung von Studienfreiplätzen.

Artikel 23

Öffentliche Unterstützung

Die vertragschließenden Staaten gewähren den sich ordnungsmäßig auf ihrem Staatsgebiet aufhaltenden Flüchtlingen auf dem Gebiet der öffentlichen Wohlfahrt und Unterstützung dieselbe Behandlung wie ihren Staatsangehörigen.

Artikel 24

Gesetzliche Bestimmungen über Arbeitsrecht und Sozialversicherung

1. Die vertragschließenden Staaten gewähren den sich auf ihrem Staatsgebiet ordnungsmäßig aufhaltenden

Flüchtlingen die gleiche Behandlung wie den Staatsangehörigen, soweit es sich um folgende Angelegenheiten handelt:

- a) insoweit als diese Fragen durch Gesetze oder Verordnungen geregelt sind oder zur Zuständigkeit der Verwaltungsbehörden gehören: Lohn einschließlich der Familienzulagen, wenn diese Zulagen einen Teil des Entgelts bilden, die Arbeitsdauer, Überstunden, bezahlten Urlaub, Einschränkungen der Heimarbeit, Berufsmindestalter, Lehrzeit und Berufsausbildung, Arbeit von Frauen und Jugendlichen und Genuß der durch Tarifverträge gebotenen Vergünstigungen;
- b) Sozialversicherung (gesetzliche Bestimmungen über Betriebsunfälle, Berufskrankheiten, Mutterschutz, Krankheiten, Arbeitsunfähigkeit, Altersversorgung und Todesfälle, Arbeitslosigkeit, Familienunterhalt sowie über jedes andere unvorhergesehene Ereignis, das nach der Landesgesetzgebung durch ein Sozialversicherungssystem gedeckt wird) vorbehaltlich:
 - (i) der geeigneten Abmachungen, über die Aufrechterhaltung von erworbenen Rechten und Anwartschaften;
 - (ii) der besonderen durch die Landesgesetzgebung des Aufenthaltslandes vorgeschriebenen Bestimmungen, welche die Leistungen oder Teilleistungen betreffen, die ausschließlich aus öffentlichen Mitteln gestellt werden, sowie die Zuwendungen, die an Personen gezahlt werden, welche nicht die Bedingungen für die Beitragsleistung erfüllen, die für die Gewährung normaler Ruhebezüge vorgeschrieben sind.

2. Die Entschädigungsansprüche, die durch den Tod eines Flüchtlings infolge eines Betriebsunfalles oder einer Berufskrankheit entstehen, werden nicht davon berührt, daß der Empfangsberechtigte sich außerhalb des Staatsgebietes des vertragschließenden Staates aufhält.

3. Die vertragschließenden Staaten werden auf die Flüchtlinge die Vorteile der Abkommen ausdehnen, die sie untereinander abgeschlossen haben oder in Zukunft

abschließen werden, und die die Achtung erworbener Rechte und Anwartschaften auf dem Gebiete der Sozialversicherung betreffen, soweit die Flüchtlinge alle Bedingungen erfüllen, die für die Staatsangehörigen der Unterzeichnerstaaten dieser Abkommen vorgesehen sind.

4. Die vertragschließenden Staaten werden wohlwollend die Möglichkeit prüfen, in möglichst großem Umfange auf Flüchtlinge die Vorteile ähnlicher Abkommen auszudehnen, die zwischen diesen vertragschließenden und Nicht-Vertragsstaaten in Kraft sind oder sein werden.

V. KAPITEL

Verwaltungsmaßnahmen

Artikel 25

Verwaltungshilfe

1. Würde die Ausübung eines Rechts durch einen Flüchtling unter gewöhnlichen Umständen die Mitwirkung ausländischer Behörden erfordern, die er nicht in Anspruch nehmen kann, so werden die vertragschließenden Staaten, auf deren Gebiet er sich aufhält, dafür sorgen, daß ihm diese Mitwirkung entweder durch ihre eigenen Behörden oder durch eine internationale Behörde zuteil wird.

2. Die in Ziffer 1 genannten Behörden werden den Flüchtlingen die Dokumente oder Zeugnisse ausstellen oder ausstellen lassen, die unter gewöhnlichen Umständen einem Ausländer von den Behörden seines Landes oder durch dessen Vermittlung ausgestellt werden.

3. Die in dieser Weise ausgestellten Dokumente oder Zeugnisse ersetzen die amtlichen Urkunden, die Ausländern durch die Behörden ihres Landes oder durch dessen Vermittlung ausgestellt werden, und werden bis zum Beweis des Gegenteils als gültig angesehen.

4. Vorbehaltlich der Ausnahmen, die zu Gunsten von Unbemittelten zugelassen werden mögen, können für

die in diesem Artikel erwähnten Dienste Gebühren verlangt werden; diese Gebühren sind jedoch mäßig zu halten und müssen den Gebühren, die von den eigenen Staatsangehörigen gelegentlich ähnlicher Dienste erhoben werden, entsprechen.

5. Die Bestimmungen dieses Artikels berühren nicht die Artikel 27 und 28.

Artikel 26

Freizügigkeit

Jeder vertragschließende Staat gewährt den sich rechtmäßig auf seinem Staatsgebiet befindenden Flüchtlingen das Recht, dort ihren Aufenthaltsort zu wählen und sich frei zu bewegen, vorbehaltlich der Bestimmungen, die unter gleichen Umständen für Ausländer im allgemeinen gelten.

Artikel 27

Personalausweise

Die vertragschließenden Staaten stellen jedem Flüchtling, der sich auf ihrem Staatsgebiet befindet und keinen gültigen Reiseausweis besitzt, einen Personalausweis aus.

Artikel 28

Reiseausweise

1. Die vertragschließenden Staaten werden den Flüchtlingen, die sich rechtmäßig in ihrem Staatsgebiet aufhalten, Reiseausweise ausstellen, die ihnen Reisen außerhalb dieses Gebietes ermöglichen sollen, es sei denn, daß zwingende Gründe der Staatssicherheit oder öffentlichen Ordnung entgegenstehen; die Bestimmungen des Anhangs zu diesem Abkommen finden auf diese Dokumente Anwendung. Die vertragschließenden Staaten können einen solchen Reiseausweis jedem sonstigen Flüchtling ausstellen, der sich auf ihren Gebieten befindet; sie werden den Fällen von Flüchtlingen besondere Aufmerk-

samkeit schenken, die sich auf ihrem Staatsgebiet befinden und nicht in der Lage sind, in dem Land, in dem sie ihren rechtmäßigen Aufenthalt haben, einen Reiseausweis zu erlangen.

2. Die Reiseausweise, die auf Grund von internationalen Abkommen ausgestellt wurden, welche von den Vertragspartnern dieses Abkommens früher abgeschlossen wurden, werden von den vertragschließenden Staaten anerkannt und so behandelt, als wären sie den Flüchtlingen auf Grund dieses Artikels ausgestellt worden.

Artikel 29

Steuerliche Lasten

1. Die vertragschließenden Staaten werden die Flüchtlinge keinen anderen oder höheren Gebühren, Abgaben oder Steuern, gleichviel unter welcher Bezeichnung, unterwerfen, als denen, die unter ähnlichen Verhältnissen von ihren Staatsangehörigen jetzt oder künftig erhoben werden.

2. Die Bestimmungen der vorstehenden Ziffer stehen der Anwendung der gesetzlichen und sonstigen Bestimmungen nicht entgegen, welche die Gebühren für die Ausstellung von Verwaltungsdokumenten einschließlich Personalausweisen an Ausländer betreffen.

Artikel 30

Überführung von Vermögenswerten

1. Jeder vertragschließende Staat wird den Flüchtlingen, in Übereinstimmung mit den gesetzlichen und sonstigen Bestimmungen des Landes erlauben, die Vermögenswerte, die sie auf sein Staatsgebiet gebracht haben, in das Staatsgebiet eines anderen Landes zu überführen, in dem sie zwecks ihrer Ansiedlung aufgenommen wurden.

2. Jeder vertragschließende Staat wird wohlwollend die Gesuche von Flüchtlingen prüfen, welche die Ermächtigung zu erlangen wünschen, alle ihre Vermögenswerte,

die zu ihrer Wiederansiedlung erforderlich sind, wo immer sie sich befinden mögen, in ein anderes Land zu überführen, in dem sie zur Ansiedlung aufgenommen wurden.

Artikel 31

Flüchtlinge, die sich unrechtmäßig in dem Aufnahmeland aufhalten

1. Die vertragschließenden Staaten werden keine Strafbestimmungen wegen unrechtmäßiger Einreise oder unrechtmäßigen Aufenthalts auf Flüchtlinge anwenden, die in ihr Staatsgebiet ohne Erlaubnis einreisen oder sich dort befinden und die unmittelbar aus einem Gebiet kommen, in dem ihr Leben oder ihre Freiheit im Sinne des Artikels 1 bedroht waren, sofern sie sich unverzüglich bei den Behörden melden und stichhaltige Gründe für ihre unerlaubte Einreise oder ihre unerlaubte Anwesenheit darlegen.
2. Die vertragschließenden Staaten werden auf die Freizügigkeit dieser Flüchtlinge keine weiteren Einschränkungen anwenden als diejenigen, die erforderlich sind; diese Einschränkungen werden jedoch nur solange Anwendung finden, bis die Rechtsstellung dieser Flüchtlinge in dem Aufenthaltsland geregelt oder es ihnen gelungen ist, in einem anderen Lande Aufnahme zu finden. Die vertragschließenden Staaten werden diesen Flüchtlingen eine angemessene Frist sowie alle erforderlichen Erleichterungen gewähren, um die Zulassung oder Einreisegenehmigung in ein anderes Land zu erhalten.

Artikel 32

Ausweisung

1. Die vertragschließenden Staaten werden einen sich rechtmäßig auf ihrem Staatsgebiet aufhaltenden Flüchtling nur aus Gründen der Staatssicherheit oder öffentlichen Ordnung ausweisen.
2. Die Ausweisung dieses Flüchtlings darf nur in Ausführung einer im gesetzmäßigen Verfahren getroffenen

Entscheidung erfolgen. Soweit nicht zwingende Gründe der Staatssicherheit entgegenstehen, muß es dem Flüchtling ermöglicht werden, Beweis zu seiner Entlastung zu erbringen, ein Rechtsmittel einzulegen und sich zu diesem Zweck vor einer zuständigen Behörde oder vor einer oder mehreren von den zuständigen Behörden besonders bestimmten Personen vertreten zu lassen.

3. Die vertragschließenden Staaten werden einem solchen Flüchtling eine angemessene Frist bewilligen, um ihm den Versuch zu seiner rechtmäßigen Aufnahme in einem anderen Land zu ermöglichen. Die vertragschließenden Staaten behalten sich das Recht vor, während dieser Frist diejenigen innerstaatlichen Ordnungsmaßnahmen anzuwenden, die sie für notwendig erachten.

Artikel 33

Verbot der Ausweisung und Abschiebung

1. Keiner der vertragschließenden Staaten wird einen Flüchtling in irgendeiner Weise über die Grenzen von Gebieten, in denen sein Leben oder seine Freiheit wegen seiner Rasse, Religion, Nationalität, seiner Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe oder wegen seiner politischen Überzeugung bedroht wären, ausweisen oder abschieben.

2. Auf die Vergünstigung dieser Vorschrift darf sich jedoch ein Flüchtling dann nicht berufen, wenn erhebliche Gründe dafür vorliegen, ihn als eine Gefahr für die Sicherheit des Landes anzusehen, in dem er sich befindet, oder wenn er eine Bedrohung für die Gemeinschaft dieses Landes deswegen bedeutet, weil er wegen eines besonders schweren Verbrechens rechtskräftig verurteilt wurde.

Artikel 34

Einbürgerung

Die vertragschließenden Staaten werden soweit wie möglich die Eingliederung und Einbürgerung der Flüchtlinge erleichtern. Sie werden sich insbesondere bemühen, Einbürgerungsverfahren zu beschleunigen und soweit wie möglich die Kosten dieses Verfahrens zu senken.

Anschriften der National-Komitees

Aserbeidjanisches National Komitee	München 27 Maria-Thersia-Str. 24
Bulgarisches National Komitee	München 13 Elisabethstr. 4, Tel. 33 126
Estnisches Zentralkomitee	Augustdorf b. Detmold Wohnstätte für Ausländer
Georgische Kolonie	München Ainmillerstr. 46/I, Tel. 30 318
Nationales Komitee Idel-Ural	München Platzl 3/I
Kosakisches Nationalkomitee	München 22 Herzog-Rudolf-Str. 49/III Tel. 20 365
Kroatisches Zentralkomitee	München Ohlmüllerstr. 15 Tel. 480 898 u. 22 419
Kalmückische Nationalgruppe	München 8 Steinstr. 40/1
Krim-Türkisches Nationales Komitee	München Seebrackerstr. 4, Reg. Siedlung
Lettisches Zentralkomitee	Augustdorf b. Detmold Wohnstätte für Ausländer Tel. 02
Litauisches Zentralkomitee	Hannover-Kleefeld Tel. 51 954
Nordkaukasisches Nationalkomitee	München 8 Steinstr. 40/I
Rumänisches Nationalkomitee	Starnberg Possenhofener Str. 43

- Der Slowakische Nationalrat**
 Filiale in Deutschland
 München 13
 Friedrichstr. 21/II, Tel. 61 193
- Polnisches Zentral-Komitee**
 Höxter i. W.
 Brenkhäuserstr.
- Tschechische Nationalgruppe**
 München 2
 Dachauer Str. 9/11
 Tel. 53 358
- National Turkestanisches Einheitskomitee**
 Westhoven b. Köln
 Militärringstr. 29
- Ungarische Kanzlei**
 München 13
 Wiedenmayerstr. 49/III
 Tel. 21 263
- Ukrainisches Zentral-Komitee**
 Höxter i. W.
 Brenkhäuserstr.
- Zentralvertretung der Ukrainischen Emigration**
 München 2
 Dachauer Str. 9/II
- Weiß-Ruthenisches Nationalkomitee**
 München 22
 Herzog-Rudolf-Str. 49/III
 Tel. 20 365
- Jugoslawisches Zentral-Komitee**
 Münster i. W.
 Grevener Str. 69
- Zentrale Vertretung der Russischen Emigration in Deutschland**
 München
 Mauerkircherstr. 5,
 Tel. 480 145

Freiwillige Wohlfahrtsverbände

- American Fund for Czechoslovak Refugees**
Leiter: Mr. M. Sturm
München 27
Pienzenauer Str. 15
Tel. 480 640
- American National Committee for Homeless Armenians**
Leiter: Gen. Haig Shekerjian
Stuttgart-Bad Cannstatt
Funckerkaserne
Tel. Stuttgart 93 326
- American Polish War Relief**
Leiter: Mr. F. Piskorski
München 27
Pienzenauer Str. 15
Tel. 480 638
- Baptist World Alliance Relief**
Leiter: K. Norquist
Stuttgart
Olgastr. 9, Tel. 93 934
- Cooperative for American Remittance to Europe**
Leiter: Mr. F. B. Cordova jr.
Bad Godesberg
Kölner Str. 89/91
Tel. Bad Godesberg 3021/22
- Foster Parents' Plan for War Children, Inc.**
Leiter: Elisabeth M. Whitmore
München
Marienplatz, Rathaus Zimmer 238/242, Tel. 289 605
- General Council Assemblies of God, Inc.**
Leiter: Mr. G. Kinderman
Stuttgart
Gereckstr. 4, Tel. 94 870
- Hebrew Immigrant Aid Society**
Leiter: M. Newman
München 27
Möhlstr. 10, Tel. 481 406 u. 481 339
- International Rescue Committee**
Leiter: F. Opel
Frankfurt/Main
Sandweg 7, Tel. 43 187
- International Social Service**
Leiter: Miss G. H. A. Frank
München 27
Möhlstr. 14, Tel. 45 276
- Jewish Agency for Palestine**
Leiter: Dr. Max Kreuzberger
München 27
Maria-Theresia-Str. 11
Tel. 42 426 u. 41 163
- Lutheran World Federation**
Leiter: Rev. J. Schmidt
Frankfurt-Höchst
Gebeschußstr. 45/47
Tel. Frankf.-Höchst 12 007

- Lutheran World Federation**
Leiter: Rev. V. L. Strepke
München 27
Pienzenauer Str. 15
Tel. 480 632
- Lutheran World Relief**
Leiter: Mr. C. H. Mau jr.
Hannover-Kleefeld
Wangenheimstr. 3, Tel. 50154
- Mennonite Central Committee**
Leiter: Mr. J. Friesen
Frankfurt/Main
Vogtstr. 44, Tel. 57 476
- National Catholic Welfare Conference**
Leiter: Mr. J. J. Norris
Frankfurt-Höchst
Brüningstr. 46
Tel. Frankf.-Höchst 12 072
u. 12 022
- National Catholic Welfare Conference**
Leiter: Mr. F. Hoppe
München 8
Auerfeldstr. 19
Tel. München 43 557
- Tolstoy Foundation**
Leiter: Mrs. T. Schaufuss
München 27
Pienzenauer Str. 15
Tel. 480 640
- Unitarian Service Committee, Inc.**
Leiter: Miss L. M. Peck
Bremen
Ohlenhof 10,
Tel. Bremen 85 148
- United Ukrainian American Relief Committee**
Leiter: Mr. M. Rodyk
München
Pienzenauer Str. 15, Funk-
kaserne, Tel. 360 871/480 632
- United Lithuanian Relief Fund of America**
Leiter: Msgr. Dr. J. B. Koncius
München 27
Pienzenauer Str. 15
Tel. 480 640
- World Council of Churches**
Leiter: Mr. R. E. Maxwell
Bad Homburg
Höllsteinstr. 2, Tel. 3153
- World Council of Churches**
Leiter: Miss. M. Brunk
Stuttgart
Steingrübenweg 7
- World Council of Churches**
Leiter: Mr. F. D. Paterson-Morgan
Bad Salzuflen
Moltkestr. 29, Tel. 2244
- World Council of Churches**
Leiter: Mr. G. T. Gallin
München 27
Pienzenauer Str. 15
Tel. 480 638
- World ORT Union**
Leiter: Miss J. Goldman
München 27
Möhlstr. 10, Tel. 43 796

World University Service
Leiter: Miss J. Clippinger

München 27
Pienzenauer Str. 15, Funk-
kaserne Block 57, Tel. 30 728

**World's Young Men's Christian
Association Young Women's
Christ Association**

Bad Kissingen
Rooseveltstr. 10, Tel. 2202

Leiter: Mr. W. S. Kilpatrick

Leiter: Mr. F. M. Kozijman

München 27
Pienzenauer Str. 27
Tel. 480 638

Anschriften der Anwaltsvereine und öffentlichen Rechtsberatungsstellen im Gebiet der Deutschen Bundesrepublik

Die meisten dem Deutschen Anwaltsverein (DAV) angeschlossenen Anwaltsverbände haben dafür gesorgt, daß die unbemittelte Bevölkerung bei ihnen kostenlosen Rechtsrat erhalten kann.

In den Großstädten haben die Vereine vielfach ständig besetzte feste Rechtsberatungsstellen im Gerichtsgebäude eingerichtet. Auch in kleineren Orten bestehen solche festen Stellen im Gerichtsgebäude, sind aber, je nach Bedarf, nur an einem oder mehreren Wochentagen besetzt.

An den meisten übrigen Orten geschieht die kostenlose Rechtsberatung umschichtig in den Büros der einzelnen Anwälte. Du mußt als Ratsuchender eine entsprechende — mit den Wohlfahrtsverbänden vereinbarte Bescheinigung vorlegen, in der deine Bedürftigkeit amtlich bestätigt wird. Eine solche Bescheinigung ist notwendig, um einem Mißbrauch vorzubeugen. — Die technische Handhabung ist den örtlichen Verhältnissen angepaßt und demgemäß unterschiedlich. Es ist deshalb nicht möglich, für alle Rechtsberatungsstellen feste Anschriften anzugeben. In jedem Falle sind aber die örtlichen Wohlfahrtsämter, Sozialbehörden und Amtsgerichte darüber unterrichtet, wo jeweils ein Rechtsrat eingeholt werden kann. Bevor du also eine Rechtsberatungsstelle aufsuchst, ist es zweckmäßig, vorher mit einer dieser Dienststellen Verbindung aufzunehmen, was schon allein deshalb zu empfehlen ist, weil diese Dienststellen die für den kostenlosen Rechtsrat notwendige Bescheinigung über die Bedürftigkeit des Ratsuchenden ausstellen.

Baden - Württemberg

Rechtsanwaltskammern:

Stuttgart,	Olgastr. 10
Karlsruhe,	Hoffstr. 10
Tübingen,	Grabenstr. 19
Freiburg i. Br.,	Karthäuser Str. 21

Bei den Rechtsanwaltskammern bestehen Rechtsberatungsstellen für Minderbemittelte.

In den nord-württembergischen und nord-badischen Teilen bestehen außerdem Rechtsauskunftsstellen für nichtbemittelte Rechtssuchende bei den Friedensobergerichten (Amtsgerichten).

Bayern

Rechtsanwaltskammern:

Bamberg,	Katzenbergweg 6
München,	Justizpalast
Nürnberg,	Ludwigsstr. 72

Besondere öffentliche Beratungsstellen gibt es in Bayern nicht. Jeder Rechtssuchende wird jedoch im Rahmen der amtsgerichtlichen Zuständigkeit durch die Geschäftsstellen seines Amtsgerichts beraten.

Berlin

Anwaltsverein:

Berlin W 15,	Berliner Anwaltsverein, Konstanzer Str. 4, Rechtsanwalt Dr. Walter Patschan.
--------------	--

Öffentliche Rechtsberatungsstelle:

Verw.-Bez. Tiergarten	Rathaus Tiergarten, Turmstr. 35, Zimmer 206, Tel. Nr. 39 00 16 — App. 396.
Verw.-Bez. Wedding	Berlin N 20, Schönstedtstr. 5.
Verw.-Bez. Kreuzberg	Berlin SW 29, Urbanstr. 20, Tel. Nr. 66 00 16.

- Verw.-Bez. Charlottenbg. Berlin-Charlottenburg, Berliner Str.
(Rathaus).
- Verw.-Bez. Spandau Spandauer Rathaus, Karl-Schurz-
Straße 2—6.
- Verw.-Bez. Wilmersdorf Berlin-Wilmersdorf,
Am Volkspark 63/64.
- Verw.-Bez. Zehlendorf Zehlendorf (Rathaus), Kirchstr. 1/2,
Zimmer 207/208.
- Verw.-Bez. Schöneberg Berlin-Schöneberg, Badensche Str. 52.
Zimmer 82
- Verw.-Bez. Steglitz Berlin-Steglitz (Rathaus), Schloßstr.,
Hauptgebäude.
- Verw.-Bez. Tempelhof Berlin-Tempelhof (Rathaus), Tempel-
hofer Damm 165—169, Zimmer 218.
- Verw.-Bez. Neukölln Berlin-Neukölln, Emser Str. 133.
- Verw.-Bez. Reinickendorf Berlin-Reinickendorf, Brusebergstr. 1.

B r e m e n

Anwaltsverein:

- Bremen Bremischer Anwaltsverein,
Gerichtshaus.

Öffentliche Rechtsberatungsstelle:

- Bremen Gerichtshaus, Zimmer 75.

H a m b u r g

Anwaltsvereine:

- Hamburg 36 Deutscher Anwaltsverein, Sieveking-
platz, Ziviljustizgebäude, Zimmer 700.
- Hamburg 36 Hamburger Anwaltsverein, Sieveking-
platz, Ziviljustizgebäude, Zimmer 700.

Öffentliche Rechtsberatungsstellen:

Hauptstelle:

- Hamburg 36 Dammtorwall 41, IV, Tel. Nr. 34 12 51.

Bezirksstellen im Bereich des Bezirksamtes Mitte:

- Hamburg-Mitte Hamburg 36, ABC-Straße 46/47,
Tel. Nr. 34 51 61.
- Billstedt Hamburg-Billstedt, Billst., Reichsstr. 89,
Tel. Nr. 34 10 16.
- Finkenwerder Hamburg-Finkenwerder, Butendeichs-
weg 2, Tel. Nr. 39 13 31.

Bezirksstellen im Bereich des Bezirksamtes Altona:

- Altona Hamburg-Altona, Neues Rathaus,
Tel. Nr. 42 10 71/14.
- Blankeneese Hamburg-Blankeneese, Oesterleystr. 20,
Tel. Nr. 46 32 41/56.
- Lurup Hamburg-Lurup, Hauptstr. 122,
Tel. Nr. 49 49 69.

Bezirksstellen im Bereich des Bezirksamtes Eimsbüttel:

- Eimsbüttel Hamburg 13, Bundesstr. 78,
Tel. Nr. 44 10 21.
- Lokstedt Hamburg-Niendorf, Alwin-Lippert-
Weg 16, Tel. Nr. 58 10 77.
- Stellingen Hamburg-Stellingen, Koppelstr. 2
(Rathaus), Tel. Nr. 58 10 12.

Bezirksstellen im Bereich des Bezirksamts Hamburg-Nord:

- Eppendorf Hamburg 20, Schottmüllerstr. 23
(Schule), Tel. Nr. 52 76 19.
- Winterhude Hamburg 39, Barmbeker Str. 30,
Tel. Nr. 22 09 52.
- Fuhlsbüttel Hamburg-Fuhlsbüttel, Hummels-
bütteler Landstr. 21, Ecke Erdkamps-
weg (Baracke), Tel. Nr. 59 63 46/28.
- Barmbek-Ulnhorst Hamburg 21, Humboldtstr. 87,
Tel. Nr. 25 24 20.

Bezirksstellen im Bereich des Bezirksamts Wandsbek:

- Wandsbek Hamburg-Wandsbeck, Schloßstr. 15
(Baracke), Tel. Nr. 28 59 46/71.

Alstertal	Hamburg-Wellingsbüttel, Rabenhorst 11, Tel. Nr. 59 10 41/38.
Walddörfer	Hamburg-Volksdorf, Im alten Dorfe 28, Tel. Nr. 20 95 41/3.
Rahlstedt	Hamburg-Rahlstedt, Amtsstr. 20, Tel. Nr. 27 10 51.
Bramfeld	Hamburg-Bramfeld, Bramfelder Dorf- platz 3, Tel. Nr. 28 77 55.

Bezirksstellen im Bereich des Bezirksamtes Bergedorf:

Bergedorf	Hamburg-Bergedorf, Duwockskamp 1, Tel. Nr. 21 36 68.
Kirchenwerder	Hamburg-Kirchenwerder, Elbdeich 227, Tel. Nr. 21 94 38.

Bezirksstellen im Bereich des Bezirksamtes Harburg:

Harburg	Hamburg-Harburg, Großer Schipp- see 33/35, Tel. Nr. 37 10 51/317.
Wilhelmsburg	Hamburg-Wilhelmsburg, Mengestr. 19, Rathaus, Tel. Nr. 37 10 51/271.
Süderelbe	Hamburg -Hausbruch, Cuxhavener Reichsstr. 127, Tel. Nr. 37 84 51/7. In Ehefragen arbeitet mit der Öffent- lichen Rechtsauskunft und Vergleichs- stelle zusammen: Vertrauensstelle für Verlobte und Eheleute e. V. Hamburg 36, Dammtorwall 41/IV, Tel. Nr. 34 12 51, App. 2 95.

Hessen

Rechtsanwaltskammern:

Frankfurt/Main	Gerichtsstr. 2.
Kassel	Olgastr. 16.

In Hessen sind bei den Amtsgerichten Rechtsberatungsstellen errichtet, in denen Rechtsanwälte den mittellosen Ratsuchenden zwecks Erteilung von Rechtsauskünften unentgeltlich zur Verfügung stehen.

Niedersachsen

Anwaltsvereine:

Braunschweig	Braunschweiger Anwaltsverein, Münzstr. 17 (Landgericht).
Goßlar (Harz)	Goßlarer Anwaltsverein (Amtsgericht).
Aurich	Auricher Anwalts- und Notarverein, Markt 23.
Oldenburg i. Oldb.	Oldenburger Anwalts- und Notar- verein, Gottorpstr. 28.
Osnabrück	Osnabrücker Anwalts- und Notar- verein, Möserstr. 35 a.
Celle	Celler Anwaltsverein, Speicherstr. 3 a.
Bückerburg	Bückerburger Anwaltsverein, Bahnhofstr. 20.
Göttingen	Göttinger Anwaltsverein, Theaterstr. 12.
Hannover	Anwaltsverein, Lärchenstr. 11 a.
Hildesheim	Hildesheimer Anwaltsverein, Wilhelmstr. 1.
Lüneburg	Lüneburger Anwaltsverein, Gartenstr. 1.
Stade	Stader Anwaltsverein, Archivstr. 3—5.
Cuxhaven	Cuxhavener Anwaltsverein, Katharinenstr. 62.
Gifhorn-Fallersleben	Anwaltsverein Gifhorn, Allerstr. 2.
Hameln	Anwaltsverein, Osterstr. 52.
Peine	Peiner Anwaltsverein, Breite Str. 43.
Uelzen	Uelzener Anwaltsverein, Luisenstr. 65.

Öffentliche Rechtsberatungsstellen bestehen im Lande Nieder-
sachsen nicht.

Nordrhein-Westfalen

Anwaltsvereine im Oberlandesgerichtsbezirk Hamm:

Arnsberg, Wetterhofstr. 3	Rechtsanwalt Otto Müller.
------------------------------	---------------------------

Bielefeld, Alter Markt 7	Rechtsanwalt Gottfried Pameier.
Bocholt, Nordstr. 47	Rechtsanwalt Dr. Westerhoff.
Bochum, Bongardstr. 44/56	Rechtsanwalt Rudolf Heitmann.
Bottrop, Kirchhellener Str. 10	Rechtsanwalt Edmund Hellmann.
Castrop-Rauxel Wittener Str. 48	Rechtsanwalt Dr. Welskop.
Detmold, Moltkestr. 6	Rechtsanwalt Wilhelm Schnitger.
Dorsten, Kirchhellener Allee 8	Rechtsanwalt Johannes Sanen.
Dortmund, Ostwall 1	Rechtsanwalt Dr. Foller I.
Essen, Kapuzinergasse 2	Rechtsanwalt Dr. van Almsick.
Gelsenkirchen, Sparkassenhaus	Rechtsanwalt Gottfried Dreesen.
Gelsenkirchen-Buer Nienhofstr. 2	Rechtsanwalt Ferd. Schauenberg.
Gladbeck, Bottroper Str. 16	Rechtsanwalt Dr. Brinkmann.
Hagen, Körnerstr. 89	Rechtsanwalt Heinrich Boecker.
Hamm (Westf.), Markt 3 (Sparkassenhaus)	Rechtsanwalt Dr. Nickel.
Hattingen, Bahnhofstr. 28	Rechtsanwalt Hans Wilke.
Herford, Löhrstr. 1	Rechtsanwalt Erhard Brand.
Herne, Neustr. 7	Rechtsanwalt Dr. Hohmann.
Lippstadt, Südertor 7	Rechtsanwalt von Le Coq.

Lünen, Parkstr. 11	Rechtsanwalt Dr. Capelle.
Marl, Vikariestr. 2	Rechtsanwalt Dr. Lappe.
Münster, Hoyastr. 24	Rechtsanwalt Dr. Hallermann.
Paderborn, Marienplatz 13	Rechtsanwalt Bernh. Schulze-Waltrup.
Recklinghausen, Schillerstr. 13	Rechtsanwalt Hugo Wöhrmann.
Rheine, Lingener Str. 5	Rechtsanwalt Heinrich Niemann.
Siegen, Siegstr. 4	Rechtsanwalt Paul Schulte.
Soest, Freiligrathstr. 17	Rechtsanwalt Wilhelm Höpker.
Wanne-Eickel, Hauptstr. 225	Rechtsanwalt Hermann Stickdorn.
Wiedenbrück, Rheda, Wiedenbrücker Straße 11	Rechtsanwalt Kemner.
Witten, Bahnhofstr. 36	Rechtsanwalt Walter Erner.

Anwaltsvereine im Oberlandesgerichtsbezirk Düsseldorf:

Duisburg, Erftr. 2	Rechtsanwalt Geischer.
Düsseldorf, Schadowplatz 12	Rechtsanwalt Dr. Wiedemann.
Düsseldorf, Kreuzstr. 37	Rechtsanwalt Dr. Wirtz.
Kleve, Hagsche Str. 28	Rechtsanwalt van de Loo.
Krefeld, Frankenring 44	Rechtsanwalt Dr. Hörster.
Moers, Haagstr. 4	Rechtsanwalt Dr. Rheinen.

Mülheim-Ruhr, Viktoriastr. 28	Rechtsanwalt Dr. Esser.
M.-Gladbach, Bismarckstr. 102	Rechtsanwalt Mühlen.
Neuß, Hafenstr. 1 a	Rechtsanwalt Dr. Seitz.
Oberhausen, Grillostr. 16	Rechtsanwalt Dr. Blumberg.
Opladen, Birkenbergstr. 1	Rechtsanwalt Pöll.
Remscheid, Königstr. 129	Rechtsanwalt Dr. Sassenhausen.
Solingen, Kölner Str. 66	Rechtsanwalt Dr. vom Bruch.
Wuppertal-Elberfeld, Alte Freiheit 21	Rechtsanwalt Dr. Lüdecke.

Die öffentlichen Rechtsberatungsstellen befinden sich in

Köln,
Reichenspergerplatz 1
Justizgebäude,
Zimmer 256

Sprechstunden: jeden Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und
Freitag von 9—12 Uhr.

(Falls du aus beruflichen Gründen vormittags diese Rechtsaus-
kunftsstelle nicht aufsuchen kannst, besteht die Möglichkeit, an
jedem Dienstag zwischen 16.30 und 18.00 Uhr Rechtsrat ein-
zuholen.)

Aachen,
Justizgebäude, Zimmer 318
(Anwaltszimmer)

Sprechstunden: jeden Mittwoch ab 15 Uhr.

In Bonn haben alle im Landgerichtsbezirk wohnenden Anwälte
sich verpflichtet, jedem Minderbemittelten in ihrem Büro
kostenlose Rechtsberatung zu erteilen. Im Bonner Bezirk kann
jeder Minderbemittelte sich demnach einen Anwalt seines Ver-
trauens aussuchen.

Rheinland-Pfalz

Anwaltsverein:

Koblenz, Verein der Rechtsanwälte e. V.,
Clemensplatz 7.

Öffentliche Rechtsberatungsstellen:

Mainz, Am Schloßplatz, Arbeiterwohlfahrt.
Mainz, Katholisches Volksbüro.
Worms, Arbeiterwohlfahrt.
Bingen-Rüdesheim, Arbeiterwohlfahrt.
Neustadt/Weinstr., Arbeiterwohlfahrt.

Schleswig-Holstein

Rechtsanwaltsvereine:

Kiel Kieler Anwaltsverein, Legienstr. 26.
Lübeck Lübecker Anwaltsverein, Breite Str. 18.
Meldorf Itzehöher Anwaltsverein, Oesterstr. 10.
Flensburg Flensburger Anwaltsverein,
Holm 49/51.
Husum Anwaltsverein Westküste,
Asmussenstr. 6.

Öffentlicher Rechtsberatungsstellen:

Heide (Holst.) Postelheim, Markt 29.
Pinneberg Kreishaus, U.
Untersen Rathaus.
Wedel Rathaus.
Neumünster Rathaus.
Lübeck Hinter der Burg 2—6 (Burgschule).

Verzeichnis der Gemeinnützigen Auswanderer- Beratungsstellen

Die Abkürzungen in Klammern bedeuten:

- EvH = Auswandererberatungsstelle des Hilfswerks der Evangelischen Kirche in Deutschland,
 StRV = Auswandererberatungsstelle des St. Raphael-Vereins zum Schutze katholischer deutscher Auswanderer e. V.,
 AW = Auswandererberatungsstelle der Arbeiter-Wohlfahrt,
 DRK = Auswandererberatungsstelle des Deutschen Roten Kreuzes,
 FjM = Auswandererberatungsstelle der Deutschen Arbeitsgemeinschaft im internationalen Bund der „Freundinnen junger Mädchen“,
 KMSchV = Auswandererberatungsstelle des Deutschen Nationalverbandes der Katholischen Mädchenschutzvereine.

A n s c h r i f t	Auswanderer-Beratungsst.
B a d e n	
(17 b) Freiburg/Br. Werthmannplatz 4, 3811 App. 62	StRV
(17 b) Freiburg/Br. Werthmannplatz 4, 3811/12	KMSchV
B a y e r n	
(13 b) Augsburg Volkhartstr. 9, 5005/6653/8403	StRV
(13 a) Bamberg Geyerswörthstr. 2, 2166	StRV

A n s c h r i f t	Auswanderer-Beratungsst.
(13 a) Burgkunstadt Marktplatz 51, 33	StRV
(13 a) Eichstätt Leuchtenbergstr. A 30 1/5, 333	StRV
(13 b) Landshut/Bay. Spiegelgasse 211, 3244	StRV
(13 b) München 22 Ludwigstr. 14, Hofbaracke 1 23 841/42	Bayerische Auswanderer-Beratungsstelle
(13 b) München 15 Lessingstr. 1, 54 561 App. 07	StRV
(13 b) München 13 Hess-Str. 26, 55 741	StRV
(13 b) München Landwehrstr. 81, 51 224	FJM
(13 a) Nürnberg Bärenschanzstr. 4/6, 61 856	StRV
(13 a) Nürnberg Burgschmietstr. 3 (Baracke) 26 551/25 696	EvH
(13 b) Passau Innbrückgasse 9, 4101	StRV
(13 a) Regensburg Von der Tann-Str. 7, 3041	StRV
(13 b) Starnberg Gartenstr. 8, 2662	Südd. Öffentl. Gemein- n. Ausw. Beratungsst. München-Starnberg
(13 a) Würzburg Wallgasse 1/2, 2280	StRV

Bremen

- | | |
|---|--|
| (23) Bremen
Am Dobben 112, 20 951/52 | Ev. Auswanderermis-
sion |
| (23) Bremen
Rembertistr. 28, 26 337 | StRV |
| (23) Bremen
Parkstr. 50, 21 331/21 461
App. 330 | Gemeinnützige Aus-
wanderer - Beratungs-
stelle für das Land
Bremen e. V. |

(23) Bremerhaven

Rathaus, Block IV, Zimmer 7,
Beratung nur 1. u. 3. Donners-
tag jeden Monats, 4211 App. 544

Gemeinnützige Aus-
wandererberatungs-
stelle für das Land
Bremen e. V.

Hamburg

(24 a) Hamburg 11

Admiralitätsstr. 46, Zimmer 54
342 128

Öffentliche Beratungs-
stelle für Auswande-
rer in Hamburg e. V.

(24 a) Hamburg 1

An der Alster 19, 242 239/246 155

Generalsekretariat
StRV

(24 a) Hamburg

Rautenbergstr. 11, 244 836

Ev./luth. Auswande-
rermission

(24 a) Hamburg-Hochkamp

Reichskanzlerstr. 26

FjM

Hessen

(16) Frankfurt/M.

Eysseneckstr. 3, 53 340

Deutsches National-
Komitee zur Bekäm-
pfung des Mädchen-
handels e. V.

(16) Frankfurt/M.

Alte Mainzer Gasse 73
41 398/94 557

StRV

(16) Frankfurt/M.

Neue Schlesinger Gasse 24
93 651

EvH

(16) Frankfurt/M.

Gutleutstr. 45

FjM

(16) Fulda

Wilhelmstr. 2, 2505

StRV

(16) Kassel

Dingelstedtstr. 10, 3035/5104

EvH

(16) Limburg/Lahn

Werner-Senger-Str. 7, 682

StRV

Anschrift	Auswanderer-Beratungsst.
Niedersachsen	
(20 b) Braunschweig Peter-Joseph-Krahe-Str. 11 21 044/45	EvH
(20 a) Hannover Marienstr. 35, 24 465	Niedersächsische Aus- wanderer-Beratungs- stelle
(20 a) Hannover Ellernstr. 6 c, 21 334	StRV
(20 a) Hannover Wedekindstr. 26, 60 758	FjM
(20 a) Hannover Ebhardtstr. 3 A, 24 656	EvH
(20 a) Hildesheim Marienburger Str. 135, 5639	StRV
(23) Osnabrück Neuer Graben, Schloß, 3920	StRV
Nordrhein-Westf.	
(22 c) Aachen Bergdrisch 44, 31 151/31 183	StRV
(22 c) Aachen Habsburger Allee 27	FjM
(21 a) Bethel Bethesdaweg 6	FjM
(21 a) Bielefeld Schulstr. 10, 65 911/13	AW
(21 b) Bochum Herderstr. 5, 62 433	FjM
(21 b) Bochum Luisenstr. 11, 61 231/64 064	StRV
(21 b) Bochum Mühlenstr. 25, 65 015	EvH
(22 c) Bonn Hofgartenstr. 10, 5412	StRV

Anschrift	Auswanderer-Beratungsst.
(21 a) Bottrop Kirchstr. 4, 2814	StRV
(21 b) Dortmund 2. Kampstr. 40, 34 055/56	EvH
(22 a) Düsseldorf Grafenberger Allee 47	FjM
(22 a) Düsseldorf Benrather Str. 11, 26 751	StRV
(22 a) Duisburg Am Botan. Garten 6	FjM
(22 a) Essen Alfredstr. 66, 75 857	StRV
(22 a) Essen Julienstr. 39, 71 022	EvH
(22 a) Essen Martinstr. 2 (Rathaus Rütten- scheid), 74 702	DRK
(22 a) Essen-Werder Ruhrtalstr. 39	FjM
(21 a) Gelsenkirchen Husemannstr. 52, 21 894	StRV
(21 b) Hagen Bergstr. 63, 5020	StRV
(21 b) Hagen Borsigstr. 11, 4609	EvH
(22 c) Köln Georgsplatz 18, 78 896	StRV
(22 c) Köln-Riehl Boltensternstr. 2	FjM
(22 a) Langenberg/Rhl. Bonsfelder Str. 1, 253/254	Rheinischer Provin- zial-Ausschuß für Innere Mission
(21 a) Münster Kaiser-Wilhelm-Ring 30	FjM
(21 a) Münster Breul 23, 2619	StRV

A n s c h r i f t	Auswanderer-Beratungsst.
(21 a) Münster Hindenburgplatz 71, 2958/2272	EvH
(21 a) Münster Zumsandestr. 27, 6757/6758/6774	DRK
(22 a) Neviges Lukasstr. 2	FjM
(21 a) Paderborn Domplatz 26, 238	StRV
(22 a) Wuppertal-Elberfeld Auerschulstr. 8, 34 455	StRV
(22 a) Wuppertal-Elberfeld Varresbecker Str. 34	FjM

Rheinland-Pfalz

(22 b) Alzey (Rheinh.) Obermarkt, 308	EvH
(22 b) Frei Laubersheim üb. Sprend- lingen/Rhh., 6	EvH
(22 b) Koblenz Neustadt 20, 3488	StRV
(22 b) Mainz Holzhofstr. 4/10, 4247/4875	StRV
(22 b) Mainz Goethestr. 7, 5230/4666	EvH
(22 b) Montabaur Bergstr. 20, 281	StRV
(22 b) Speyer Bahnhofstr. 31, 2140	StRV
(22 b) Speyer Ludwigstr. 6, 2804/2809	EvH
(22 b) Trier Petrusstr. 28, 2453	StRV
(22 b) Worms Kurfürstenstr. 11, 3041 App. 62	EvH

Schleswig-Holstein

- | | |
|--|---|
| (24 b) Flensburg
Rathaus, Beratung nur jeden 3.
Donnerstag im Monat | Gemeinnützige Aus-
wanderer-Beratungs-
stelle des Landes
Schleswig-Holstein
in Kiel |
| (24 b) Kiel
Fleethörn 50, 21 296 | " " " |
| (24 b) Kiel
Goethestr. 6 | FjM |
| (24 b) Kiel
Gartenstr. 20, 41 176 | EvH |
| (24 a) Lübeck
Königstr. 23, Beratung am 2. u.
letzten Donnerstag jeden Mo-
nats, 20 979/20 970/21 267 (EvH) | Gemeinnützige Aus-
wanderer-Beratungs-
stelle des Landes
Schleswig-Holstein
in Kiel |
| (24 b) Neumünster
Rathaus, Beratung nur jeden 1.
Donnerstag im Monat | " " " |
| (24 b) Neumünster
Nachtredder 31, 3389 | StRV |

Württemberg-Baden

- | | |
|---|-------------------|
| (17 a) Karlsruhe
Eisenlohrstr. 1 | FjM |
| (17 a) Karlsruhe
Blumenstr, 1, 5868 | EvH |
| (17 a) Mannheim
Renzstr. 11—13, 41 982 | AW |
| (17 a) Pforzheim
Liebfrauenstr. 2, 2535 | StRV |
| (14 a) Stuttgart-N.
Büchsenstr. 37 b, 90 786 | Zentralstelle FjM |
| (14 a) Stuttgart-O.
Neckarstr. 222, 42 980 | StRV |

Anschri ft	Auswanderer-Beratungsst.
(14 a) Stuttgart-S. Staffenbergstr. 36, 91 738/39	Zentralbüro EvH
(14 a) Stuttgart-S. Charlottenplatz 17, 92 690	Gemeinnützige Aus- wanderer-Beratungs- stelle des Instituts für Auslands- beziehungen
(14 a) Stuttgart-W. Reinsburgstr. 46, 68 549	EvH
(14 a) Stuttgart-W. Breitscheidstr. 20 a, 94 748/49	AW
Berlin	
(1) Berlin-Zehlendorf Teltower Damm 93, 848 672/74	EvH
(1) Berlin Charlottenburg 9 Bayern-Allee 28, 976 568/978 830	StRV
(1) Berlin W 15 Düsseldorfer Str. 13, 915 446	StRV

Verzeichnis der Handwerkskammern des Bundesgebietes

Aachen	Handwerkskammer für den Regierungsbezirk Aachen, Couvenstr. 18, Tel. 32 646/47
Arnsberg	Handwerkskammer Arnsberg Brückenplatz 1, Tel. 585/586
Augsburg	Handwerkskammer für Schwaben Schmiedberg 4, Tel. 6974/75
Aurich	Handwerkskammer Aurich Kirchdorfer Weg 21, Tel. 317
Bayreuth	Handwerkskammer für Oberfranken Alexanderstr. 9, Tel. 2820/3225
Bielefeld	Handwerkskammer Bielefeld Oberstr. 48, Tel. 61 008/09
Braunschweig	Handwerkskammer Braunschweig Burgplatz 2, Tel. 21 386/87
Bremen	Handwerkskammer Bremen Ansgaritorstr. 24, Tel. 28 054/56
Bruchsal	Handwerkskammer Bruchsal Schillerstr., Tel. 156
Coburg	Handwerkskammer Coburg Ernstplatz 12, Tel. 2456
Darmstadt	Handwerkskammer für den Regierungsbezirk Darmstadt, Hügelstr. 8—16, Tel. 405
Detmold	Handwerkskammer Detmold Paulinenstr. 16, Tel. 2079
Dortmund	Handwerkskammer Dortmund Reinoldistr. 7—9, Tel. 32 541
Düsseldorf	Handwerkskammer Düsseldorf Breite Str. 11, Tel. 20 531

- Flensburg Handwerkskammer Flensburg
Nikolaistr. 12, Tel. 1774/75
- Frankfurt/Main Handwerkskammer Frankfurt/Main
Börse, Tel. 94 454/94 455/94 456
- Freiburg i. Br. Badische Handwerkskammer Freiburg i. Br.
Kaiser-Josef-Str. 224, Tel. 2959
- Hamburg Handwerkskammer Hamburg, Hamburg 36
Holstenwall 12, Tel. 351 751/57
- Hannover Handwerkskammer Hannover
Prinzenstr. 20, Tel. 23 451
- Heilbronn Handwerkskammer Heilbronn
Allee 76, Tel. 3608
- Hildesheim Handwerkskammer Hildesheim
Braunschweiger Str. 53, Tel. 4883
- Kaiserslautern Handwerkskammer der Pfalz
Pariser Str. 14, Tel. 2941/42
- Karlsruhe Handwerkskammer Karlsruhe
Ettlinger Str. 59, Tel. 2014/2015/6838
- Kassel Handwerkskammer für den Regierungsbezirk
Kassel, Querallee 36, Tel. 6088/89
- Koblenz Handwerkskammer Koblenz
Friedrich-Ebert-Ring 33, Tel. 3171/72
- Köln Handwerkskammer Köln
Gilbachstr. 20, Tel. 73 206/74 717
- Konstanz Badische Handwerkskammer Konstanz
Webersteig 3 Tel. 29
- Lindau-B. Handwerkskammer Lindau-B.
Neugasse 2, Tel. 2829
- Lübeck Handwerkskammer Lübeck
Breite Str. 10/12, Tel. 25 791/93
- Lüneburg-Stade Handwerkskammer Lüneburg-Stade, Lüneburg
Vor dem Bardowicker Tore 50, Tel. 4766/67
- Stade Bezirksstelle Stade
Im Neuwerk 19, Tel. 2584/85
- Mainz Handwerkskammer für den Regierungsbezirk
Rheinessen, Sitz Mainz
Klarastr. 10—14, Tel. 4435/36

- Mannheim Handwerkskammer Mannheim
Renzstr. 11/13, Tel. 43 690/91
- München Handwerkskammer für Oberbayern München
Maximiliansplatz 8, Tel. 362 710/73 520/21
- Münster Handwerkskammer für den Regierungsbezirk
Münster, Alter Steinweg 36/39, Tel. 2045/46
- Nürnberg Handwerkskammer für Mittelfranken, Nürnberg
Emilienstr. 5, Tel. 518 51
- Oldenburg Handwerkskammer Oldenburg
Theaterwall 32, Tel. 4541/42
- Osnabrück Handwerkskammer Osnabrück
Kollegienwall (Stadthallengarten), Tel. 3351/52
- Passau Handwerkskammer für Niederbayern, Passau
Nikolastr. 10, Tel. 2194
- Pforzheim Handwerkskammer Pforzheim
Metzgerstr. 6, Tel. 3589
- Regensburg Handwerkskammer Oberpfalz, Regensburg
Weißenburgstr. 5, Tel. 4241/42
- Reutlingen Handwerkskammer Reutlingen
Burgplatz 1, Tel. 6268/69
- Stuttgart Handwerkskammer Stuttgart
Urbanstr. 49, Tel. 91 055/56
- Trier Handwerkskammer Trier
Sichelstr. 10—12, Tel. 2311
- Ulm/Donau Handwerkskammer Ulm/Donau
Wagnerstr. 20, Tel. 2352
- Wiesbaden Handwerkskammer Wiesbaden
Bahnhofstr. 63, Tel. 59 826
- Würzburg Handwerkskammer für Unterfranken, Würzburg
Rennweger-Ring 3, Tel. 3240/3250

Verzeichnis der Industrie- und Handelskammern im gesamten Bundesgebiet.

Bonn	Deutscher Industrie- und Handelstag, Bonn, Markt 26—32, T. 33 051
Berlin	Deutscher Industrie- und Handelstag, Ge- schäftsstelle Berlin, Berlin-Wilmersdorf, Fehrbelliner Platz 3, T. 877 218

Gebietliche Arbeitsgemeinschaften

München 34	Arbeitsgemeinschaft der bayerischen In- dustrie- und Handelskammern, München Nr. 34, Maximiliansplatz 7, Tel. 360 356/59
Frankfurt/Main	Arbeitsgemeinschaft der Industrie- und Handelskammern des Landes Hessen, Frankfurt/Main, Börse, Postschließfach 219, T. 92 951
Hannover	Vereinigung der Niedersächsischen In- dustrie- und Handelskammern, Hannover, Finkenstr. 5, T. 27 121/29
Düsseldorf	Vereinigung der Industrie- und Handels- kammern des Landes Nordrhein-Westfa- len, Düsseldorf, Couvenstr. 2, T. 48 381/82
Koblenz	Arbeitsgemeinschaft der Industrie- und Handelskammern Rheinland-Pfalz, Kob- lenz, Clemensstr. 18, T. 3223
Flensburg	Verband der Industrie- und Handelskam- mern des Landes Schleswig-Holstein, Flensburg, Heinrichstr. 34, T. 1801/03
Stuttgart-O.	Arbeitsgemeinschaft der Industrie- und Handelskammern in Württemberg-Baden, Stuttgart-O., Haußmannstr. 22, T. 90 115

Reutlingen Arbeitsgemeinschaft der Industrie- und
Handelskammern des Landes Württem-
berg-Hohenzollern, Reutlingen, Schulstr.
11, T. 5621/22

Kammern

Aachen Industrie- und Handelskammer für den
Regierungsbezirk Aachen
Theaterstr. 6, T. 34 445/47

Arnsberg Industrie- und Handelskammer für das
südöstliche Westfalen zu Arnsberg,
Arnsberg
Königstr. 10, T. 651/53

Aschaffenburg/Ufr. Industrie- und Handelskammer Aschaf-
fenburg, Aschaffenburg/Ufr.
Herstallstr. 26 T. 421/23

Augsburg Industrie- und Handelskammer Augsburg,
Augsburg
Phil-Welser-Str. 28, T. 6055

Baden-Baden Industrie- und Handelskammer Baden-
Baden. Baden-Baden
Stefanienstr. 14, T. 61 159, 61 179

Bayreuth Industrie- und Handelskammer für Ober-
franken, Bayreuth
Bahnhofstr. 29, T. 2281/83

Bielefeld Industrie- und Handelskammer zu Biele-
feld, Bielefeld
Herforder Str. 28, T. 63 231/34

Bochum Industrie- und Handelskammer zu Bochum,
Bochum
Scharnhorststr. 10, T. 60 401

Bonn Industrie- und Handelskammer Bonn,
Bonn
Schumannstr. 4—6, T. 22 003/05

Braunschweig Industrie- und Handelskammer Braun-
schweig, Braunschweig
Garküche 3, T. 2461/64

Bremen	Handelskammer Bremen, Bremen Am Markt 13, T. 22 301
Bremerhaven	Industrie- und Handelskammer Bremer- haven, Bremerhaven-G. Am Rathaus 7, T. 4041/44
Coburg	Oberfränkische Industrie- und Handels- kammer zu Coburg, Coburg/Obfr. Bahnhofstr. 35, T. 2767/68
Darmstadt	Industrie- und Handelskammer Darm- stadt, Darmstadt Luisenplatz 7, T. 455/56, 3915
Detmold	Industrie- und Handelskammer Detmold, Detmold Fürstengartenstr. 22, T. 3048/49
Dillenburg	Industrie- und Handelskammer Dillen- burg, Dillenburg/Hessen Wilhelmstr. 10, T. 241/690
Dortmund	Industrie- und Handelskammer zu Dort- mund, Dortmund Märkische Str. 120, T. 23 741/43
Düsseldorf	Industrie- und Handelskammer zu Düs- seldorf, Düsseldorf Graf-Adolf-Str. 47, T. 10 091
Duisburg-Ruhrort	Niederrheinische Industrie- und Handels- kammer Duisburg-Wesel, Duisburg-Ruhr- ort, Fürst-Bismarck-Str. 44, T. 44 271
Emden	Industrie- und Handelskammer für Ost- friesland und Papenburg, Emden, Emden Ringst. 4, 4. 3324/25
Essen	Industrie und Handelskammer für die Stadtkreise Essen, Mülheim (Ruhr) und Oberhausen zu Essen, Essen Lindenallee 21—23, T. 21 331
Eßlingen	Industrie- und Handelskammer Eßlingen, Eßlingen/Neckar Friedrichstr. 9 a, T. 16 079/16 506
Flensburg	Industrie- und Handelskammer zu Flens- burg, Flensburg Heinrichstr. 34, T. 1801/03

- Frankfurt a. M. Industrie- und Handelskammer Frankfurt a. M., Frankfurt/Main
Börse, T.-Ort 90 181, 90 341, Fernruf 92 951
- Freiburg i. Br. Industrie- und Handelskammer Freiburg i Br., Freiburg i. Br.
Wilhelmst. 26, T. 6677
- Friedberg/Hessen Industrie- und Handelskammer für die Kreise Friedberg und Büdingen, Friedberg/Hessen, Goetheplatz 3, T. 5774
- Fulda Industrie- und Handelskammer Fulda, Fulda, Sturmiusstr. 8, T. 2646/47
- Gießen Industrie- und Handelskammer Gießen, Gießen/Lahn, Lonystr. 7, T. 2054/55
- Hagen Südwestfälische Industrie- und Handelskammer zu Hagen, Hagen
Konkordiastr. 5, T. 2345/49, T. Gevelsberg 2248
- Hamburg Handelskammer Hamburg, Hamburg 11
Börse, T. 341 561, 322 001
- Hanau/Main Industrie- und Handelskammer Hanau-Gelnhausen-Schlüchtern, Hanau/Main
Friedrichstr. 18, T. 4444/45
- Hannover Industrie- und Handelskammer zu Hannover, Hannover
Finkenstr. 5, T. 27 121/29
- Heidelberg Industrie- und Handelskammer Heidelberg, Heidelberg
Friedrich-Ebert-Anlage 1, T. 7755
- Heidenheim Industrie- und Handelskammer Heidenheim, Heidenheim/Brenz
Schnaitheimer Str. 21, T. 901/902
- Heilbronn Industrie- und Handelskammer Heilbronn, Heilbronn/Neckar
Kaiser-Wilhelm-Platz 4, T. 3456/57
- Hildesheim Industrie- und Handelskammer für Südhannover, Hildesheim, Hildesheim
Hindenburg-Platz 20, T. 2301/02, 2016

Karlsruhe	Industrie- und Handelskammer Karlsruhe, Karlsruhe/Baden Karlstr. 6/8, T. 4510/12, 4138
Kassel	Industrie- und Handelskammer Kassel, Kassel, Querallee 36, T. 3142, 4631
Kiel	Industrie- und Handelskammer zu Kiel, Kiel, Rathaus-Platz 2, T. 41 221/25
Koblenz	Industrie- und Handelskammer zu Koblenz, Koblenz, Clemensstr. 18, T. 3223
Köln	Industrie- und Handelskammer zu Köln, Köln Unter Sachsenhausen 14—26, T. 212 451
Konstanz	Industrie- und Handelskammer Konstanz, Konstanz Schützenstr. 8 a/b, T. 98/1620/1758
Krefeld	Industrie- und Handelskammer Krefeld, Krefeld Königstr. 243, T. 28 661, Nachtruf 20 434
Lahr/Baden	Industrie- und Handelskammer Mittelbaden Lahr/Baden, Lahr/Baden Lotzbeckstr. 5, T. 2575, 2641
Limburg	Industrie- und Handelskammer Limburg/ Lahn, Limburg/Lahn Schiede 20, T. 290/830
Lindau/Bodensee	Industrie- und Handelskammer Lindau-Bodensee, Lindau/Bodensee Hauptstr. 1, T. 2417
Lübeck	Industrie- und Handelskammer zu Lübeck, Lübeck, Breite Str. 6, T. 25 112
Ludwigsburg	Industrie- und Handelskammer Ludwigsburg/Württ. Asperger Str. 37, T. 4360, 4083
Ludwigshafen	Industrie- und Handelskammer für die Pfalz in Ludwigshafen am Rhein, Ludwigshafen/Rhein Ludwigsplatz 2, T. 62 536
Lüneburg	Industrie- und Handelskammer für den Reg. Bez. Lüneburg, Lüneburg Am Sande 1, T. 4681/83

- Mainz Industrie- und Handelskammer für Rheinhessen, Mainz
Schillerplatz 7, T. 5141/42
- Mannheim Industrie- und Handelskammer Mannheim, Mannheim, L 1,2, T. 45 071
- München Industrie- und Handelskammer München, München
Maximiliansplatz 7, T. 360 356/59
- M.-Gladbach Industrie- und Handelskammer zu M.-Gladbach, M.-Gladbach
Bismarckstr. 109, T. Sa. 2841
- Münster Industrie- und Handelskammer Münster, Münster/Westf., Voßgasse 1, T. 5452
- Neuß Industrie- und Handelskammer Neuß, Neuß, Am Obertor 4, T. 6101
- Nürnberg Industrie- und Handelskammer für Mittelfranken in Nürnberg, Nürnberg
Hauptmarkt 25/27, T. 24 341/25 441
- Nürtingen Industrie- und Handelskammer Nürtingen, Nürtingen, Bismarckstr. 28, T. 726/27
- Offenbach Industrie- und Handelskammer Offenbach, Offenbach a. Main
Kaiserstr. 28, T. 83 057/59
- Oldenburg Oldenburgische Industrie- und Handelskammer, Oldenburg i. O.
Moslestr. 4, T. 4351/52
- Osnabrück Industrie- und Handelskammer zu Osnabrück, Osnabrück
Bohmter Str. 11, T. 5351
- Passau Industrie- und Handelskammer für Niederbayern in Passau, Passau
Nikolastr. 10, T. 2413/2730
- Pforzheim Industrie- und Handelskammer Pforzheim, Pforzheim
Poststr. 1, T. 2757, 2882
- Ravensburg Industrie- und Handelskammer Ravensburg, Ravensburg/Württ.
Seestr. 32, T. 5454/55, 4940

Regensburg	Industrie- und Handelskammer, Regensburg Residenzstr. 2, T. 5454/55, 4940
	Bergische Industrie- und Handelskammer, Remscheid Elberfelder Str. 49, T. 47 091
Remscheid	
Reutlingen	Industrie- und Handelskammer Reutlingen, Reutlingen, Schulstr. 11, T. 5621/22
Rottweil	Industrie- und Handelskammer Rottweil, Rottweil a. N., Königstr. 48, T. 481/82
Schopfheim	Industrie- und Handelskammer Schopfheim, Schopfheim, Wehrerstr. 5, T. 591/92
Siegen	Industrie- und Handelskammer zu Siegen, Siegen, Friedrichstr. 13/I, T. 5491
Solingen	Industrie- und Handelskammer zu Solingen, Solingen, Luisenstr. 12, T. 26 261
Stade	Industrie- und Handelskammer des Regierungsbezirks Stade, Stade Schäferstieg 2, T. 3446
Stuttgart	Industrie- und Handelskammer Stuttgart, Stuttgart-O. Haußmannstr. 22, T. 99 151/52
Trier	Industrie- und Handelskammer Trier, Trier, Kaiserstr. 27, T. 2315
Ulm	Industrie- und Handelskammer Ulm, Ulm/Donau, Bismarckring 44, T. 2698, 3456
Wetzlar	Industrie- und Handelskammer Wetzlar, Wetzlar, Friedenstr. 2, T. 2037
Wiesbaden	Industrie- und Handelskammer Wiesbaden, Wiesbaden, Adelheidstr. 23
Wuppertal-Elberfeld	Industrie- und Handelskammer Wuppertal, Wuppertal-Elberfeld Immermannstr. 15. T. 30 081
Würzburg	Industrie- und Handelskammer Würzburg, Würzburg, Ottostr. 4, T. 2561
Berlin	Industrie- und Handelskammer zu Berlin e. V., Berlin-Charlottenburg 2 Uhlandstr. 7—8, T. 325 121

Stichwortverzeichnis

Seite		Seite	
Abschreibungen bei der Steuer	77	Betriebsrat	28, 30
Abtreibung	20	Bezirksfürsorgeverband	61
Abtreibungsmittel	20	Blutsverwandte	12
Abzahlungsgeschäfte	10	Caritas	1
Allgemeine Ortskrankenkasse	36	Church World Service	1
Amtsgericht (Zuständigkeit)	24	Deutscher nach Artikel 116 des Grundgesetzes	5
Anfechtung der Ehelichkeit	16, 17	Deutsches Rotes Kreuz	2
Angenommenes Kind	12	Diebeswerkzeug	22
Angestelltenversicherung	43	Diebstahl (schwerer)	21
Anklageschrift	27	Dienstanweisung für Standes- beamte	12
Anwartschaft bei Renten- versicherung	44	Doppelhehe	13, 20
Arbeiterwohlfahrt	2	Ehebruch	13, 20
Arbeitsamt	62	Ehelichkeit durch nachfolgende Ehe	17
Arbeitsentgelt	31	Ehelichkeitserklärung durch Staatsgewalt	17
Arbeiterurlaubnis	30	Ehenichtigkeitsklage	19
Arbeitsgericht	29	Ehescheidungsgründe	15
Arbeitsrecht	28	Einzelhandelsgeschäfte	73
Arbeitsunfall	47, 50	Ende der Pflichtmitgliedschaft (Krankenversicherung)	37
Arbeitszeit	31	Entmündigung (Geisteskrank- heit, Geistesschwäche, Ver- schwendung, Trunksucht)	10
Armenrecht	25	Evangelisches Hilfswerk	2
Arzneien	42	Familienhilfe (Kranken- versicherung)	40, 41
Aufenthaltsort	8	Familiensterbegeld (Kranken- versicherung)	40, 41
Aufgebot	11	Familienwochenhilfe (Kranken- versicherung)	40, 41
Auskunftsstellen der Rechts- anwaltskammern	2 u. Anhang	Freibetrag für Flüchtlinge (Steuer)	76
Bank für Vertriebene und Geschädigte	75	Freiwillige Versicherung (Krankenversicherung)	37
Beginn der Mitgliedschaft (Krankenversicherung)	37	Freizügigkeit	8, 76
Begünstigung	22		
Beschlafsnötigung	20		
Beiträge (Krankenversicherung)	37		
Berufsberatungsstellen	62		
Berufsgenossenschaft	47		
Berufskrankheiten	47, 50		
Berufung gegen Urteil	25, 27		

	Seite
Fremdenpaß	78
Fürsorgeämter	78
Gast- und Schankwirtschaft	73
Geburt	18
Gemeingefährliches Verbrechen	19
Gerichtsbarkeit	8
Gerichtsgebühren	25
Geschlechtsverkehr von Geschlechtskranken	23, 66
Geschäftsfähigkeit	9
Gewerbeaufsichtsamt	31, 33
Gesetzlicher Vertreter	10
Gesundheitsamt	61, 66
Gewerkschaften	30
Großhandel	73
Haft	27
Handelsvertreter	73
Handwerker	73
Handwerkskammer	73, 74
Hehlerei	22, 23
Heilmittel (Krankenversicherung)	42
Heimatlose Ausländer	3
Hilfsbedürftigkeit	58
Hilfsmittel (Krankenversicherung)	32
Hoher Kommissar der Vereinten Nationen	2
Inanspruchnahme von ärztlicher Behandlung (Krankenvers.)	41
Industrie- und Handels- kammer	74
Innere Mission	2
Invalidenversicherung	43
IRO-Betreuung	4
Jugendschutzgesetz	33
Kinderarbeit	33
Kirchliche Trauung	12
Knappschaftsrecht	34
Knappschaftsversicherung	43
Krankenhausbehandlung	42
Krankenhilfe	38
Krankenkasse	36
Krankenschein	41
Kündigung	30, 31
Lagerleiter	1
Landesarbeitsgerichte	29

	Seite
Landesversicherungsamt	43
Landgericht	14, 15, 17, 25
Leistungen der Kranken- versicherung	38
Leistungen der Renten- versicherung	46
Leistungen der Unfallversiche- rung	51
Leistungsvoraussetzungen bei der Rentenversicherung	43
Lohnsteuerkarte	77
Mutterschutz	31
Namensehe	13
Namensgebung an uneheliches Kind	17
Nationalkomitee	1, 27 u. Anh.
NCWC	1
Nichtigkeit von Willens- erklärungen	10, 13
Notar	18
Paritätischer Wohlfahrtsver- band	2
Paßbehörde	78
Pfändung von Arbeitslohn	26
Polizeiliche Festnahme	27
Preisbehörde	72
Prozeßkosten	25
Ratenzahlungen	10
Raub	22
Rauschzustand	19
Rechtsanwälte	2, 9, 15, 17, 27
Rechtsgeschäfte	9
Regierungspräsident	68
Religionsausübung	8
Revision	27
Rückfall bei der Begehung einer strafbaren Handlung	19
Rücktrittsrecht	11
Schmuggel	23
Sonderausgaben	76
Sozialämter	61
Standesamt	18
Standesbeamter	11
Sterbefall	18
Sterbegeld (Kranken- versicherung)	40

	Seite		Seite
Steuerklasse	77	Vollgeschäftsfähigkeit	10
Totgeburt	18	Volljährigkeitserklärung	10
Tuberkulosefürsorge	61	Vormundschaftsgericht 10, 14, 18	
Unfallversicherte Personen	49	Wandergewerbeschein	73
Unterhaltsgewährung	15, 17	Wartezeit bei Renten-	
Untersuchungsrichter	27	versicherung	43
Unzucht unter Männern	20	Weiterversicherung bei der	
Vereine	8	Krankenkasse	36
Versicherungsamt	36, 43	Weiterversicherung bei der	
Versicherungspflicht bei der		Rentenversicherung	43
Krankenkasse	35	Werbungsunkosten	76
Versicherungspflicht bei der		Widerstand gegen die Staats-	
Rentenversicherung	43	gewalt	20
Versicherungsunterlagen der		Wiederaufnahme des Verfahrens	27
Rentenversicherung	45	Wohlfahrtsämter	61
Versorgungsamt	65	Wohlfahrtsorganisationen	1
Verschwägerete	12	Wohnstätte für Ausländer	76
Versuch einer strafbaren		Wohnungsamt	71
Handlung	19	YMCA/YWCA	1
Verzeihung	15	Zahnersatz	42





